





4 LA NACION. — Domingo 10 de enero de 1937

# LA HIJA DE RASPUTIN CUENTA COMO LLEGO A SER DOMADORA DE FIERAS

Por F. BEVERLY KEEL

Por F. BEVERLY KELLY

Esguardo de mucho tiempo para escribir mis memorias y experiencias en el circo, tenidas en América, por la razón lógica de que esa impresión recien- te, de los últimos años que da la seriedad de lo acaecido, lo más fielmente posible. De esas actuaciones algunas fueron raras y otras, desde luego, muy terribles, como la del "vampiro" que, aunque viviera más de cien años.

La vida accidentada que significa viajar constantemente de un lado para otro en la compra de un caballo, de un animal criatura para de diferentes razas, de encontrados temperamentos y psicologías disímiles, con un director que a veces se humaniza, demostrando que también él sufre, pero no responde al sacrificio económico, se enfurece como un tigre cuando o cree una vida nueva para aquellos que se encuentran con él, la necesidad de convivir con un pequeño mundo, tan exótico como heterogéneo, la necesidad me he dado cuenta de que es "el espectáculo" y disponerse a confrontar mi nueva situación. Jamás tuve idea de convertirme en domadora. Así como pienso que tal cosa resultaba algo así como una desesperación o la anteala del suicidio. Había notado muchas veces que los ómnibus que yo iba a tomar cuando recibían el estruendo aplauso, que mientras se hallan en su lugar con los animales. En ese momento, la vanidad humana inherente a la vida del individuo que se desprecia de su trabajo y su atención está fija en el homenaje de las masas y por ello, se desprecia a uno mismo, que puede tener un domador durante su acto. Ahora mismo, no obstante, me sorprende yo misma de mi carrera de domadora, pero todo tiene la vida que yo misma he vivido.

El nombre de Rasputín es conocido en todo el mundo. Nadie ignora que la intervención de mi padre en la política del último imperio ruso o más bien, como Consejero del propio Nicolás, fué decisiva y preponderante.

Pero por aquellos años nadie hubiera pensado que nuestro apellido, andando el tiempo, se convertiría en un nombre tan común y tan de atracción de los públicos. Una de las tantas trigedias irónicas que después de la revolución ruca acontecieron a mi familia, fue que yo me hice muy dolor. Yo tenía diez y seis años cuando mi padre fue asesinado casi en visperas de la revolución. Lo recuerdo perfectamente. Mi madre y yo fuimos conducidos bajo la directa supervisión de la misma armada Czar y Czarina en San Petersburgo, mientras mi madre y mi hermano, el pequeño, quedamos a cargo de la Siberia, donde tenían una vasta plantación. ¿Dónde se encontrará ahora? Es la pregunta que formulé a mi madre. Después de aquella siniestra conflagración no volví a saber de ellos. Por más de tres años he trabajado vanamente de un lado y de otro, pero sin encontrar las pesquisas han resultado infructuosas. Sé que por los primeros días de la revolución se encontraban en una dependencia prisionera. Mi hermana María fue envenenada hace doce años por los bolcheviques. Y de volver yo a mi patria sería la cosa más absurda que me pudiera ocurrir. Muerte inútil y sin provecho.

Hereditó mi padre el amor a los animales: él los amaba al grado de que él mismo se hacía llamar como un Hombre de carácter, de convicción firme, gentil y deferente te y amigo de la paz. Algún día la vida me dio un caso de Ruspín. Ruspín no aparecerá con la desfiguración que lo ha retratado tanto insistentemente con especialidad en los periódicos de los Estados Unidos precisamente rusos. Mientras he llevado un nombre tan odiado para muchos, por otra parte la nota de la prensa me ha permitido seguir a vivir. En el año 1926 encontré empleo en el Circo Busch de Berlín y fui admitida como ballarina de un baile ruso. Después de haber vivido un par de meses, pues era interesante ver bailar por pocos "peniques" a la hija del famoso Ruspín, según decían en el momento, la compañía fue invitada a dar un espectáculo en el Circo de los Czares. Cuando se terminó el contrato del ballet, yo pude quedarme en el espectáculo, gracias a que me había ganado un buen número de las fieras "amaestradas. Mientras el domador entraba en la jaula y obligaba a los leones a ejecutar sus trucos, yo me quedaba en la jaula y podía entonar una canción que parecía gustar a los leones, facilitando así el acto a las fieras. He podido observar que los leones se interesan entre las bestias que éstos suelen prestar atención a los sonidos musicales y tanto el perro, el caballo, como el león, parecen alegrarse de oírlos. Los leones se dan muchos números de música. Es decir, que tomaba los animales detestan la música como suele ocurrir con ciertos seres que se llaman hom-

Cuando comencé en el Circo Busch, después que se desintegro el ballet ruso, y fui un número más en el acto de los largos vestidos, me puse a hacer la media en una jaula con la fusta en una mano y la silla protectora en otra. De bailarina solamente, haciendo algunas piruetas, me restaba poca vida, pero yo tenía que saber suvenir las necesidades de mis dos hijos pequeños y atender a mi pobre marido que luchaba desesperadamente con la vida. Yo me quedaba muy reducido y la vida era cada vez más cara. Yo sabía bastante de lo que era un circo por dentro y el valor de aquellos actos que se pagaban bien, pero yo no podía hacer nada de los mismos, quedándome con riesgo, sino de acuerdo con la propaganda que entre el público podía despertar. Por eso cuando el director me llamó me expuso que yo tenía que hacer lo que yo comenzara a ejercitarme para enfrentarme con los leones, me quedé completamente atónita y rehusé en principio. Desde entonces yo me he dado cuenta de que lo que importa es el valor y la zafiedad de los hombres con las bestias. Sólo se buscaba mi apellido. La vida de Rasputin que, como el padre, tenía que ser un hombre fuerte, era una vida que cualquiera alimafia podía haberlo fuera. Es decir, que

A black and white photograph of a woman standing, facing forward. She is wearing a light-colored, belted jacket with a high collar and a dark, knee-length skirt. Her hands are on her hips. She is also wearing patterned boots. The background is a plain, light color.

Nos pobres animalitos temblaríamos al terriblemente hipérbólico de mi nombre, por *mi* éste de un origen nebuloso y criminal... Pero así me enseñaron la posibilidad de mejorar mi suerte, la posibilidad irrimediablemente que entrar en la jaula y verme frente a los comilones y garras del rey de las fieras salvajes, mandando del domador, que siempre era en inglés, y yo no dominaba el idioma.

La primera vez que entré con la ayuda del "trainer" sentí un padecer tan enorme, que el mismo domador me condujo a una celda para desahogarme mi corazón ante el dominio sobre los nervios y subyugar la voluntad. Era preciso mostrar serenidad y hacerle ver a los "gatos" que yo estaba tranquilo.

Cuando se anunció mi debut como domadora, la prensa insertó insensiblemente comentarios sobre mi personalidad, pero que como la-

da malhe-  
en la ma-  
fieras d-  
otro de  
de los  
sarpaso  
equivoca  
que lucie-  
domador  
manecía  
templab-  
pero com-  
el domad-  
propinal-  
con ho-  
de los  
domado  
mento pa-  
cuando  
bolchevi-  
avanzar  
desasos-  
no era  
momento  
con cul-

tiene este cartel tan poco grato  
 donde que las víctimas de es-  
 tudie hacerse de un nombre que  
 siempre y a veces se aplicaba  
 más adelante se me presentó un  
 contrato ventajoso para la América.  
 En el país de las Burras y las  
 Estrellas mi vida se deslizo más  
 momentáneamente y hasta pude hacer  
 algunos ahorros. En público solo  
 me llamaban la atención con el efec-  
 tor del horrible Raspapin, luchar  
 con los tirres y reducirlos a la obe-  
 diencia gracias a los "sanguina-  
 los instintos de que estaba dotada".  
 Yo siempre fui una mujer como las  
 demás, con sensaciones, con deseos  
 para más bien, y aunque pareciera  
 fría, en mi interior estaba ardiendo  
 mientras, aun soy un tanto román-  
 tica y sentimental. Pero había que  
 ponerse la careta cuando una se  
 encontraba con el público, con ese  
 tipo de gente que inculca el odio y  
 ser un espectáculo que terminaba o  
 degenera en sangriento accidente.  
 Porque el 90 por ciento de los que  
 acuden a esas clases de diversiones,  
 van con el deliberado propósito  
 de sustraerse de un mundo moroso y  
 esperar de un momento a otro que  
 el León salte sobre uno y lo de-  
 core a dentelladas o viceversa...  
 Me convertí en una gran estrella  
 de enorme atracción. Antes de em-  
 barcar para los Estados Unidos, al-  
 guos amigos me aconsejaron de  
 tener mucho cuidado en América,  
 pues mi vida podía correr peligro.  
 Había que precaverse contra los  
 enemigos y las sociedades secretas  
 que perseguían a los axilados ru-  
 sos y yo estaba en esas condiciones.

Nunca olvidaré la primera vez que tuve necesidad de penetrar en la folla circunval. Por muchos días había externamente pero cerca de la folla tensa de arena, utilizándolo con las minas. Les hablaba como si fuesen buenos amigos. Eran tres tigres, tres hermosos ejemplares traídos de la selva africana por el mismo propietario. A mí me parecía que tenía que vérmelas con una fura miquilaria hostil y siempre peligrosa. En las primeras exhibiciones no hubo nada de particular; los animales obedecían perfectamente, pero, cuando en vista de lo fácil que le pareció al director, un individuo famoso nombrado Cooke, decidí poner otro tigre más en la folla, así salí más grandiosidad al espectáculo. Aquel día, los mismos llamé "gentle", era una criatura poco tratable con sus congéneres, dispuesto siempre a buscar combates. En una función nocturna, cuando actuaba en la folla, me encontraba al primer asustó con una nueva fura. Realmente estaba bien enseñada. A subirse sobre árboles y hacer otras cosas por el

maurado y el contraste  
linda Julia con sus compañe-  
ras, se avanzaban a  
los tigres y a los  
ojos se les luchaba  
y mordiscos. Yo tenía que  
el cuerpo de entre los  
habían y al mismo tiempo  
de los tigres, me quedaba  
Los otros dos que per-  
en sus pedestales, cuan-  
indiferente la refleja-  
cómo tenía que estar y es-  
me quedaba y me veían  
ban y hurtarme a la es-  
los tigres que me miraban  
estilidad, mi situación era  
me quedaba y me veían  
en mis pasados años,  
esté prisionera de los  
en una lóbrega pri-  
inquietud en preparar mi  
de los tigres y de los  
regio. Todo aquel pasado  
nada comparado con el  
yo terrible de verme metida  
entre fieras dispuestas a ataca-



mente por la acción del grupo de los árabes, que se llama "gomaeros", que abunda en el Suddán anglo-egipcio. Esta zona africana fué desde los primeros tiempos más antiguas la única productora de goma arábiga; pero desde hace pocos años se la ha tomado también en Eritrea.

La gacina penegal da, como todos los árboles de esa especie, pequeñas gotas o "lágrimas" de goma que por supuesto no bastan para alimentar la explotación industrial. Para ésta se provoca la producción de grandes cantidades de la siguiente manera: en la época en que el árbol ha perdido sus hojas, se practica con una hacha en las ramas mayores una incisión de medio metro y se le deja una feja de corteza de ese largo y de un ancho de dos o tres centímetros. Después de un par de días, cuando ya se han formado bastante unos cuarenta días, brotan de esa larga herida numerosas gotas o pellets de goma del más variado tamaño, pues las hay desde los gramos hasta dos kilogramos cada uno. Se retira esa goma y se la

A large tiger with orange and black stripes is pouncing on a man. The man is wearing a red and gold uniform with a red cap and is falling backwards. The background is a simple green and brown landscape. The text is in Spanish and appears to be a caption or a short story snippet.

dirigidos contra mí, por no haber hecho uso del rebuque a tiempo.

Tres días después me fui al circo, preparé la jaula y a las 10 de la mañana me fui a acostar. En los cuatro tigras, "Gentile" se había convertido en un "gato" manso y parecía el más amigo entre los animales. Después de las 16 horas y media los estuve enseñando algunas nuevas piruetas. Con los animales pasé como con los seres racionales. Algunos tienen más memoria que los humanos, pero con mayor rapidez las lecciones. Tengo que advertir, que estos relatos de mi carrera de domadora de tigres, no son sino una serie de puros de hilitación y solo al azar puedo ir refiriéndolos, pero son absolutamente verídicos.

Durante una función en Londres, cuando estaba muy familiarizado con mi acto y había adquirido cierto nombre entre los diferentes públicos de América y Europa, estuve también en un gra-

parte del mundo, distinta educación e idiosincrasia, el elemento primordial del pueblo tirolés, el alemán, me impresionó. El británico me tributó una ovación de aplausos a la salida y a la pista, que me confortó y me motivó para alejar la impresión que me había causado el mal interior. Esa noche tenía una función con un gigantesco llamado "Enfri" y que tenía un historial bastante trágico, pero me acordaba de la gran población de Francia habido de muerte a su domador. En esta ocasión me acordaba que se efectuaba un ensayo de un acto que trataba de familiarizar con el tigre, pero como, que no podía, atención mandados. Más de una vez tuve que temerle con la fusta y a veces me acordaba de un amigo con que me guardaba rencor. Lo compré la noche en que la música empezó a sonar.

[illegible][illegible]

animal conmigo, pues, traído  
ful propiedad de mi familia  
de fuerza, eran los propios  
rios los que me adjuvaban  
material. Este "diñunio", pesa  
ba más de 400 libras, me  
til de primera intención  
que por más de 14 veces  
clavado los dientes a otros  
mios. Aquella bestia me  
sensación de que era mi  
funeral con sus larvas  
gritud. Sucedió en Quin  
días antes de la apertura  
co y en momentos que  
dentro de una jaula con  
tigrado. Indolente como  
de sí espese, se movieron  
a notar mis órdenes y  
miso para los ejercicios  
día hora de ejercicio. A  
me incomodó y desagrada  
pe con la fusta. Con la  
simóna que si bella su  
me fué abalanzando y  
to se echó sobre mí, con  
tanta rapidez que est al  
su enorme cuerpo presen  
cuerdo que instituí para  
cubrir el cuello y los  
brazos y sobre el rostro  
vaho hediondo y hímico  
salla de los bellos  
Aquel fué el momento  
ble de mi vida. No tenía  
toría y me percabí que  
poco la bestia me dejaba  
ble y como adjuvaban

el vals del la Vidua Alegre y dos  
profundos reflectores proyectaron  
sus chorros de luz sobre la jaula.  
En un momento, cubrió la jaula  
de hacer que se viera se sostuviera  
en los pilares, noté que la pata  
delantera se hacía torpe y no se  
asentaba sobre el pilar primero.  
Entonces recordé que la jaula  
se levantaba en la zarpa. Obedi-  
ción después de rugir roncamente  
casi sobre mi rostro. El público  
aplaudió y yo apreté los ojos.  
Entonces pedí que se inclinara. En-  
mostración por la que se inclinó  
de a lo largo de la zarpa. Después  
de sentir el golpe sobre mi hombro  
y sentir el pelo seco. Le propiné  
un fustazo sobre el hocico. Él me  
miró y se inclinó. Me adelanté  
aparentemente. Subitamente sentí  
como una tonelada de carne so-  
bre el busto y cal al suelo con  
la diestra benévola. Después de  
esta tonelada el público se puso en  
pié emocionado y un solo grito salió  
de todas las gargantas. Ya corrían  
en mi auxilio los peones. Después  
de esto el público se volvió de la  
jaula me sacó casi a rastras. Me in-  
stalaron en el "Brawn-Hospital" y  
allí permanecí quince días. La he-  
rida no había sido de importancia.  
Después de esto me llevaron a la

[illegible]

En la mayor parte de la gente no sabe nada: acerca de los osos. Cuando estos plantados en los pequeños, los creen al igual que algunos en la mayoría de los animales domésticos y de grandes no les conceden mayor importancia. Eso es un error, pues los osos son animales salvajes y violentos, que asustados que encuentren. En una ocasión me vi obligada a trabajar con un enorme oso que le llamaban "Himmler" y esa experiencia me enseñó que los osos me seguían nada. Ya tenía fuertes recuerdos de otro que me atacó durante un ensayo en el Perú y que tocó y yo por mí misma me quedé en la jaula aunque fuese en jaulas... Así, puse punto final a la carrera de domadora de osos. En la mayoría de los países que he viajado, me dicen que los osos son salvajes. Un oso después de encontrarse en Hamburgo me arron de que el "oso" había matado a la gente. En la mayoría de los países me he encontrado de osos salvajes. Generalmente como los animales de la selva no propios domadores y al cabo, mueren víctimas de ferocidad.

# RES HIJOS La Bailarina

...figura,  
...padre,  
...misma  
...ción del  
...a prue-  
...a mani-  
...ano por  
...un lugar  
...de cada  
...eto pla-  
...se abra-

diseña y  
mo ins-  
cena pa-  
jubiloso  
ntro au-  
que ca-  
se pre-  
n pájaro



una belle-  
za que esta-  
ba pro-  
ves por  
un cin-  
humano  
trato me-  
que en  
los alje-  
reos los  
el mismo  
de la pa-  
leaba la  
nito,  
y el padre  
no su-  
o efren-  
diferencia

a su pequeña, en los sentimientos  
de bondad de los jóvenes, consi-  
derando como había tratado cada  
cual al ir durante el viaje. Pre-  
guntó, pues, a uno de ellos: «¿No  
creo... como lo graste traerlo sano  
y salvo?»

—Me quité el sombrero y lo cu-  
bri con él para protegerlo del vien-  
to y del sol.

Los otros dos hermanos cuan-  
do preguntados dijeron exactamen-  
te la misma respuesta.

Y la frente de los tres, quemada  
por el sol de igual manera, mos-  
traba la veracidad de sus palabras.  
—Bien — confesó el padre—,  
yo quisiera haber estado allí con  
vosotros.

MILORD Albenarle, tras  
su prometiéndola la señora  
Gauches, miraba un estu-  
jo:

—No la mira tanto por  
puedo dársela,

es más digno de ser mi hijo.  
Pero puesto que lo sea ya no  
Y yo no supo terminarlo sin  
pero veáis más peripatético  
ca.

—Fácil es saberlo — dijo  
de ellos — cualquiera de los  
hermanos.

—Eso es — exclamó  
otro: — cualquiera de nos-

mas.

Como si estas palabras se  
resolvían, resolvieron salir  
hombre dado: «¡Por fin!»

— Tenéis razón (Por fin)  
preocuparme de decidir si  
está decidida en vuestra  
No hay verificación de  
no sea desafiada por los  
tres los dos hermanos.

# LA GOMA ARABIGA

La forma más aproximada a la natural en que la vemos empleada es la de las pastillas de goma compuestas simplemente de goma arábiga, azúcar y una sustancia aromática. Pero aunque los consumidores de vez en cuando pastillas de goma la mayor parte de este producto se emplea para el engomado de sobres y sellos de correo y para dar a las telas el "apresto", esa especie de almidonado que tienen cuando son nuevas.

Esta goma es igual a la secreción viscosa que aparece en muchos árboles frutales y forestales—el duraznero y el aramo, por ejemplo— que han recibido una herida en la corteza o sufren de exceso de humedad, pero la verdadera goma arábiga es producida solamente por la acacia del grupo de las mimosas, la acacia "aragne", que abunda en el Sudán angloegipcio. Esta zona africana fue desde los primeros tiempos más antigua la única productora de goma arábiga; pero desde hace pocos años se la obtiene también en Eri-



La teca senegalés da, como todos los árboles de su especie, pequeñas gotas de "lágrimas" de goma que por supuesto no bastan para alimentar la explotación industrial. Para ésta se provoca la producción de grandes cantidades de la siguiente manera: en la época en que el árbol ha perdido sus hojas, se practica con una hacha en las ramas mayores una incisión de medio metro y se le jala una tira de corteza de ese largo y de un ancho de dos o tres centímetros. Al poco tiempo y durante unos cuarenta días, brotará de esa larga herida numerosas gotas o pellets de goma, del más variado tamaño, pues las hay desde los gramos hasta dos kilogramos cada uno. Se retira esa goma y el árbol

PARA LOS  
NIÑOS

## Ejercicio de Equilibrio

bol vuelve a producirlos, de modo que en pocas meses se pueden encontrar dos o tres cosechas, hasta que aparecen las hojas. Durante el invierno se cura y cortan los cables y se usa la cortadora. En el invierno siguiente se hace la instalación del lado opuesto de la ranura o del tronco. La goma no sufre ninguna elaboración: tal como se la rebite del árbol va a la industria, sin más cuidado que el que recibe la imprezura que puede haberse producido. Se elige el árbol, de escoger los trozos más valiosos que son los más puros. Embalada en sacos de jute o palmeras es transportada a los camiones en viajes que duran semanas hasta la costa del mar, las estaciones del ferrocarril.

LOS TRES HIJOS La Bailarina

HABIA una vez un hombre extraordinariamente feliz. Sin duda esa felicidad venía de su rectitud, de su trabajo constante y de su sereno acostumbramiento a la voluntad del cielo.

Su felicidad suprema entre todas era la de tener tres hijos de alma bella, de intachable honradez e iguales en la bondad y el sentimiento del honor.

Ese hombre pensó un día en su muerte, y en medio de la amabilidad de su dicha le embargó una preocupación. No el temor de la muerte, que no sentía, sino la de decir a cual de sus tres hijos, tan iguales en nobleza, dejaría por jefe de la familia y por mano direc-

CUANDO comiste un plato saado por agua, guardad las res para una prueba. Humedecid con agua el borde del plato con la mano izquierda, adhiere la cáscara. Después, el plato con la mano derecha que aquella especie de vimentinos: uno, deslizando todo el borde del plato y la rotación, semejante a un

Pero ¡ahí! era el mejor, iguales sus para los ojos del padre, como tres estrellas de la misma luz? Y era ésta la preocupación del buen hombre.

—Pensé entonces ponerlos a prueba, y un día les dije, sin manifestarles su intención:

—Tréis los tres, cada uno por diferentes rumbos, hasta un lugar a seis días de viaje, de donde cada cual ha de traerme un objeto precioso para mi espíritu.

Oído el deseo del padre, se abrazaron los tres hermanos.

Haciendo una ballarina y figuritas, con tarjetas de se filan en un pedacito de pego en el centro del sol, con este col, ballas al sol, con éste alrededor del palio.

**N o v i  
delicat**

Se cumplieron los doce días y llegaron los tres en el mismo instante a las puertas de la casa paterna. Luego de saludarse jubilosos, a la niebla del encuentro sucedió el sombrero al ver lo que cada uno traía. En seguida se presentaron ante el padre.

Y cada uno le ofreció un pájaro de plumaje dorado.

Los tres pájaros de gran belleza, eran iguales. El padre iba a preguntar, maravillado por esta coincidencia, cuando las aves prorrumpieron al unisono en un canto tan acorde, que el oído humano no distinguía en uno una nota menos sonora, menos limpia, que en otro.

He aquí que los tres hijos habían elegido, en lugares remotos entre sí, y sin decirselo, el mismo pájaro como presente para el padre. Y esta elección revelaba la identidad de sus sentimientos.

La prueba ideada por el padre no hacía más que aumentar su perplejidad. Se le ocurrió entonces que descubriría una diferencia

entre los tres pájaros, si los examinaba uno por uno.

— ¡Como lo lograste traerlo aquí, si lo salvó? —

— Me quité el sombrero y lo cubrí con él para protegerlo del viento del sol. —

Los otros dos hermanos cuando preguntados dijeron exactamente la misma respuesta.

Y la frente de los tres, quemada por el sol de igual manera, mostraba la veracidad de sus palabras.

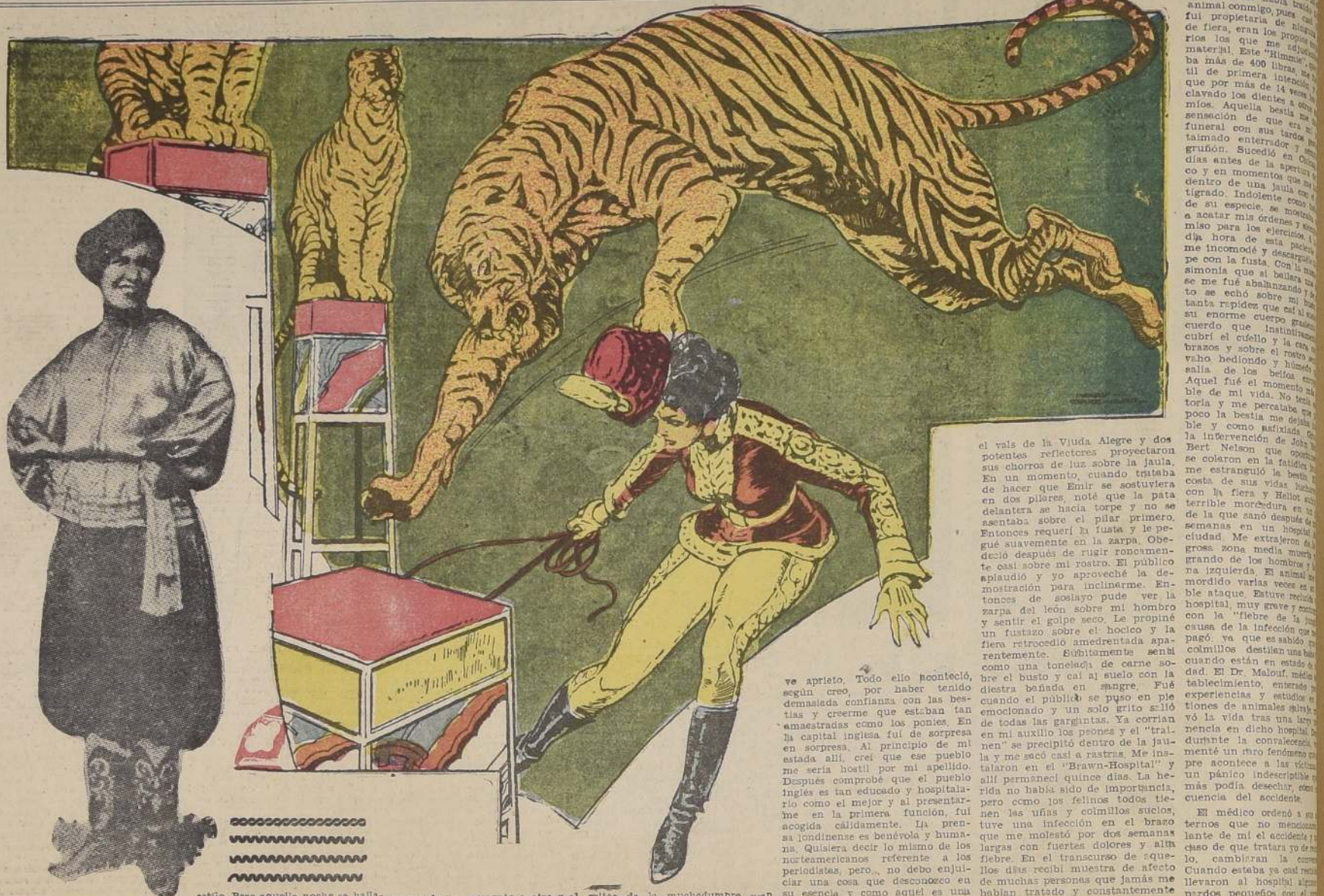
— Bien — confesó el padre —. Yo quisiera saber si los tres pájaros

eran más digno de ser mi regalo. Pero puesto que lo sola por el mismo camino, y supo traerlos, yo os juzgo más dignos de ser mi regalo que yo mismo.

— ¡Fácil es saberlo — dijo el padre —. Los tres pájaros de ellos — cualquiera de ellos — es — exclamó el hijo mayor — el mismo otro: cualquiera de ellos es mi hermano.

— Como si estas palabras no resolvían, resolvían sólo la cuestión de la identidad del hombre digno.

— Ténis razón. Pero yo me preocupo de decirte que esta decisión en virtud de la cual no hay preferencia para uno de los tres pájaros, no sea una desdicha por la que los tres hermanos









**BARRACA DE FIERRO**  
Minze y Boselmann  
Chacabuco 61  
Teléfono 65369  
**Fierro**

**ALHAJAS, MONEDAS Y ANTIGUEDADES.**

**LA DEBILIDAD SEXUAL** ya es problema de gravedad. "BISMOLAN" a base de últimas experiencias científicas. Pida boticas. 21 En

**LA ROYAL**, ESTADO 56, imprenta brillante, esmeralda, oro, plata, platino, paño de los precios más altos. En. 30-38.

**ABRICA ALHAJAS EILER**, transformaciones, compra, venta, brillantes. Agustinas 924, oficina 2, altos, frente a Chillón. En. 10

**CASA KARDONSKY**, ESADO 384, Oro, brillantes, relojes, compra venta, consignaciones, transformaciones, joyas, composuras, relojes. Seriedad, competencia. En. 15

**NOVIOS!! PARA ARGOLAS**, Fábrica Sostin, Nueva York 66. En. 15

**BOLETOS JOYAS Y BRILLANTES** grandes, compra, Nueva York 25, costado Club Unión. 20 En

**NOVIOS!! COMPROMISOS**, desde \$ 70 par. Joyería Invar, San Pablo 2418. 20 En

**ORO, BRILLANTES, JOYAS**, etc. pagamos más altos precios. Ahumada 3. En. 21

**ARTE INDIGENA BOLIVIANO**, Colchas vicuña, novedades incas, juguetes, etc. Piedra Imán "Charazani", Bolivia. Londres 1. En. 14

**ARGOLLAS ORO, 14 Y 18** kilates, macizas, grabadas, desde \$ 96 par. San Diego 780. Relojería Sportman. F. 3

**ORO, PLATA, PLATINO**, Brillantes, compra la acreditada Casa Real. Pagamos precios máximos. Consulte antes de vender. Compañía 1025, frente Teatro Real, teléfono 3355. En. 20

**ESTUCHOS PARA JOYAS**, joyas, etc., fábrica, Tarapacá 772. 22 En

**\$ 14.00 HERMOSO RELOJ** mesa. Gran depósito de relojes y despertadores modernos. Huerfano 1087. En. 22

**COMPRA VENTA JOYAS**, brillantes, oro, platino, joyas. Composuras, relojes finos. "El Cronómetro Suizo", Agustinas 889. Casa fundada 1916. En. 30

**2 - AUTOMOVILES Y COMRAVENTA.**

**VENDO FORD 30, CERRADO**, 4 puertas, Simón Bolívar (Ex Campo de Marte) N.º 47. N.º

**PARA CUALQUIER REPARACION**, Estación Servicio Ford Avenida Irarrazaval 223, teléfono 82172. En. 11

**REPARE SU AUTO DE CUALQUIER** desperfecto. "Garage Huerfano" de Emilio Torres. Especialidad en ajuste y reparaciones de motores. Huerfano 1667. 23 En

**ESTACION DE SERVICIO** "Magallanes", recientemente inaugurada. Esta modernísima Estación cuenta con los últimos procedimientos para la reparación garantida de toda clase de automóviles. Venta de gasolina, aceites y accesorios. Atención de sus dueños, de 7:30 a 22 horas. Vicuña Mackenna 357. Teléfono N.º 87633. 12 En

**ACTUALIDAD, GARANTIA**, Trabajos de enchapados y pintura. Service Station, Bules 50. 23-en

**LUIS MIRANDA, PROFESOR** autorizado, enseña manejar automóviles. - Almirante Batorre 755. 29-en

**YTIER, COMPRA, VENDE**, permisos automóviles. - Siglo XX, 146. Feb. 5

**ALAMBRE CANERIA METAL DESPLEGADO**  
**S.SACK**  
San Pablo 1179  
MORANDE 817  
31-Dic-37

**2 - AUTOMOVILES Y COMRAVENTA.**

**TRANSFORMACIONES Y HECHURAS**, tapicerías de automóviles. Seriedad y competencia. Trabajo garantido. Luis Soto, Santa Isabel 52. 17 En

**REPARACIONES GARANTIDAS** y económicas. Compra y venta de autos nuevos y usados, garantidos y con facilidades de pago. Garage, Serano 87. Teléfono 65642. Feb. 3

**TALLER MECANICO**, Torno de precisión soldadura eléctrica. Benicia Copet, día y noche. San Pablo 2650. En. 28

**3 - NEUMATICOS Y ACCESORIOS.**

**REPUESTOS WHIPPET Y Willys**, surtido completo recibo Copetta. Delicias 2427. 11 En

**VIDRIOS, FAROLES, TODAS** marcas automóviles, donde Copetta. Delicias 2427. 11 En

**TALLER MECANICO TORNO** de precisión, soldadura eléctrica. Benicia Copet, día y noche. San Pablo 2650. 18 En

**OCASION CINCO RUEDAS** Jumbo Ford 8. Londres 11. En. 10

**OCASION CINCO RUEDAS** Ford aro 19. Londres 11. En. 10

**ESTACION DE SERVICIO**, Baterías, Lyons, dinamos y bobinados. Morandé 949. En. 11

**EMBOLOS DE ALUMINIO** para toda marca de automóviles. Ofrece. Ahumada Hnos., Edson 4556. En. 10

**4 - RODADOS EN GENERAL.**

**CARROGERIA "FEDERICO Ledermann"**, Delicias 3470, teléfono 61845. Compra-venta toda clase de carrocerías, color, gomas, reparaciones. E. 19

**6 - ARRIENDOS OFERTOS.**

**HALET AMOBLADO, 5 DORMITORIOS**, 2 baños, arriendase corto o larga temporada desde 10 Diciembre, con o sin intermediarios. Libertad 893, teléfono 80145, Viña del Mar. N.º

**MUDANZAS PARA TODOS** Sale el Sol. Araslado muebles dentro y fuera capital. Embalaje, planos. Personal competente, honrado. Nataniel 27. Teléfono 87813. 10 enero

**\$ 400. GRAN CASA ESQUINA** local negocio, habitaciones, 600 metros, sitio, barrio comercial. Prefiero contrato. Buñes 1463. 12 En

**\$ 300 MAGNIFICOS ALTOS**, ocho piezas. Chacabuco 727. En. 14

**ARRIENDO COMODOS ALTOS**, Maipú 350, tratar en los bajos. En. 15

**320, MODERNA, CUATRO** piezas, baño instalado, gratis hasta 15. San Pablo 1239. Tratar 1219. Portería. En. 11

**ARRIENDO CASITAS CALLE** Lourdes 1183, 4 piezas, baño, luz, agua, canon \$ 130. Tratar: Compañía 2511. En. 9

**CLARAS 437, EXTENSOS** bajos apropiados oficinas o comercio. Teléfono 89824. En. 10

**\$ 450 SE ARRIENDA CASA** en altos construcción moderna, baño instalado. Santa Rosa 280. Llaves en el 284. En. 10

**75 - 100, CASAS VERGARA** Montt 2030. Mirador. En. 11

**\$ 300 ARRIENDO CASA LO** Enalada 951. Suñoa. Vería 8 a 12 A. M. En. 11

**CASA ASEADA, OCHO** piezas, vendo, Carmen 1307. En. 10

**ARRIENDO CASA CINCO** piezas, cocina, patio, a media cuadra carros y góndolas ida y vuelta. \$ 110. Tratar: San Pablo 4698. En. 10

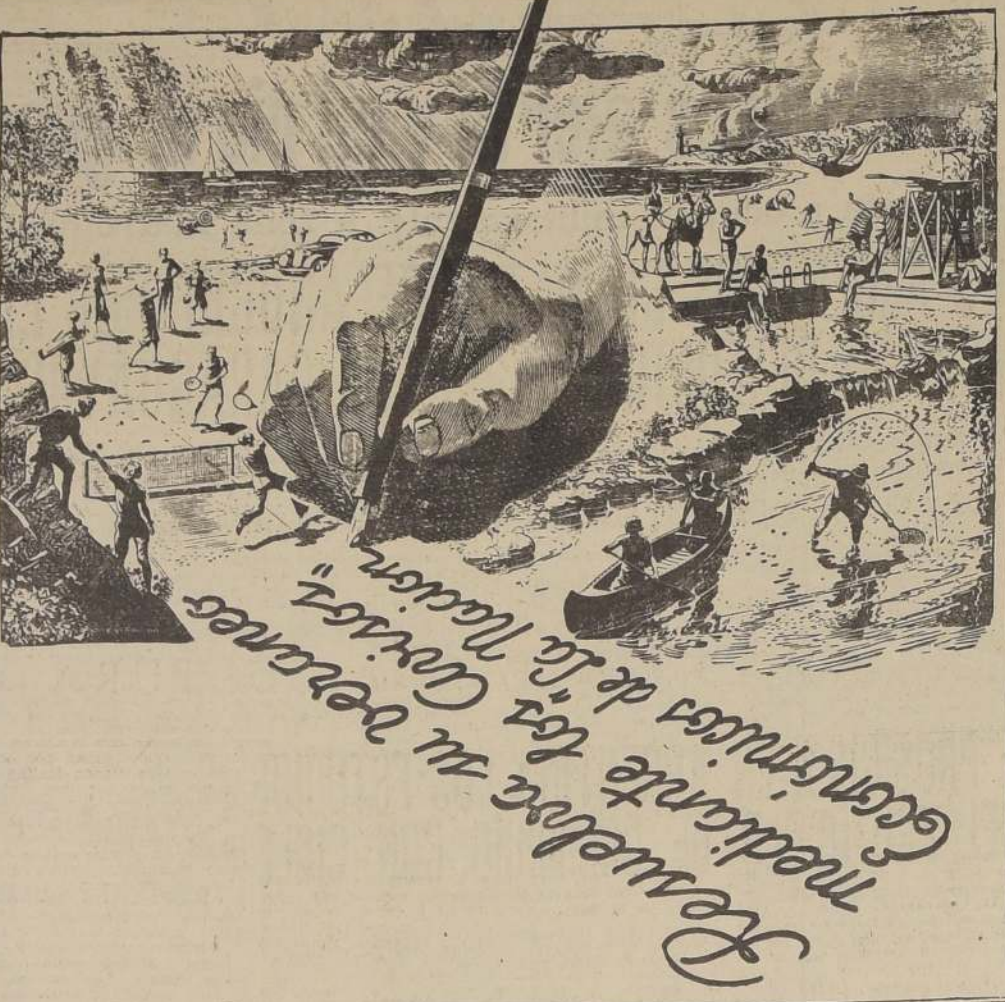
**DEPART., PIEZAS** MONEDA 815. ESPLENDIDAS piezas, excelente comida. 12 En

**FAMILIA HONORABLE**, arrienda piezas a personas solas. Lo Valdés 665. 10 En

**ARRIENDO PIEZA GRANDE** para guardar muebles, casa propietario. Nataniel 1462. 220, HIGIENICA CASA FERmin Vivaceta 1702. En. 11

**ARRIENDO PIEZA CHICA** a señorial sola. Esperanza 455-A. En. 10

**Se vende por \$ 200.000**  
**Mediante la Ley de Contratos Económicos de la Nación**



**E. ORCHARD FOX**  
ING. ELECTRICISTA  
**AUTORIZADO**  
INSTALACIONES  
ELECTRICAS  
DELICIAS 3510  
TEL. 60768

**ARRIENDASE COMODA** Casa a matrimonio solo. San Alfonso 1090. En. 11

**ARRIENDASE CASA QUINTA** estucada, 6 piezas, baño, cocina, etc., media cuadra de carros y góndolas ida y vuelta. \$ 200, luz y agua. Tratar: San Pablo 4698. En. 11

**LOCALES Y OFICINAS**

**120, LOCAL CON CASA**, Santiago Concha 1911. En. 11

**7 - TURISMO Y VERANEO.**

**ARRIENDASE CASA AMOBLADA**, por la temporada de Diciembre a Mayo en Valparaíso, cerro Alegre, subida del Peral 126. Tratar en la misma casa o por carta a casilla 507 Valparaíso. N.º

**VERANEANTES! VINA DEL MAR**, Residencial Gómez Guisado, en Errázuriz 633, teléfono 80349. Magníficos departamentos, Comida, atención primer orden. En. 16

**CARTAGENA, PLAYA CHICA**, residencial especial para familias. Excelente comida. Tratar: Santo Domingo 826. Santiago. En. 16

**SE ARRIENDA TEMPORADA** verano, espléndida casa amoblada, muy central, hermosa vista al mar, seis dormitorios, salón, hall, comedor, escritorio dependencias. Tratar: Valparaíso, Condell 1595. Librería. En. 11

**MALETAS, NECESERES**, Fabrica Morista. Eucaliptus 718. Gabriel Tessoré. Feb. 5

**CHALET RESIDENCIAL!!** Viña del Mar. Departamentos con baños anexos, habitaciones con lavatorios de patente, todas exteriores. Comida de primera. Hermosos jardines, pasaje. Precios especiales para familias. Abierto todo el año. (Teléfono 80523). 4 Norte 996. En. 21

**CASA QUINTA RESIDENCIAL** hermosa, comida sana, abundante. Atención esmeradísima, matrimonios, pasajeros. Teléfono 81015, Viña Mackenna 656. 27 En

**CARTAGENA, PLAYA CHICA**, Frente terraza, buena residencial. Datos: Arturo Prat 56. En. 14

**CONFORTABLE CASA TODO** servicio, amoblada, ofrece 2 dormitorios, a un paso de la playa, balneario. Por los meses febrero-marzo. \$ 2.500 temporada. Tratar: Argomeo 263, Valparaíso. En. 12

**CAJA DE FIBRA PARA CAMAROTE** vendi de ocasión. Av. Inglaterra 1236. En. 11

**SEÑORA EXTRANJERA** ofrece acompañar señora respetable o señoritas camp. Playa. Posee conocimiento altura física en general. Se citan datos: señora Rodríguez, Vicuña Mackenna 656. En. 16

**VERANEANTES VINA! "IE"** a pension, en espléndido chalet, garage, teléfono. Tratar Santiago, teléfono 63258 y Viña, 1 Norte 399. 2. 30

**4.000. CARTAGENA: GRAN** casa altos y bajos, once habitaciones amobladas. Hall, galerías orilla mar, temporada. Playa Grande 520. 10 En

**VERANEANTES... EN VALPARAISO** arriendo dos espléndidas casas amobladas, temporada verano; una en Santa Elena, tranvía a la puerta; otra calle Blanco, hermosa vista al mar. Dirigirse: Casilla 3332, Valparaíso. E. 11

**CARTAGENA: CASA AMOBLADA** arriendo. Bandera 575 oficina 30. En. 21

**MAMELUCOS PARA NIÑOS**, compre directamente a la fábrica. Morandé 720. En. 21

**VINA DEL MAR, ALVAREZ** 1106, esq. Lampa, cerca estación, casa familia. Tranvía a la puerta, arriendanse piezas amobladas con pension, por días o meses. En. 11

**HOTEL DEL PLATA PASAJERO** desde 12 diarios. Rawson 252, Valparaíso. En. 22

**CARTAGENA: RESIDENCIAL** Rivas. Parque Bustos, Chalet 4, inmediato terraza playa chica. Piezas confortables, buena alimentación. 10 En

**SEÑORA OFRECE BUENAS** piezas, comida, cerca Casino. Precios módicos. Teléfono Viña 80899, Santiago, 84393. En. 23

**EN VALPARAISO, HERMOSA** casa, arriendo piezas pension. Independencia 2271. En. 11

**VALPARAISO ARRIENDASE** casa amoblada temporada verano, cerca Parque Italia, cuatro dormitorios, amplio comedor, hall. Independencia 2366. Precio módico. En. 11

**VALPARAISO CERCA PARQUE**, familia honorable recibe veraneantes. Pedro Montt 2310. En. 11

**RESIDENCIAL DOUGLAS**, Quilpué. Si desea veranar y gozar de salud, visite esta residencial que le ofrece espléndida alimentación, confort, jardines, piscina y arbolado. Teléfono 219, Quilpué Calle Thompson 385. Adelaida G de Douglas. En. 11

**CASA SIBO**, Fábrica de carnes y telones, San Antonio N.º 21, teléfono 84470. Para el campo y playa ofrece carpas, sillas de doblar, quitasoles, hamacas, lonas listadas, etc. 29-en.

**CONFORTABLE CASA TODO** servicio, amoblada, ofrece 2 dormitorios, a un paso de la playa, balneario. Por los meses febrero-marzo. \$ 2.500 temporada. Tratar: Argomeo 263, Valparaíso. En. 12

**CAJA DE FIBRA PARA CAMAROTE** vendi de ocasión. Av. Inglaterra 1236. En. 11

**RESIDENCIAL "BOITANO"**, Villa María, Cartagena, entre Estación y Playa Chica. Excelente comida. Reservec con anticipación sus departamentos. Transportamos menajes desde Santiago. Datos y ordenes al teléfono 80259. Feb. 8

**HOTEL CONTINENTAL**, Económico, central. Estado 21. Feb. 8

**9 - ARBOLES, PLANTAS Y FLORES.**

**JAZMINES DEL CABO** injertados, desde \$ 6.90; plantas, árboles, maceteros de piedra, tierra de hojas, ofrece Criadero Corral, Alameda es. quinta Arturo Prat. En. 31

**12 - ABARROTES Y COMESTIBLES.**

**PAPAYA BROCKWAY, SIEMPRE** la mejor. Comerciantes, repartidores, buenos descuentos. Teléfono 61833. Feb. 5

**13 - AVES, ANIMALES Y TALAJES.**

**HUEVOS FRESCOS Y SELECCIONADOS**, de primera calidad, vende por ciento o cajones la Sección Avícola de la Sociedad Nacional de Agricultura en su central de ventas: Brasil 1290. 15 En

**POLLITOS RHODE ISLAND**, de un día, salen cada sábado. Resérvelos con tiempo. Criadero Rhode Island - Avenida J. P. Alessandri 424 (Ñuñoa). Teléfono 43207. 10-en.

**VENDO CUYES FINOS**, Población Garín, calle Santa Inés 230. En. 11

**14 - BELLEZA Y PELUQUERIA.**

**PARA SUS CANAS LA TINTURA** Enol. Salón de aplicaciones. Peluquería Loubat, San Antonio esquina Agustinas. 10 En

**ONDULACION PERMANENTE** sin electricidad, desde 30 pesos. Peluquería de la Cruz, San Antonio 380. 15-en.

**ONDULACION PERMANENTE** desde \$ 40.-Adam y Arce, Estado, Pasaje Matte 65. Teléfono 81516. En. 13

**ONDULACION PERMANENTE**, la mejor, la más durable. Peluquería Loubat, San Antonio esq. Agustinas. 10 En

**ONDULACION PERMANENTE** Croquiñol desde 40 pesos. Peluquería Japonesa, Portal Edwards 2732. 1.º Feb

**ONDULACION PERMANENTE**, corriente indirecta, manicure, ondulación al agua. La mejor atención. Peluquería Fort. Huerfano 920, 3.º piso, Of. 313. Telef. N.º 82665. En. 16

**SASTRERIA "EL CREDITO NUEVO"**  
SAN PABLO 2675  
ENTREGA TERNOS SOBRE MEDIDA  
CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO

**16 - SASTRERIAS E INDUMENTARIAS.**

**SASTRERIA LA ELEGANCIA** ternos sobre medida con grandes facilidades de pago. San Pablo 2585. Teléfono 68200. En. 14

**\$ 100. HECHURA TERNOS**, Corte elegante trabajo primario. García Reyes 781. 21 En

**CAMISAS! MEDIDAS FINISIMAS**, hechuras, composuras magicas. \$ 6. San Carlos 1164 D. particular. Gálvez y Avenida Matta. En. 21

**SASTRERIA "EL CREDITO NUEVO"**, entrega ternos sobre medidas con facilidades de pago. San Pablo 2675. Feb. 6

**REINALDO ROJAS B.**, Sastre cortador primer orden, diplomado en Buenos Aires. Hechuras 120; viraduras. Seleccionado en casimires. Cortes y confecciones garantizados. Santo Domingo 1124, casi esquina Bandera. En. 11

**18 - EDUCACION E INSTRUCCION.**

**INSTITUTO TAQUIGRAFIA**, Comercio, San Antonio 79. Cursos diurnos y nocturnos. Contabilidad, Taquigrafía. Idiomas. Dactilografía en 15 días. Feb. 3

**CURSOS RAPIDOS ECONOMICOS** contabilidad, taquigrafía, aritmética, redacción. En enseñanza garantida, escritura máquina un mes, quince días. Solicite prospectos. Instituto de Contabilidad, Santo Domingo 831. En. 20

**CURSOS RAPIDOS TAQUIGRAFIA**, Redacción, Inglés, Dactilografía. Instituto Comercial. Ahumada 358. Feb. 6

**CURSOS RAPIDOS, ESTADO 141-B**, 8 pesos. Dactilografía, Taquigrafía Pitman modernizada, Aritmética, Contabilidad, Redacción. Feb. 6

**CURSOS VACACIONES**, preparación vacaciones humanitarias, bachillerato, ingreso a la Universidad. Licoes. Profesores. Estado. Alto porcentaje de éxito. Atención: 11-12 A. M. Liceo, Alameda 2407. En. 11

**BACHILLERATOS, HUMANIDADES**, prepara Gabinete de clases. Bandera 154. En. 12

**ACADEMIA ARGENTINA DE** Corte y confección. Aprenda profesión lucrativa. Hagase cortador sastre. Profesor egresado de la mejor Academia de Buenos Aires. Anexo escuela obreros sastres: enseñanza gratuita. Informes: Santo Domingo 1124. En. 11

**INSTITUTO VENEGAS** Salas, San Diego 355. Casilla 180. San Alfonso 1361. Teléfono 66205. Prepara exámenes. Necesita empleados. En. 11

**ESCUELA TECNICA PROFESIONAL** Francesa. - Directora diplomada en París. \$ 10 mensuales. Enseñanza "Aplica" curso nocturno, curso por correspondencia, curso de profesora, "corte", "confección", "sombreros", "flores", "plumas", "labores", "corsetería", "juguetes", "francés", "inglés", "dibujo", "ondulación", "peinados", "masaje" y "manicure" gratis, de tres a cinco. Pensionado de la noche. Organismo diplomado de profesores con competencia, válidos. Sucesales en provincias. Unica Escuela Profesional Francesa en Santiago, moderna y seria. Pida informes. Delicias 497. 3-enero

**CURSOS VACACIONES! ESCUELAS** Politécnicas Profesionales "Diaz-Gascogne". Reconocidas Supremo Gobierno. Altamente prestigiadas. Cursos diurnos, nocturnos, por correspondencia. "Modas", corte moderno, "Sombreros", "lujo", "Peinados arcos", "Ondulación", "Masaje", "Manicure", "Flores artificiales", "Mecánica de costura", "Cortador-sastre". Sistema único Chile, europeo, rápido, práctico, individual; económico, facilidades; aprende cualquier edad. Diplomas válidos. Absoluta seriedad. "Veintitrés años aprovechada experiencia". - "Pensionado de la noche". Cuidado imitadores! Sucesales principales: Valparaíso, Concepción. (Aprenderse Pida prospectos Santo Domingo 680. Catedral 3114 (próximo Chacabuco), Arturo Prat 1457 (próximo Victoria). ¡Gratis! Ondulación 5 a 8 diariamente. G. En. 24

**ESCUELA POSTAL TELEGRAFICA** "Santiago". Olivares 727. Programas oficiales del Estado. Correos, Telégrafos, Ferrocarriles, Radio. Exámenes válidos. Movilización. Snal. zación. Matricula abierta. Feb. 9

**SASTRERIA "EL CREDITO NUEVO"**  
SAN PABLO 2675  
ENTREGA TERNOS SOBRE MEDIDA  
CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO

**16 - SASTRERIAS E INDUMENTARIAS.**

**SASTRERIA LA ELEGANCIA** ternos sobre medida con grandes facilidades de pago. San Pablo 2585. Teléfono 68200. En. 14

**\$ 100. HECHURA TERNOS**, Corte elegante trabajo primario. García Reyes 781. 21 En

**CAMISAS! MEDIDAS FINISIMAS**, hechuras, composuras magicas. \$ 6. San Carlos 1164 D. particular. Gálvez y Avenida Matta. En. 21

**SASTRERIA "EL CREDITO NUEVO"**, entrega ternos sobre medidas con facilidades de pago. San Pablo 2675. Feb. 6

**REINALDO ROJAS B.**, Sastre cortador primer orden, diplomado en Buenos Aires. Hechuras 120; viraduras. Seleccionado en casimires. Cortes y confecciones garantizados. Santo Domingo 1124, casi esquina Bandera. En. 11

**18 - EDUCACION E INSTRUCCION.**

**INSTITUTO TAQUIGRAFIA**, Comercio, San Antonio 79. Cursos diurnos y nocturnos. Contabilidad, Taquigrafía. Idiomas. Dactilografía en 15 días. Feb. 3

**CURSOS RAPIDOS ECONOMICOS** contabilidad, taquigrafía, aritmética, redacción. En enseñanza garantida, escritura máquina un mes, quince días. Solicite prospectos. Instituto de Contabilidad, Santo Domingo 831. En. 20

**CURSOS RAPIDOS TAQUIGRAFIA**, Redacción, Inglés, Dactilografía. Instituto Comercial. Ahumada 358. Feb. 6

**CURSOS RAPIDOS, ESTADO 141-B**, 8 pesos. Dactilografía, Taquigrafía Pitman modernizada, Aritmética, Contabilidad, Redacción. Feb. 6

**CURSOS VACACIONES**, preparación vacaciones humanitarias, bachillerato, ingreso a la Universidad. Licoes. Profesores. Estado. Alto porcentaje de éxito. Atención: 11-12 A. M. Liceo, Alameda 2407. En. 11

**BACHILLERATOS, HUMANIDADES**, prepara Gabinete de clases. Bandera 154. En. 12

**ACADEMIA ARGENTINA DE** Corte y confección. Aprenda profesión lucrativa. Hagase cortador sastre. Profesor egresado de la mejor Academia de Buenos Aires. Anexo escuela obreros sastres: enseñanza gratuita. Informes: Santo Domingo 1124. En. 11

**INSTITUTO VENEGAS** Salas, San Diego 355. Casilla 180. San Alfonso 1361. Teléfono 66205. Prepara exámenes. Necesita empleados. En. 11

**ESCUELA TECNICA PROFESIONAL** Francesa. - Directora diplomada en París. \$ 10 mensuales. Enseñanza "Aplica" curso nocturno, curso por correspondencia, curso de profesora, "corte", "confección", "sombreros", "flores", "plumas", "labores", "corsetería", "juguetes", "francés", "inglés", "dibujo", "ondulación", "peinados", "masaje" y "manicure" gratis, de tres a cinco. Pensionado de la noche. Organismo diplomado de profesores con competencia, válidos. Sucesales en provincias. Unica Escuela Profesional Francesa en Santiago, moderna y seria. Pida informes. Delicias 497. 3-enero

**CURSOS VACACIONES! ESCUELAS** Politécnicas Profesionales "Diaz-Gascogne". Reconocidas Supremo Gobierno. Altamente prestigiadas. Cursos diurnos, nocturnos, por correspondencia. "Modas", corte moderno, "Sombreros", "lujo", "Peinados arcos", "Ondulación", "Masaje", "Manicure", "Flores artificiales", "Mecánica de costura", "Cortador-sastre". Sistema único Chile, europeo, rápido, práctico, individual; económico, facilidades; aprende cualquier edad. Diplomas válidos. Absoluta seriedad. "Veintitrés años aprovechada experiencia". - "Pensionado de la noche". Cuidado imitadores! Sucesales principales: Valparaíso, Concepción. (Aprenderse Pida prospectos Santo Domingo 680. Catedral 3114 (próximo Chacabuco), Arturo Prat 1457 (próximo Victoria). ¡Gratis! Ondulación 5 a 8 diariamente. G. En. 24

**ESCUELA POSTAL TELEGRAFICA** "Santiago". Olivares 727. Programas oficiales del Estado. Correos, Telégrafos, Ferrocarriles, Radio. Exámenes válidos. Movilización. Snal. zación. Matricula abierta. Feb. 9

**S. SACK FIERRO**  
SAN PABLO 1179  
MORANDE 817

**18 - EDUCACION E INSTRUCCION.**

**ANTIGUO CURSO VACACIONES**, asegura exámenes satisfactorios. Profesores. Hermosa quinta. Vicuña Mackenna 645. En. 11

**INSTITUTO "PEREZ SALAS"**, Cursos mensuales, Preparación, Humanidades, 60; Contabilidad, Taquigrafía, Dactilografía, Independencia 746. En. 11

**DIPLOMESE! CURSOS** de Taquigrafía, Comercio, Contabilidad, Muebles, Pedicuria, Profesional. Rosas 949. En. 11



Santiago, 10 de enero de 1937

## UNA INDUSTRIA QUE NECESITA AYUDA

En la Sociedad Nacional de Agricultura se ha dado cuenta de las actividades durante el año de su sección avícola. Esta industria, que ha permanecido al margen de la atención gubernativa, se ha creado y progresa en Chile gracias solamente a la iniciativa particular. En este sentido le ha cabido también desarrollar una interesante labor a la Asociación Chilena de Avicultores, cuyos entusiastas organizadores realizan una exposición anual de los mejores productos de la avicultura nacional. Pero a pesar de todos los esfuerzos privados, es indudable que la avicultura no alcanzará el grado de desarrollo que merece, mientras el Gobierno, directamente, o por intermedio de los organismos fiscales de fomento de la industria, no vaya en su ayuda.

El alza del precio del maíz en el año pasado, redujo en proporción alarmante la población aviar del país, pues el elevado costo de mantención obligó a muchos pequeños criaderos a cerrar sus puertas y a sacrificar sus aves a la enorme mayoría de los propietarios de gallineros domésticos en las ciudades y en los campos. Los poseedores de unas cuantas docenas de gallinas prefieren sacrificarlas antes que pagar a 90 centavos el kilo de maíz. Puede recordarse que fue imposible a los avicultores conseguir autorización para traer maíz de Argentina, a precios favorables, para evitar la especulación que se hacía en el país con ese grano.

En esta forma, no puede esperarse un desarrollo adecuado de la avicultura, que es una industria señalada especialmente para los poseedores de pequeños capitales, y que, en conjunto, es capaz de constituir una fuente efectiva de ingresos para el país.

Perfectamente se puede citar el caso de Estados Unidos, en que la industria avícola representa inversiones de centenares de millones de dólares, que ocupa miles de brazos y que progresa día a día sobre bases absolutamente sólidas. La carne de la gallina y los huevos deberían ser artículos de gran consumo entre la masa de la población. No existe ninguna razón para que un pollo asado sea vendido en los restaurantes, para ser consumido afuera, a 12 pesos cada uno, con el agravante de tratarse de ejemplares de dos o tres meses.

El clima de Chile se presta admirablemente para que esta industria alcance un gran desarrollo y sea una fuente de ingresos para muchas familias. Por el pequeño capital que se necesita para iniciarla, por el escaso personal que exige y por su espléndido rendimiento comercial, la avicultura debería ser especialmente considerada en el establecimiento de colonias agrícolas. En cada granja debería haber un pequeño criadero para la producción de aves y de huevos, artículos que son siempre muy solicitados por el público en todas las regiones del país.

El fomento de estas pequeñas industrias, como la avicultura, la piscicultura y la apicultura, debería ser especialmente atendido por el Gobierno, como una de las maneras más prácticas de combatir la emigración de la casa media chilena. Con pocos metros de terreno, una instalación a bajo costo y un pequeño capital, se puede iniciar cualquiera de estos negocios, especialmente la avicultura, que ofrece un rendimiento seguro con un trabajo sencillo y agradable. No hay duda de que los ensayos deben ser hechos en forma científica, y que la atención especial dedicada, pero con cuidado que puede ser compartido por todos los miembros de la familia se pueden anticipar excelentes y remuneradores resultados.

El entusiasmo de los avicultores chilenos no puede ser discutido; pero es preciso que la ayuda del Estado se haga presente en forma efectiva, para que la avicultura continúe el admirable progreso que ha alcanzado hasta ahora con el solo esfuerzo particular. Si otras industrias y ramas de la agricultura reciben generoso apoyo, no hay ninguna razón para que esta interesante industria quede al margen de esos beneficios. Cuálquier suma que se destine a estos fines será ampliamente compensada por los resultados.

## INCUMPLIMIENTO DE LEYES SOCIALES

Contestando algunas observaciones formuladas en la Cámara de Diputados, sobre incumplimiento de leyes sociales en algunos predios agrícolas, el Ministro del Trabajo ha reconocido que con el mérito de las averiguaciones practicadas, puede constatar de que, efectivamente, en muchos de los fundos en que intervinieron los inspectores, se hacía caso omiso de las disposiciones del Código del Trabajo.

Esta aseveración del Ministro del ramo, significa, sin duda alguna, que es menester activar las funciones normales de los inspectores del trabajo, a fin de que los obreros agrícolas no se vean burlados en sus derechos. Nuestra legislación social que ha sido tan constantemente elogiada en el extranjero, que ha servido de modelo para leyes similares en muchos países de América y que es una de las más hermosas conquistas de nuestra democracia, no basta con que aparezca en su texto escrito como una de las más perfectas del mundo. Es menester que se cumpla y se haga cumplir estrictamente por los encargados del servicio y que se apliquen severas sanciones contra los empleadores que la burlan.

El mal parece haberse extendido lo suficiente para constituir una especie de silenciosa organización, formada por muchos agricultores para no cumplir sus deberes de patrones. Según el informe del Ministro del Trabajo, en la mayoría de los fundos de una misma zona a donde se enviaron inspectores especiales, por una u otra razón se infringían abiertamente las disposiciones del Código y no se daba cumplimiento a las instrucciones enviadas por la Inspección General.

Desde luego, estimamos que dada nuestra característica criolla de hacer tabla rasa de la ley, cada vez que la oportunidad se presenta, es necesario en servicios de tanta magnitud y de tanta trascendencia social, como son las leyes y los contratos del trabajo, que la supervigilancia sea mucho más acuciosa y solícita de lo que es hoy día. En primer término, tomando en consideración las grandes extensiones de terreno de nuestra zona agrícola sería preciso disponer de un número mayor de inspectores del trabajo, a objeto de que no hubiera un solo predio en donde no se hiciera sentir de manera efectiva la fiscalización del personal encargado del control.

Pero, si por el momento, dada la forma severa en que ha sido menester encuadrar los gastos fiscales, no se pudiera aumentar la planta de inspectores, es preciso, por lo menos, en atención a las diversas funciones que deben desempeñar y a la responsabilidad que naturalmente les afecta, que se exija a este personal la escrupulosidad y la diligencia suficientes para que los casos denunciados en la Cámara de Diputados y comprobados por el Ministro del Trabajo no puedan volverse a repetir.

Las leyes de previsión social y las reglamentaciones sobre el trabajo, constituyen el fundamento de la armonía y de la racionalización de todas las actividades productoras del país. El mecanismo de la vida de las industrias, de las faenas agrícolas y de los negocios, está establecido sobre esa base de justicia y de reconocimiento de recíprocos derechos y deberes entre el empleador y el asalariado. Basta que un engranaje no funcione, para que toda la estructura social empiece a producir serios inconvenientes en el orden interno del Estado.

Por eso, volvemos a repetir, le asignamos toda la gravedad que tienen las declaraciones del Ministro del Trabajo y pedimos que se extienda el celo de los inspectores en el cumplimiento de sus cometidos, ya que en ello se basa la seguridad de los patrones y la defensa de los legítimos derechos de los trabajadores.

## EMBAJADOR BRITANICO Y MINISTRO DEL JAPON CON EL SEÑOR CRUCHAGA T.

El Embajador de Inglaterra, Excmo. Sir Robert Michell, fué recibido ayer en la mañana por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor Miguel Cruchaga Tocornal.

También fué recibido por el señor Cruchaga Tocornal, el Ministro del Japon, Excmo. señor Tetsuichi Miyake, con quien conversó detenidamente sobre las relaciones comerciales chilenas-japonesas.

## TRES CAMARADAS

## LA ULTIMA NOVELA DE REMARQUE

La guerra de 1914 no había hecho sino revelar los sufrimientos y las crueldades que había visto a su lado en medio del destrozamiento de tantas vidas jóvenes. Si el escapó de la muerte, no podía evitar la descripción de aquella bárbara matanza. En el mundo, de hacer ver a los Gobiernos, a los altos jefes del Ejército a los potentados que no vivieron la vida de las trincheras, lo que era la realidad del infierno de las batallas.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

La guerra de 1914 no había hecho sino revelar los sufrimientos y las crueldades que había visto a su lado en medio del destrozamiento de tantas vidas jóvenes. Si el escapó de la muerte, no podía evitar la descripción de aquella bárbara matanza. En el mundo, de hacer ver a los Gobiernos, a los altos jefes del Ejército a los potentados que no vivieron la vida de las trincheras, lo que era la realidad del infierno de las batallas.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

## NACIMIENTO DE UNA CULTURA

Por FRANCISCO AMUNATEGUI

(CORRESPONDENCIA POR AVION, DE PARIS, ESPECIAL PARA "LA NACION")

Descartes, de las Cartas Provinciales de Pascal, de las especulaciones de Leibnitz, sobre la paz universal, de los descubrimientos espirituales de Locke y de los sensualistas ingleses, de la Enciclopedia, por fin.

Viene después la gran Revolución de 1789. La clase media, ayudada por el pueblo, se apodera del poder, pero no puede conservarlo; sino por períodos intermitentes. ¿Qué papel desempeñan el humanismo y el individualismo? Bloch asegura que con Napoleón nace el hombre moderno: reminiscencia del YO, reinado autocrático del individuo. "Napoleón ha proclamado que el hombre debe crearse libre, sin otra limitación que la de su audacia y de su desprecio". El individuo pasa, pues, a ser rey. Sus atribuciones son la libre expansión, la libre concurrencia, la libertad política, la libertad comercial, pero por una brusca vuelta de las cosas, esta libertad no es en el fondo, sino el antiguo duelo de cada uno contra todos, y "el más fuerte el más astuto, el más hábil puede alterar los dados y apoderarse del premio".

La Iglesia era antes un refugio para los heridos de la vida y ahora no le queda al vencido, sino su aislamiento en medio de la multitud y ante todo su temor, temor de la maldad, del extranjero, de la vejez, de la enfermedad, de la muerte, origen de los mil dramas diarios de los tiempos modernos: el suicidio, el crimen pasional, el arreglo de las cuentas, la imposición de la fuerza bajo todas formas. Desengañado, sin reconocer ya las verdades eternas, el hombre se golpea inútilmente la cabeza contra un muro que no puede pasar.

¿Qué ha hecho la ciencia durante este tiempo? En los comienzos, dominaba una sola idea: la Creación hecha por Dios en provecho del hombre, ésta era la razón de ser de la tierra. El Renacimiento ataca este dogma con dos armas nuevas: la filología y la astronomía. El estudio de las lenguas antiguas reveló que los Libros estaban falsos, el mundo conjunto de textos heterogéneos y de autenticidad dudosa. El telescopio dirigido al cielo fué para el hombre la primera lección de relatividad, dándole a la tierra su modesto lugar de pequeño planeta. La ciencia trajo así las primeras dudas sobre la función religiosa del mundo.

Los comienzos, dominaba una sola idea: la Creación hecha por Dios en provecho del hombre, ésta era la razón de ser de la tierra. El Renacimiento ataca este dogma con dos armas nuevas: la filología y la astronomía. El estudio de las lenguas antiguas reveló que los Libros estaban falsos, el mundo conjunto de textos heterogéneos y de autenticidad dudosa. El telescopio dirigido al cielo fué para el hombre la primera lección de relatividad, dándole a la tierra su modesto lugar de pequeño planeta. La ciencia trajo así las primeras dudas sobre la función religiosa del mundo.

Los comienzos, dominaba una sola idea: la Creación hecha por Dios en provecho del hombre, ésta era la razón de ser de la tierra. El Renacimiento ataca este dogma con dos armas nuevas: la filología y la astronomía. El estudio de las lenguas antiguas reveló que los Libros estaban falsos, el mundo conjunto de textos heterogéneos y de autenticidad dudosa. El telescopio dirigido al cielo fué para el hombre la primera lección de relatividad, dándole a la tierra su modesto lugar de pequeño planeta. La ciencia trajo así las primeras dudas sobre la función religiosa del mundo.

Los comienzos, dominaba una sola idea: la Creación hecha por Dios en provecho del hombre, ésta era la razón de ser de la tierra. El Renacimiento ataca este dogma con dos armas nuevas: la filología y la astronomía. El estudio de las lenguas antiguas reveló que los Libros estaban falsos, el mundo conjunto de textos heterogéneos y de autenticidad dudosa. El telescopio dirigido al cielo fué para el hombre la primera lección de relatividad, dándole a la tierra su modesto lugar de pequeño planeta. La ciencia trajo así las primeras dudas sobre la función religiosa del mundo.

Los comienzos, dominaba una sola idea: la Creación hecha por Dios en provecho del hombre, ésta era la razón de ser de la tierra. El Renacimiento ataca este dogma con dos armas nuevas: la filología y la astronomía. El estudio de las lenguas antiguas reveló que los Libros estaban falsos, el mundo conjunto de textos heterogéneos y de autenticidad dudosa. El telescopio dirigido al cielo fué para el hombre la primera lección de relatividad, dándole a la tierra su modesto lugar de pequeño planeta. La ciencia trajo así las primeras dudas sobre la función religiosa del mundo.

La guerra de 1914 no había hecho sino revelar los sufrimientos y las crueldades que había visto a su lado en medio del destrozamiento de tantas vidas jóvenes. Si el escapó de la muerte, no podía evitar la descripción de aquella bárbara matanza. En el mundo, de hacer ver a los Gobiernos, a los altos jefes del Ejército a los potentados que no vivieron la vida de las trincheras, lo que era la realidad del infierno de las batallas.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

La guerra de 1914 no había hecho sino revelar los sufrimientos y las crueldades que había visto a su lado en medio del destrozamiento de tantas vidas jóvenes. Si el escapó de la muerte, no podía evitar la descripción de aquella bárbara matanza. En el mundo, de hacer ver a los Gobiernos, a los altos jefes del Ejército a los potentados que no vivieron la vida de las trincheras, lo que era la realidad del infierno de las batallas.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persigieron su libro, porque era una condenación de la guerra y una alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin de lo que el mundo desconocía, tan distinto del mundo de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Remarque era un rememorado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y









Señoritas Teresa y Carmela Hamel Prieto

**MATRIMONIO PHILLIPS - MENENDEZ MONTES.**  
En Magallanes será bendecido hoy, el matrimonio del teniente don Raúl Aldunate Phillips con la señorita María Teresa Menéndez Montes.

**EN LA DIPLOMACIA.**

Ha regresado de su excursión de pesca a los Lagos del Sur Su Excelencia el señor Embajador de Gran Bretaña Sir Robert Mitchell. K. C. M. G.

**Viajeros y veraneantes.**

Pasan una temporada en las Termas de Catillo, las siguientes personas:  
Señor Cornelio Saavedra, señora Amelia Pinto de Saavedra, señorita Ester Saavedra Pinto, señor Avelino Güell, señor Carlos Witting, señora Emma de Carmona, señor C. W. Christiansen, señora de Christiansen, señoritas Ernestina, Andalcía y Überlinda Avila Pinochet, señores Armando de la Maza

R., Máximo Goldemberg G., señora Matilde Díaz de Gertzen, señorita Luisa Gertzen D., Fabian Blázquez, Rafael Zaldivar Reyes, Rodrigo, Fernández Koch, Joaquín Gutiérrez Silva, Salvador de la Cerda Gutiérrez, Eulogio Fuentes Jiménez, Walter Glasser, señora Josefina Muñoz de Glasser, Isaias Ahumada, señora de Ahumada, Dr. Humberto Méndez, Anibal Ossandon, señora María A. de Estebáñez, señorita Estebáñez, Juan Schirwin, señorita Schirwin, Leonidas Manríquez P., señora Lidia Gatica de Manríquez, señorita Inés Manríquez Gatica, Ulises Vergara, señora de Vergara, señorita Vergara, señora Emiliana Errázuriz de Hurtado, señora Mercedes Herreros de Acuña, señora Elisa del Río de la Torre, señora Rosa del Río de la Torre, señorita Odilia Pérez Godoy, señorita Rebeca Oyarzún Valenzuela, señora Laura Gallardo de Díaz, señorita Berla Gallardo Andrade, señora Gabriela Acuña de Medina, señor Julián Lehmann, Srta. Mettals O. de Lehmann, señora Celia Salvo de Acuña, señora Elena Díaz de Soto, señorita Hilda Soto Díaz, señores Carlos, Orlando y Teófilos Soto Díaz.

—Via Panagra.—De Buenos Aires: señor Lucio García, señora Enriqueta de García, señor Javier García, señoritas Enriqueta García, Pilar Garraza y María Kelly, señor José María Normington, señora Clara Normington, señor Alfredo Wendham, señora Matilde Wendham y señor Andrew Lovel.  
De Mendoza, señores Méndez González y Vetromille.  
A Miami, señores Thomas Latta, señora Mary de Latta, Thomas R. Latta y Manuel Hurtado.  
A Lima, señores Herbert Felge, señora Laura de Felge, Jorge Schneider y Donald Mackinnon.  
A Arequipa, señor Alexander Heyman.

—A su fundo en Pirque, el señor Carlos Vial Infante, señora Amelia Correa de Vial e hijos.  
—A Viña del Mar, el señor Santiago Vallejos Díaz.

—Próximamente llegará a esta ciudad, procedente de Mendoza, el consular jubilado de nuestro país en esa ciudad, don Luis Filomeno Torres Pinto. El viaje del señor Torres obedece al propósito de pasar la temporada veraniega entre nosotros.

**Jabón FLORES PRAVIA**

EL ÚNICO QUE DARA SUAVIDAD A SU CUTIS DE LA CARA Y LAS MANOS.

**PAPELES PINTADOS**

Por cuenta de Fábricas Europeas realizamos inmenso surtido recién llegado, a precios sumamente bajos. Visítenos y se convencerá.

**ESTADO 91**

SEGUNDO PISO. — TELEFONO 88708

**TOSTOS**

CONTRA LA TOS

PILDORAS PECTORALES del Dr. SCOTT

• base de lactosa y leches

# La segunda gran semana de la imponente LIQUIDACION de VERANO de la "Casa Traviesa"

**SE INICIA MAÑANA LUNES CON NUEVAS Y GRANDES REBAJAS**

**SECCION MEDIAS**

Medias de seda, tipo especial, valor \$ 6.00, rebajado	
<b>\$ 3.90</b>	
MEDIAS velo de seda, valor \$ 12.00, rebajado	
<b>\$ 8.90</b>	
MEDIAS semi seda natural, valor \$ 13, rebajado	
<b>\$ 13.50</b>	
MEDIAS de seda natural, valor \$ 30.00, rebajado	
<b>\$ 24.90</b>	

**SECCION SEDERIAS**

	Valor	Rebajado
ESPUMILLA gruesa, ancho 1 mt. ....	\$ 13.00	\$ 10.80
MARROCAIN puara seda todo color ....	22.00	17.90
CREP SATEN seda lavable ....	23.00	17.90
SHANTUNG seda natural .....	30.00	19.80

**SECCION CARTERAS**

Liquidamos una selecta colección de Carteras Modelos en Importadas y Nacionales, cueros de alta novedad.

**CARTERAS cueros fantasía, valor \$ 70, rebajado**

**\$ 49.80**

**CARTERAS modelos grandes, en cueros importados, valor \$ 250, rebajado**

**\$ 128**

**SECCION VARIOS**

	Valor	Rebajado
CINTURONES de gamuza, ancho \$ 8.00	\$ 8.00	\$ 3.90
BOINAS para playa y campo	25.00	12.80
PUNTA de seda	18.00	13.80
Imprimés	3.00	1.90
PANUELOS de hilo .....	3.00	1.90

**Sección Sanitarios**

	Valor	Rebajado
TOALLAS finas, precio reclame \$ 4.00	\$ 4.00	\$ 2.50
TOALLAS rica clase	8.00	4.80
FELPA para batas, baño, 140 mt. ....	30.00	20.80
FELPA Jacquard para batas, mt. ....	45.00	34.80

**SECCION ROPA INTERIOR**

	Valor	Rebajado
PANTALONES extra finos ....	\$ 10.00	\$ 6.90
CAMISAS de día, clase extra ..	10.00	6.90
PANTALONES de Piel de Angel	19.00	12.80
COMBINACIONES Piel de Angel	30.00	18.90

**SECCION HILOS**

	Valor	Rebajado
LINOS gran moda, muy lavables .....	\$ 16.00	\$ 8.90
RETORTA de hilo, colores y blanco .....	30.00	22.80
LINOS para man telería, ancho 120 .....	40.00	26.80

**EN EL 2.º PISO SECCION CONFECCIONES EN GENERAL**

Hacemos presente que todas nuestras Confecciones son absolutamente nuevas y de la temporada, siendo los modelos copias exactas de las mejores Casas Europeas.

**No tenemos Saldos**

**VESTIDO DE SEDA**

	Valor	Rebajado
BATAS en Espumilla Imprimé .....	\$ 180.00	\$ 125.00
BATAS en seda gruesa, colores serios	320.00	215.00
BATAS en Cloquet y Faxone de seda .....	350.00	235.00

**SECCION GUANTES**

	Valor	Rebajado
GUANTES imit. gamuza Kayser \$ 12.00	\$ 12.00	\$ 7.90
GUANTES imit. gamuza, modelos .....	20.00	11.20
GUANTES cabritilla negros .....	12.00	9.80
GUANTES gamuza fina, neg. y colores .....	35.00	21.80

**SECCION LINOS Y BRINES**

	Valor	Rebajado
LINOS Tumor, colores firmes .....	15.00	\$ 8.90
CREP de Lino, para trajes playa .....	25.00	10.80
LINOS escoceses, gran novedad .....	25.00	15.90

**SECCION LANAS DE VERANO**

	Valor	Rebajado
VIELLAS legítimas en fantasía .....	\$ 28.00	\$ 21.80
ESPUMILLAS lana importadas	40.00	24.80
LANAS especiales para trajes sport .....	50.00	29.80

**SECCION TOTAL**

El artículo más recomendado y conocido por sus calidades y firmeza de colorido

	Valor	Rebajado
BOIL listado inarrugable .....	\$ 18.00	\$ 13.80
TOBRALCOS legítimos y Tarrantulle, lindas fantasías .....	18.00	10.80

**SEC. ALGODONES FINOS**

	Valor	Rebajado
TOBRALQUINAS fantasía, lavables .....	\$ 30.00	\$ 20.00
SHANTUNG lino muy lavable ..	15.00	9.80
CREPS ingleses, fantasías, novedad .....	20.00	15.80

**BLUSAS Y SWEATERS**

	Valor	Rebajado
SWEATERS en lana, especial para playa	\$ 18.00	\$ 12.90
BLUSAS en espumilla muy fina .....	60.00	39.80
CASACAS de seda, tipo marinero, novedad	80.00	54.80
BLUSAS en seda, especiales para sastré	85.00	62.90

**TRAJES DE DOS PIEZAS**

	Valor	Rebajado
MODELOS en seda fantasía y lunares	\$ 250.00	\$ 145.00
MODELOS en Lino, colores suaves	240.00	138.00
MODELOS en lanas ligeras para playa	260.00	158.00
MODELOS en seda de alta fantasía	350.00	298.00

Atendemos pedidos de provincias contra reembolso

## "Casa Traviesa"

**VALPARAISO - SANTIAGO**  
**CONDELL-1253 - ESTADO 328**

Ventas al contado. Horas de venta 9 a 12.30 y 3 a 7.30

ESPINO



**REALIZA**  
SILLAS INGLE-  
SAS, MONTU-  
RAS CHILENAS  
Y MEXICANAS  
POLAINAS, pe-  
lotas y zapatos  
para football.  
**DELICIAS 2551**

### 36—PROPIEDADES VENDEN:

\$ 8.000 SITIOS, 180 METROS.  
5.000 contado, Buñes 1463.  
En 12

75.000 CHALET SUOIA  
tres pisos, quinta mil  
metros. Exequiel Fer-  
nández 1017, entre Los  
Tilos, Los Aromos, ca-  
lle pavimentándose cer-  
ca Irarrazaval, Teatro  
Hollywood, Macul. Des-  
linda con Estadio Na-  
cional (Lo Valdívieso).  
También tendrá frente  
a calle Septiembre. Deu-  
da Caja: 40.000; sólo  
15.000 contado. Teléfo-  
no 42537. Tomar tran-  
sía 23. En 10

SUAREZ VENDERÁ SU PRO-  
piedad. Encargueta. Ga-  
lería Alessandri 28-A. En 22

\$ 70.000 CASAQUINTA, EN-  
trada auto, 8 piezas, depen-  
dencias, baño, huerto, oca-  
sion, una cuadra ríndolas 3  
Suñoa, Nueva de Matte 138.

VENDO PERMUTO ESPLÉN-  
didas propiedades 12.000 mt.  
Plaza Egaña; otra 2.000 mt.  
Suñoa. Providencia 1883.  
En 11

38.000 CASA 9 PIEZAS REN-  
ta \$ 400, deuda Caja. Gón-  
dolas Recoleta Puerta Lir-  
coy 524. Facilidades de pago.  
Tratar: Río Janeiro 457. En 11

VENDO SITIO ESQUINA, IN-  
glatera esquina Escanilla con  
facilidades de pago. Tratar:  
Edificio La Mutual de la Ar-  
mada, 5.º piso, oficina 16.—  
Pablo Yáñez. En 11

A LOS INTERESADOS EDI-  
ficar por la Caja Habitación  
Barata, se les ofrecen sitios  
inmejorables. Gran Avenida  
6995. En 10

9.000, 16.000 VENDO DOS CA-  
sas, oportunidades.—Del Río,  
Bandera 552. En 12

### 37—PROPIEDADES COMPRAN.

COMPRO PROPIEDAD CON  
local 18.000 a 22.000 con deu-  
da Caja. Doy contado 10.000.  
Andes 2163.

### 38—PRODUCTOS MEDI- CINALES Y DROGAS

AGU TAMIENTO NERVI-  
oso! Decaimiento físico, cere-  
bro cansado, falta sueño,  
perdida memoria, debilita-  
miento sexual. Tónico recons-  
tituyente "Cerebrol". Base:  
Fósforo, hierro, calcio. F-6

GONORREAS RECIENTES!  
antiguas, rebeldes; estreche-  
sas urinarias, dolores vejiga-  
les, urticaria. Tónico recons-  
tituyente "Globoles Pérsicos".  
Base: Cúbera, hexametileno-  
tetramina. F-6

IMPOTENCIA SEXUAL!  
debilidad nerviosa, agota-  
ción prematura. Pérdida  
memoria, tóme "NEURO-  
CEROL". Reconstituyente  
vigorizador. Aumenta la fuer-  
za sexual, la energía nerviosa  
y cerebral. Contiene magne-  
sio. Fósforo. Pídate farmacia  
suridas. En 30

ENFERMEDADES SECRETAS  
de la mujer! Leucorrea (flo-  
res blancas), catarro vaginal,  
infecciones uterinas, se com-  
baten ventajosamente con  
lavados de "MICROGENIL  
KELLER". Útil inflamaciones  
ardores, escosores órganos  
genitales. Uso fácil, discreto.  
No mancha. Base: Trioxime-  
tileno. Pídate farmacias. En 30

GONORREAS, BLENORR-  
rias crónicas (antiguas), re-  
beldes se combaten rápida-  
mente sin lavados, peligros  
ni molestias, con los legiti-  
mos SELLOS WONDER, anti-  
séptico, microbicida, vias  
urinarias. Base: Balsámicos.  
Cúidese imitaciones baratas. En 30

CREMA LECHUGA, REJUVE-  
nece, embellece, quita pecas,  
manchas, espinillas. 31 En

# Radio Difusora del Pacífico

El servicio informativo del  
diario "LA NACION"

Transmitirá hoy, de 12.15 a 12.30, los siguientes

## AVISOS ECONOMICOS

TORNOS MECANICOS, SIEMPRE DONDE INGENIEROS E.  
Cintoles y Cia. Ltda., Morandé 230, casilla 13329,  
Santiago.

TRABAJOS DURABLES, GARANTIDOS EJECUTA AN-  
tiguu, acreditado taller radio Valparaíso, Morandé 757,  
teléfono 82553.

SOMNIERES-MARQUESAS, PRECIOS MAS BAJOS, UNI-  
camente fábrica El Condor, Delicias 1789.

AQUI MAS BARATO. LOZA, ENLOZADOS, CRISTALE-  
ria, objetos para regalos. Casa Bauza, San Diego 1233.

CURSOS VACACIONES, PREPARACION EXAMENES hu-  
manidades, bachillerato, ingreso liceos, Profesores, Ema-  
do. Alto porcentaje éxitos. Atiéndase 11-12 A. M. Li-  
ceo, Alameda 2407.

CARROCERIA FEDERICO LEDERMAN, DELICIAS 3470.  
Compraventa toda clase de carruajes, co-  
ches gomus, reparaciones.

COLOSAL LIQUIDACION MUEBLES MODERNOS, POR  
balance. Todo mudo de precio. Enchupados o imita-  
ciones perfectas, ocasión sólo por este mes. Mueblería Ro-  
senblatt, Bandera 648-653. Gran letrero luminoso. No  
confundir.

COMPRAMOS Y VENDEMOS MUEBLES USADOS, DOR-  
mitorios, hall, salita, muebles sencillos. Delicias 2456, te-  
léfono 8999.

MAISON MARGOT, EX HORTENSE, SE DISTINGUE por  
sus hechuras nuevas y de todo gusto, a precios conve-  
nientes. Visitenos. Compañía 1048, tercer piso, depar-  
tamento B, altos del Teatro Real.

¿DESEA CALZAR ELEGANTE Y CON ECONOMIA? Acu-  
da a la Fábrica de Calzado de Lujo para Damas "Alfala".  
Sotomayor 56, que ha inaugurado una sección especial  
para medidas y ventas al detalle, a precios de fábrica. A  
provincia se despacha contra reembolso. Solicite catá-  
logo a Luis Muñoz Aparicio, casilla 4637, Santiago.

PARA AMOBIAR SU CASA BIEN, ELEGANTE Y DE OCAS-  
ión, no hay más que visitar el Banco de Muebles. Fa-  
cilidades de pago. Fábrica propia. Delicias 2695.

SU MAQUINA DE TEJER O COSER. ¿ESTÁ MALA?  
Mándela a San Diego 276. Teléfono 87580.

ENFERMEDADES SECRETAS DE LA MUJER. INFECCIO-  
nes se combaten ventajosamente con Microgenil Keller.  
Útil inflamaciones órganos genitales. Uso fácil, discre-  
to. No mancha.

MALETAS, NECESERES, FABRICA MAYORISTA. EU-  
calipatos 718, Gabriel Tessore.

MONEDA 815, ESPLÉNDIDAS PIEZAS, EXCELENTE CO-  
mida.

OFICINAS TECNICAS CHILE. CONTADORES EXPER-  
tos autorizados, atienden prestamente toda obra con-  
table. Agustinas 1070, oficina 237. Teléfono 83794.

CURSOS RAPIDOS, ESTADO 141-B. Ocho pesos dicta-  
lografía, taquigrafía Pitman modernizada. Matemáticas,  
contabilidad, reducción.

100.000 PANTALONES para niños de 4 a 14 años, de res-  
tos, liquidamos desde \$ 6.90. 200.000 metros de muse-  
lina, 100 preciosos dibujos pintados, colores vivos,  
\$ 3.60 metro. Inmenso surtido en camisas, corbatas,  
suspensores alta novedad, de nuestra fabricación, liqui-  
damos. Fábrica: Brasil 378, pasado San Pablo.

Avisé Ud. en nuestra SECCION AVISOS ECONOMICOS  
y podrá obtener una propaganda gratuita por esta importante  
Broadcasting.

TABLETAS EVITOL, ES UN  
desinfectante de uso íntimo  
para señoras. Pídale en bue-  
nas boticas. 31 En

JABON Y POLVOS CHELA,  
son muy finos, adheren-  
te, perfume agradable y persis-  
tente. 31 En

¡DEPURE SU SANGRE!  
Evite granos, manchas, ron-  
chas del cuerpo. PURIFICOL  
KELLER (no contiene Mer-  
curio), indicado enfermeda-  
des crónicas, heridas rebeldes  
afecciones reumáticas, etc.  
Base: Decoccos vegetales. Pi-  
dase farmacias suridas. 30 En

SAL DE QUILLAY ELIMINA  
la grasitud, la caspa e impu-  
reza del cuero cabelludo. Fi-  
dalo en su botica. 31 En

¿LE PICA? CATARROS VA-  
ginales sanan con "Urethro-  
san". 4.80 frasco. Boticas. Ba-  
se: Zinc. Feb. 4

39—PRESTAMOS, AC-  
CIONES, BONOS Y  
SOCIOS.

PERSONA \$ 20.000 EXPLO-  
radora parcela 200 Has. M. W.  
H., San Diego 990, casa 24.  
En 11

## VIDA SOCIAL

### MATRIMONIOS.

Hoy contraerán matrimonio  
en la capilla de la Vera Cruz,  
la señorita Sylvia Eugenia  
Ovazabal Valenzuela con el  
Capitán de Bandera en R.  
de la Fuerza Aérea, Tristán  
Herraz Valenzuela.  
—Se ha efectuado privada-  
mente el matrimonio de la  
señorita Isabel Álvarez Monti  
con el señor Jorge Varas Es-  
cobar.

—Ayer se efectuó privada-  
mente en el Sagrario, el ma-  
trimonio de la señora María  
Ossa de Larraín con don Gu-  
illermo Burgos Burgos.

—Hoy se efectuará privada-  
mente, en casa de la no-  
via, el matrimonio de la se-  
ñorita Yolanda Zamorano  
Morales con el señor Alvaro  
Zamorano Medina.

—Ha quedado concertado el  
matrimonio de la señorita  
Cecilia Claro de la Maza con  
el señor Roberto de la Maza  
Rodríguez.

—Privadamente se ha efec-  
tuado el matrimonio de la  
señorita María Alicia Monte-  
negro con el señor Rodolfo  
Cristi.

### COMIDA.

Don Fernando Orrego V. y  
señora Raquel Vicuña de  
Orrego ofrecieron antenoche  
una comida íntima en honor  
de los esposos Yrigoyen.

### A VISA DEL MAR.

A Vía del Mar, donde pa-  
sará la temporada de verano,  
se ha dirigido el Ministro de  
Hacienda, don Gustavo Ross,  
señora María de la Luz Ossa  
de Ross y hijos.

### JUANA QUILAMUN CH.



MACHI ARAUCANA  
Esta famosa conchabua mapu-  
che advierte el pasado y el por-  
venir por medio del "Umachay"  
(extasis mágico). Depositaria  
de los antiguos secretos de la Ma-  
gía Araucana, prepara amuletos  
para atraer suerte en negocios,  
amores o juegos (loterías, carre-  
tas, ruleta).  
Señoras señoras y señorías que  
deseen ayuda para sus amores o  
negocios, pueden escribir a ca-  
silla 87, Valdivia, adjuntando di-  
rección y estampilla para la res-  
puesta.

### LA SEÑORA AMELIA IN- FANTE DE INFANTE.

A una avanzada edad ha  
fallecido en esta capital la  
condadosa y virtuosa dama  
señora Amelia Infante Cerda,  
esposa de don Agustín  
Infante, y recientemente vin-  
culada a nuestra sociedad.  
Su fallecimiento ha causa-  
do honda impresión entre sus  
numerosas relaciones.

### NACIMIENTOS.

En Costa Rica ha nacido  
Carlos Arturo, hijo del Agre-  
gado a la Legación de Chile  
en esa, don Carlos Subercaseaux  
Ovalle y de la señora  
María Lyon de Subercaseaux.  
—Ha nacido un hijo de  
don Alfonso Larraín Rozas y  
de la señora Gabriela Santa  
María de Larraín.

### CLUB DE SEÑORAS.

Hoy a las 2.30 en punto  
tendrá lugar la matinee pa-  
ra mayores y menores con el  
programa que damos a con-  
tinuación: 1.º "Una noche en  
la Opera", por los hermanos  
Marx. El tenor Allan Jones  
canta Così, cosa, Trovador y  
Alone. 2.º "Fundidos y Trans-  
fundidos", dos actos de risa  
por Laurel y Hardy. 3.º "Li-  
monada Fresquita. Estreno en  
dos actos por la Pandilla. 4.º  
"Gerrita Monigote", dos ac-  
tos de risa por Telma Todd.  
Final "Mimados del establo",  
dibujo en colores muy lindo.  
Hoy, a las 6.15 y 9.45 progra-  
ma doble con "Amor de Prin-  
cipe", ópera alemana por  
Willie Fritsch; 2.º "El Aven-  
turer", en francés, obra de  
Capus, por Víctor Francen y  
otros artistas de la Comedia  
Francesa. Las entradas están  
en venta desde las 10, en bo-  
letería. Mañana grandes so-  
ciales con la triunfal pelu-  
la "El Gran Ziegfeld".

### ENFERMO.

Don Julio Contreras Henrí-  
quez fue operado ayer. Su  
estado es satisfactorio.

### MISA.

Mañana, a las 8, 9 y 10, se  
oficiarán misas en la iglesia  
San Agustín, en memoria de  
don Hector Gallegos Torres.

### DE BUENOS AIRES.

De regreso de su gira artís-  
tica por Argentina, se en-  
cuentran nuevamente entre  
nosotros la señora María  
Adela de Lara de Pérez Fre-  
re y su hija Lily.

### RESIDENCIAS.

El señor Fernando Mena  
Rivera y señora Elisa Ma-  
rambo de Mena, han trasla-  
dado su residencia a Provi-  
dencia 2172, teléfono 43842.

### Boletín Meteorológico

de la Dirección de Aeronáutica para la Na-  
vegación Aérea

INFORME DE TIEMPO DEL DIA 9 DE ENERO DE 1937:  
SITUACION GENERAL: La depresión atmosférica ha cru-  
zado la región austral del continente. Persiste el mal tiempo  
entre Aysén y entrada del Estrecho de Magallanes con techos  
bajos, visibilidad mala, lluvias y fuertes vientos. En el resto,  
centro y norte, continúa bueno.  
Previsión para las próximas 24 horas:  
RUTA A ARICA: Continuará bueno. Nublados matinales  
litorales y central. Interior despejado, excepto sector Ovalle  
a Copiapó, donde se observarán stratus y neblinas matinales.  
Vientos moderados superiores.  
RUTA CORDILLERA: Continuará bueno. Nublados par-  
ciales y fuertes vientos del Pacífico durante la tarde, hasta  
5.000 metros altitud.  
RUTA A MAGALLANES: Continuará bueno hasta Temu-  
co. De P. Montt a Magallanes, variable. Después de una me-  
joría transitoria, se espera la llegada de una nueva depresión  
en las próximas 48 horas.  
Servicio internacional:  
RUTA A BUENOS AIRES: Nuevamente se intensifica la  
depresión atmosférica en la región central argentina. Se han  
observado nublados bajos y lluvias matinales en la región de  
Buenos Aires. Roto continúa bueno, algo nublado. Vientos sur-  
este fuertes.  
RUTA A RIO JANEIRO: Se acentúa el descenso del baró-  
metro en Porto Alegre. Ha llovido en la región de Río de Ja-  
neiro y Montevideo. Resto variable. Vientos moderados.  
RUTA A EUROPA: Buen tiempo. Nublados parciales en el  
litoral norte del Brasil. Vientos moderados del Atlántico.  
EL BOSQUE, a 9 de enero de 1937.

### EL OBISPO DE DODONA EN- VIO UN TELEGRAMA A MONSEÑOR CAMPILLO.

El Obispo de Dodona, Mon-  
señor Rafael Edwards, con  
motivo del Congreso de los  
Asesores de la Acción Cató-  
lica, que actualmente se ce-  
lebra en Concepción, ha diri-  
gido el siguiente telegrama  
al Arzobispo de Santiago,  
Monseñor Horacio Campillo:  
Asesores reunidos Concepción  
proclaman como principio  
fundamental de sus activida-  
des, devota adhesión al San-  
to Padre, al Jefe de la Acción  
Católica en Chile y a sus res-  
pectivos Diócesanos y piden  
oraciones, órdenes y ben-  
dición. — Firmado, Obispo Ed-  
wards.

Monseñor Campillo le con-  
testó haciendo fervientes vo-  
tos por su felicidad y ani-  
mándolo para proseguir con  
entusiasmo en el Congreso y  
enviándole su bendición.

### DEL JAPON.

A bordo del Heiyo Maru  
arribará el 1.º de febrero  
próximo, la señora Carolina  
Huneeus de Cuadros, esposa  
del representante de la Co-  
rporación de Ventas de Sal-  
itre y Yodo, don Manuel Cuad-  
ros.

### EL DIA DEL PERSONAL DEL CLUB DE LA UNION.

Con motivo de celebrarse el  
Día del Personal, el Club de  
la Unión permanecerá cer-  
rado hoy domingo 10.

### GLORIFIQUE SU CABELLERA CON SHAMPOO DE HUEVO



EN TODAS LAS BOTICAS: \$ 0.50.

EJES Y LLANTAS DE  
CARRETA,  
enteros o quebrados y hierro  
viejo, compramos cualquiera  
partida.  
BERNA 545. TELEF. 80901.

**FRENOS**  
Los más  
Suaves, Seguros y  
Silenciosos.  
PERSONAL TECNICO  
Trabajo garantido. Unica-  
mente:  
**Delicias 2114**

**FABRICA**  
Ventiladores  
giratorios, clau-  
suras, interiores de  
todas clases, ca-  
ñales, cañerías, ca-  
cubetas, se re-  
mite contra  
reembolso.  
Casilla 3558.  
**DELICIAS 268**

DINERO LISTO PARA PRIMA-  
era y segundas hipotecas,  
desde \$ 10.000 hasta \$ 100.000  
negocios rápidos. Ofrece an-  
tigua Oficina. Propiedades  
Jorge Cristóbal Salamanca, Mo-  
randé 291. En 12

DINERO PARA HIPOTECAS,  
siempre disponible. Des-  
de \$ 10.000. Capitalistas. Ofre-  
ce las mejores garantías. Ofi-  
cina Propiedades, Jorge Cris-  
ti Salamanca, Morandé 291.  
En 24

### 43—RADIOS, PIANOS, FONOGRAFOS Y OTROS.

RADIO BRUNSWICK!! RE-  
cibió una gran partida de Ra-  
dios, varios modelos, a bajos  
precios, con grandes Facili-  
dades de Pago. Estado 91, 4.º pi-  
so, salón 25. En 14

150 PESOS CONTADO, SAL-  
do 12 meses. Radios impor-  
tados, garantidos. Delicias  
845. En 14-enero

¡SALA BACH!! PIANOS ale-  
manes, garantidos. Grandes  
rebajas! Año Nuevo. Catedral  
1739. En 11-enero

RADIOS!! REPARACIONES  
garantadas. Surtido completo  
repuestos. Central Electric,  
Nueva York 63. En 9

TRABAJOS DURABLES, GA-  
rantidos, ejecución antigua,  
acreditado taller Radio Val-  
paraíso. Morandé 757, teléfo-  
no 82553. En 11

OPORTUNIDAD, VENDO ra-  
dio Philco 7 tubos. Biela 648.  
En 9

VENDO RADIO TODA CO-  
rriente seis tubos. Riquelme  
1022, casa 8. En 11

SE VENDE UNA VICTROLA  
Victor, de ocasión. Indepen-  
dencia N.º 2109. En 12

### 47—CITACIONES FICACIONES Y BOMBAS

COOPERATIVA CASA  
Moneda y Especies  
dinas. En virtud de lo  
puesto en el artículo 1.º  
del Estatuto, se cita a los  
general ordinarios a los  
res accionistas para el  
mes 14 del presente mes a  
las 15.30 horas, en segun-  
da sesión para elegir Comi-  
tado de Vigilancia. El  
9 de enero de 1937. Se-  
gundo Araya P., secretario.

PRIMERA COMPAÑIA DE  
heros "Deber y Conscien-  
cia" el martes 12, a las 10  
de la mañana, en la sala  
de la Revisora de Libros,  
diante el 4.º trimestre de  
pago; Remisión del res-  
ta y elecciones a que ha  
lido. El secretario.

4EME COMPAÑIA DE  
píers. — Reunión extraor-  
dinaria de la compañía  
de 22 horas. Demisión  
de consejeros. Uniforme  
de voluntarios. — Le  
secretario.

TRABAJOS DURABLES, GA-  
rantidos, ejecución antigua,  
acreditado taller Radio Val-  
paraíso. Morandé 757, teléfo-  
no 82553. En 11

OPORTUNIDAD, VENDO ra-  
dio Philco 7 tubos. Biela 648.  
En 9

VENDO RADIO TODA CO-  
rriente seis tubos. Riquelme  
1022, casa 8. En 11

SE VENDE UNA VICTROLA  
Victor, de ocasión. Indepen-  
dencia N.º 2109. En 12

## OPTICA HERRMANN

ESTADO 460

INSTITUTO ESPECIAL  
LISTA EN ANTERIOR

Atendido por opti-  
trista autorizada.



Señora Monserrat Pascual Tosi, cuyo matrimonio con el señor  
Guillermo Guinara Llull, será bendecido hoy, en la Iglesia de la  
Santísima Trinidad, a las 4 P. M.

**AVISO**  
Pongo en conocimiento de mi distinguida clientela que  
habiendo asociado con el señor A. JENSEN R., Agustinas N.º  
1114, ESTRETERIA INGLESA, pondré el agrado de prestar a sus  
órdenes mi mejor atención.  
**JUAN FRANK,**  
ex cortador civil de la Cooperativa Militar.

**El HOTEL PUCON**  
"Rendez-Vous" de nuestro gran mundo, es-  
pera a Ud., para brindarle "VERDADERAS  
VACACIONES". Pesca, Deportes náuticos,  
caza, tennis, etc., etc.  
TARIFAS TEMPORADA 1936-1937:  
Departamento con salón, baño  
particular, teléfono (Una persona \$ 110.—  
Dos personas \$ 200.—)  
Pieza con baño particular, te-  
léfono (Una persona \$ 85.—  
Dos personas \$ 155.—)  
Pieza con baño adyacente, telé-  
fono (Una persona \$ 70.—  
Dos personas \$ 125.—)  
Pieza con baño adyacente, telé-  
fono, 4.º piso (Una persona \$ 55.—  
Dos personas \$ 105.—)  
Pieza con baño adyacente, telé-  
fono en común entre-piso. (Una persona \$ 55.—  
Dos personas \$ 105.—)  
TODOS ESTOS PRECIOS SE ENTIENDEN CON: DESAYU-  
NO, ALMUERZO Y COMIDA.  
PARA RESERVAS, dirigirse:  
HULFANOS 972—OFICINA 403.—TELEFONO 68880.



Señora Aurora Juzzini Dagnino, cuyo matrimonio con el  
Caista Pittaluga Ottonello, se efectuará hoy, en la Iglesia de  
Tomas de Aquino

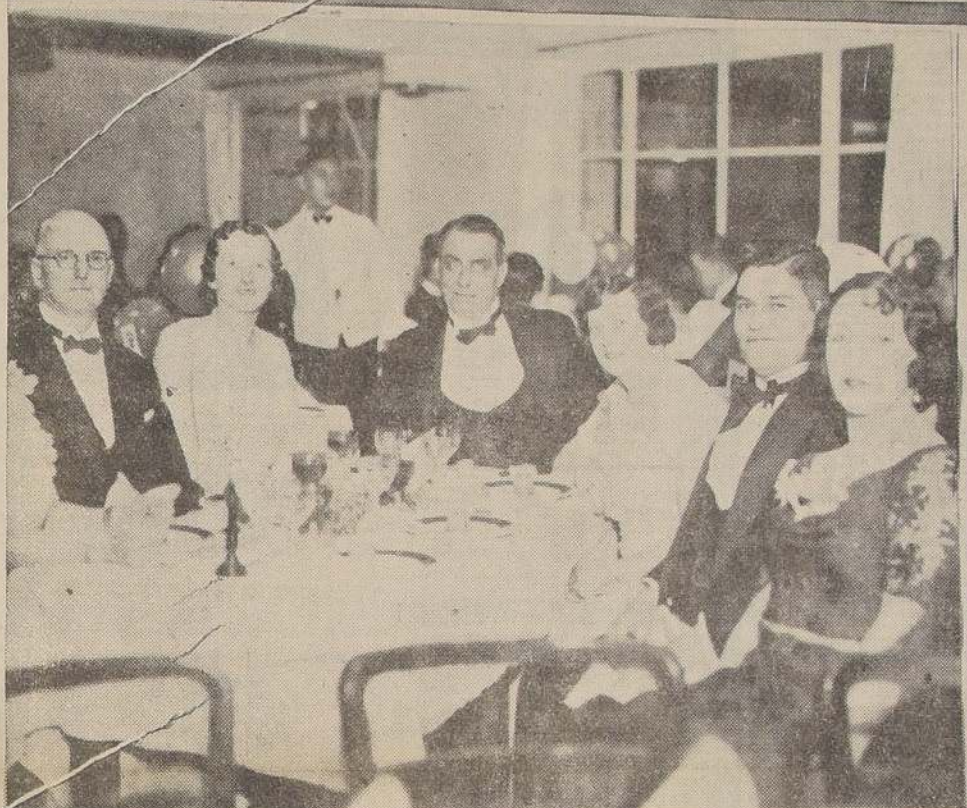
**SALON de PEINADOS**  
CARMELA MIRANDA,  
CATEDRAL 1019, CASI ESQUINA  
PLAZA DE ARMAS, TEL. 88182.  
Ondulación Permanente al  
Croquisol, desde... \$ 35.00  
Ondulación Marcel... 2.00  
Manicura... 2.00  
Corte Melenas... 1.30  
Arreglo Cejas... 1.30  
Corte Niños... 1.40  
Lavado Cabeza... 2.00  
Ondulación al Agua... 4.00

**Cartagena**  
CASI ESQUINA PLAZA, vendese  
cómoda casa amoblada.  
TELEFONO 63377, SANTIAGO.

**NOVIOS**  
ARGOLLAS de oro garantidas,  
macizas, selladas y grabadas, des-  
de \$ 98 el par. Entrega inmediata.  
CASA SOSTIN.  
"FABRICA DE ARGOLLAS".  
Nueva York 66. No confundir.

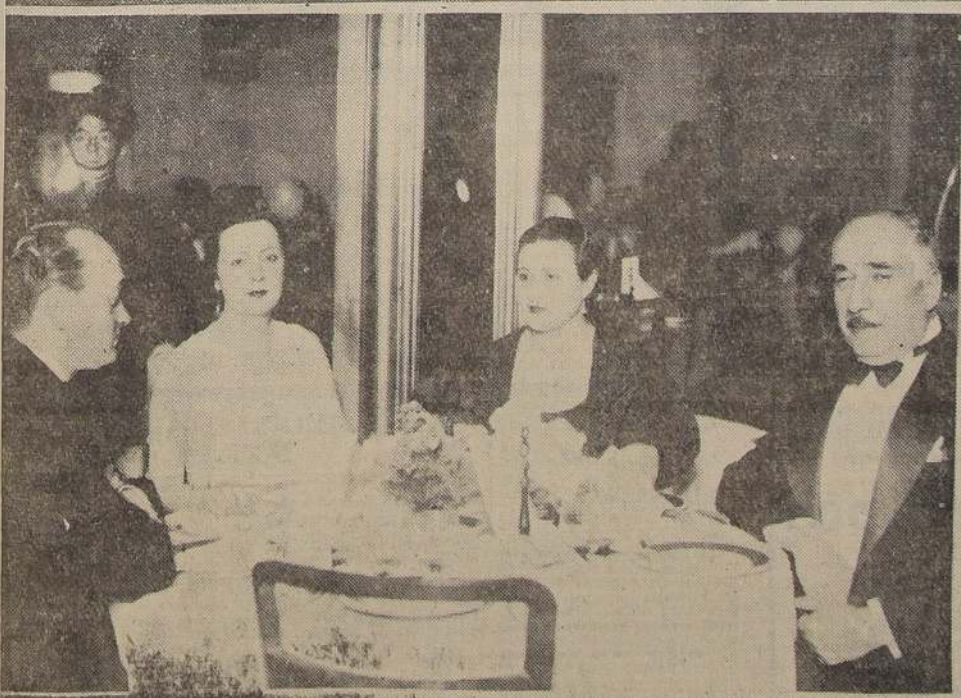
**ESCUELA NAVAL**  
CONCURSO DE ADMISION PARA CADETES  
Llamase a concurso de admisión para ocupar 55  
cadenets, distribuidos en los siguientes cursos y ramas:  
1.º Curso Ejecutivos...  
1.º " Artilleros de Costa...  
1.º " Ingenieros...  
1.º " Aviadores...  
2.º " Aviadores...  
Los cadetes que opten por la rama de aviadores, serán  
a la Fuerza Aérea Nacional a su ingreso de la Escuela  
Naval antes del 15 de enero de 1937, y los que opten  
por la rama de ingenieros, serán admitidos a la Escuela  
de Ingenieros de la Marina antes del 15 de febrero de 1937, y los  
que opten por la rama de artilleros, serán admitidos a la  
Escuela de Artillería de la Marina antes del 15 de marzo  
de 1937. Los candidatos que opten por la rama de avia-  
dores, serán admitidos a la Escuela Naval antes del 15 de  
enero de 1937, y los que opten por la rama de ingenie-  
ros, serán admitidos a la Escuela de Ingenieros de la Ma-  
rina antes del 15 de febrero de 1937, y los que opten  
por la rama de artilleros, serán admit





La temporada veraniega de Viña del Mar está en todo su apogeo, como lo demuestran estas notas gráficas de las últimas reuniones en el Casino Municipal.

Con motivo del clásico "El Derby" la Administración del Casino ha preparado para hoy Domingo un programa de festejos extraordinarios, que serán amenizados por las cinco orquestas contratadas para toda la presente temporada.





## La CAMISA de la POMPADOUR

PREOCUPA LA ATENCION DEL PUBLICO SELECTO DE TODO SANTIAGO!

### LA CAMISA DE LA POMPADOUR

ES LA ALEGRE Y ESPECTACULAR REVISTA DE VELA Y SIERRA, CON MUSICA DEL MAESTRO J. GUERRERO.

REVISTA DE LUJO Y FASTUOSIDAD SORPRENDENTE, QUE TRIUNFA A LLENOS COMPLETOS EN EL

## teatro ESMERALDA

Representada por los 50 artistas de la GRAN COMPANIA ESPANOLA DE REVISTAS

## MANOLO CASAS

EMPRESA: ESTANISLAO GUIRO Y CIA.

Exito clamoroso de la primerísima vedette,

### ANITA LASALLE.

Pida su localidad numerada al Teléfono 87430.

Plata numerada, 5. primeras filas, \$ 12; demás filas numeradas, \$ 10; Balcon, \$ 6; Anfiteatro, \$ 2; Galería, \$ 2.

El "Sikorsky", piloteado por el general Aracena iniciara mañana su regreso a Santiago

El Jefe de la Aviación inspeccionará diversos puertos. — El "Chiloe" espera instrucciones para regresar

Los "Sikorsky" que inauguraron el servicio aéreo a Magallanes, regresarán a Santiago en los días de la presente semana.

En la redisección de los servicios de la Fuerza Aérea, se nos informó anoche que el "Sikorsky" N.º 1 en que viajó el general del Aire, don Diego Aracena, partirá de Magallanes mañana a las 3 de la tarde.

## MUSICA

### SEGUNDO FESTIVAL DE MUSICA DE CAMARA DE LA ESCUELA DE VERANO

Muy bien acogido ha sido el anuncio del segundo festival de música de cámara que se realizará en el Teatro Municipal el próximo viernes 15 a las 6.30 organizado por la Escuela de Verano de la Universidad de Chile. Este festival cuenta con la cooperación de distinguidos músicos cubanos don Alfonso Hernández Catá, actual Ministro de Cuba en Chile y profesor de la Escuela de Verano. Acosca, de la vida y obra de don Miguel de Unamuno, de quien fue amigo personal, se referirá en su conferencia el señor Hernández Catá. La ductibilidad de expresión y la agudeza en la lógica del escritor cubano, justifican el notable interés que ha despertado la conferencia que se anuncia.

La parte del concierto de este segundo festival de música de cámara comprende un hermoso programa interpretado por Herminia Raccagnini. Pocos pianistas como Herminia Raccagnini poseen tales cualidades instrumentales como esta artista chilena y un exacto sentido del ritmo que contribuye a dar a sus interpretaciones un sello muy personal. Nos anuncia obras de Scarlatti, Pick Mangiagli, Casella, Lang y Negrete. Participa también en este segundo concierto organizado por la Escuela de Verano, Lila Cerdá, que una a su hermoso timbre de voz, una comprensión del género de cámara, cuidando cada particularidad del estilo de los autores que interpreta. Esta capacidad estilística de Lila Cerdá se podrá apreciar en las diferentes obras que se han programado para el próximo viernes. Dada la expresión ingenua y juguetona de Schubert,

### QUEDO CONSTITUIDO EL DIRECTORIO DEL CIRCULO VETERANOS DEL 79

El directorio proclamado en la asamblea general del 31 de diciembre próximo pasado, quedó constituido en la siguiente forma: Presidente, general don Moisés Anabalon Urzúa; vicepresidente, mayor don Luis A. de Lanza Triunfo; secretario, coronel don Hernán Puelma Francino; tesoro, señor José Manuel García Huidobro; directores, general don Anibal Goñoy Chacón, coronel don Carlos Luis Araoz Villalón, Luis Marchant González y Víctor León Ilabaca; mayores señores Amador Puelma de Lavín y Amador Whipple Román.

Este directorio registró los destinos de la institución por el período de 1937 a 1941 a 31 de diciembre de 1936.

### EXPOSICION DE LA ALIMENTACION EN VALPARAISO

La Dirección General de Sanidad, organiza próximamente una Exposición sobre la alimentación en Valparaíso. Los trabajos de organización han sido encomendados al Jefe Sanitario Provincial del puerto, doctor don Víctor Grossi, quien será secundado por el personal sanitario de la provincia y por otros que irán de la capital con este objeto.

hasta el lenguaje trascendental de los letrados, en cuanto a los chilenos queremos destacar la diferencia emotiva de "Mediando tu cunilla", de Domingo Santa Cruz, y las dos canciones de "Talanía", de Adolfo Allende-Cantarita y El yuyo, de un autor chileno y de un espíritu infantil, que encuentran en Lila Cerdá, a la cantante que sabe transmitir las intenciones del autor.

El programa del Segundo festival de música de cámara se completa con una parte dedicada a obras de orquesta que serán dirigidas por el notable intérprete chileno Víctor Tevah, quien nos dará una versión del Concierto Grosso, de Arángel Corelli y de la Suite para Orquesta de Cuerdas, de Paul Hindemith, obra esta última representativa del estilo de este autor alemán, cuyos conceptos estilísticos han revolucionado el espíritu de la música contemporánea.

### Concierto dominical radio difusión

#### PARA TODO CHILE DE LA FACULTAD DE BELLAS ARTES

Se transmitirá por C. B. 57, a las 2 P. M. hoy domingo 10 de enero.

6.º Programa. MENDELSSOHN Y CHOPIN.

Música para el "Sueño de una noche de verano". (Sinfonía de San Francisco. Director: A. Herz).

Trío en Re menor Op. 42. (Cortés, Thibaud, Casals).

CHOPIN.

Estudios (Wilhelm Backhaus). Concierto No 2 en Fa menor. (Op. 21).

Piano y orquesta. Rubinstein y Sinfonía de Londres).

Note.—El programa de Beethoven que debió transmitirse el 1.º de enero, se hará el domingo 17.

### AUDICION DE ORGANOS

Hoy, de 11 a 12, dará una audición de órgano el maestro Aracena Infante, en la Basílica de la Merced, con el siguiente programa:

1.º S. S. Bach. Célbre toca y fuga, en re menor;

2.º S. S. Bach. Concierto para órgano N.º 1;

3.º S. S. Bach. Gran preludio y fuga, en mi menor;

4.º S. Mendelssohn. Célbre sonata para órgano N.º 6;

5.º César Franck. Célbre coral para órgano N.º 4;

6.º L. M. Widor. Grace. Sinfonía para órgano;

7.º C. Delcort. Sortie de Fête.

Como se ha anunciado esta audición está dedicada a los maestros que hacen el curso de su ramo en la Universidad de Chile.

### ACUERDOS DE LA ASOCIACION MIXTA DE PRACTICANTES

En la última sesión que celebró la Asociación Mixta de Practicantes se acordó lo siguiente:

La obtención de un esquete propio para facilitar los estudios

## TEATROS Y CINES

### PRESENTACION DE LA CIA. GARCIA LEON PERALES, EN EL CARRERA

"LAS DE CAIN", SE REPITEN EN LAS TRES FUNCIONES

Con gran éxito debutó anoche en el escenario del teatro Carrera la gran Compañía de Comedias García León Perales. Un lleno al presentarse en escena. Merece atención la cuidadosa mise en escena, de todo buen gusto que lució la Compañía en el estreno de anoche y la presentación de la obra vestida al uso de la época.

Debido a lo avanzado de la hora, dejaremos para nuestra próxima edición, el juicio más de tallo del magnífico espectáculo que nos ofreciera anoche el conjunto que vuelve hasta nosotros con todas las garantías de una compañía de primera categoría.

Para hoy se anuncian tres funciones con la misma obra.

### LAS REVISTAS DEL ESMERALDA, REPITEN HOY "LA CAMISA DE LA POMPADOUR"

Ayer ha variado de cartel la Compañía de Revistas de Manolo Casas que viene realizando una buena temporada en el Teatro Esmeralda.

Ha estrenado la obra revisada original de los festivos autores Vela y Sierra, con música del maestro Guerrero, intitulada "La camisa de la Pompadour". Su propio título, bastante sugestivo, indica que la obra desarrolla su trama argumental dentro de picarrescas situaciones, con escenas que proporcionan abierto campo para un desenvoltamiento cómico. Además cuenta con espectaculares cuadros de carácter revisado que la Compañía presenta con elegancia de vestuario y lujo en decorados, así como en la música final que impresiona muy favorablemente por su brillo escénico.

Destacan en actuación en esta nueva obra, la vedette Anita Lasalle y el actor cómico Fernando Chicharro, elemento, este último, de verdaderos mercedillos, y en los cuartos musicales, las tiple Carmen Olmedo, Conchita Ballester, Pepita Conesa, Elena Masone, como la primera bailarina Lila Sabay, secundadas por los actores Enrique Perra, Santiago Rubel y Francisco Portas.

Esta nueva revista que ha obtenido un éxito y un segundo triunfo para los elementos de Manolo Casas y que está dentro del género picarresco que la hace poco recomendable para señoras, se repite hoy domingo en las dos funciones que anuncia el Esmeralda.

### SE PREPARA LA FIESTA DEL ROTO CHILENO EN EL TEATRO ALAMEDA

Para el 20 de enero próximo se viene preparando un festival típico, con motivo de la celebración de "La fiesta del roto chileno".

Este festival se hará en el Teatro Alameda, estrenándose un libreto escrito especialmente y titulado: "La fiesta del roto", en cuya interpretación tomarán parte destacados artistas nacionales.

"La fiesta del roto" es un libreto que glorifica al "roto" chileno, héroe ignorado y que ha dado nombre a avaros, a través de los cinco continentes del mundo, como trabajador, marino, soldado, vagabundo sin fortuna, servil, leal y honrado.

En este festival del 20 en el Alameda, actuarán también algunos nuevos conjuntos típicos de música criolla.

## RADIO BAQUEDANO

Administración y Estudios: Portal Fernández Concha 960. Casilla 3396. Teléfono 83916.

HOY DOMINGO 10 DE ENERO DE 1937:

A las 13.00 horas.—PROGRAMA DE MUSICA LIRICA

A las 17.30 horas.—BAILABLES.

A las 18.00 horas.—BAILABLES BORJOIS.

## La hora del teatro en su casa

La festiva comedia de Honorio Maura, tres actos:

## La Noche Loca

con el siguiente reparto:

Fanny.....	Valentina de Ruby
Julia.....	Raquel Luquer
Florista.....	Rosita Muñoz
Antonio Viana.....	Carlos Justiniano
Fernando.....	Gmo. Gana Edwards
Pardo Sotero.....	Mario Gana Edwards
Arquellada.....	Miguel Jarau
Maitre de Hotel.....	Adolfo Jankelevic
D. Benito.....	Ricardo Montenegro
Camarero.....	Carlos González
Un Botones.....	Pepito Díaz

## TEATRO CARRERA

COMPANIA ESPANOLA DE COMEDIAS COMICAS

## GARCIA LEON PERALES

HOY — TRES FUNCIONES — HOY

MATINEE a las 3 P. M.

VERMOUTH a las 6.30 P. M.

NOCHE a las 10 P. M.

Grandioso éxito de la comedia en 3 actos de SERAFIN y JOAQUIN ALVAREZ QUINTERO

## LAS DE CAIN

PLATEA \$ 10 — PLATEA ALTA \$ 6. — GALERIA \$ 2.—

La boletería del Teatro estará abierta desde las 10 A. M. — Reserve su localidad por teléfono 86683

MAÑANA A LAS 6.30 P.M. VERMOUT

MAÑANA A LAS 10 P.M. ESTRENO DE LA COMEDIA DE ANTONIO QUINTERO Y PASCUAL GUILLEN

## "LA PANDERETA ESPAÑOLA"

## LA ATRACCION SUPREMA DE LA PROXIMA SEMANA.

## Metrol

BANDERA ESQ. U. CENTRAL — TEL. 83361

## OH MARIETTA

EN UNA NUEVA EDICION DE

EN EL TEATRO DEL SONIDO PERFECTO

DE LA REVISTA "HOY" N.º 268:

Creemos que la actitud de la Empresa METRO es razonable y ojalá fuera imitada por las demás entidades cinematográficas del país. El público no acude a las salas de Espectáculos en Verano, no porque sea el Verano, sino porque sabe de antemano que las películas que verá son francamente malas. Es evidente que no ofrece ningún atractivo la expectativa de ir a encerrarse a una sala, a veces mal aireada, para ir a ver una cinta que sólo causa fastidio. En cambio, ya se ha visto la forma como reacciona el público cuando ya se trata de un film como ROMEO Y JULIETA, llenando diariamente la sala del METRO.

Finalmente, consideramos que si los empresarios persisten en reservar sus películas buenas para la temporada de moda, siempre es preferible volver a ver una de las buenas cintas ya exhibidas sin conocer, a ver las películas insipidas que van quedando resguardadas para estos meses.

ESTA PELICULA NO VOLVERA A EXHIBIRSE EN SANTIAGO HASTA DESPUES DE SESENTA DIAS DE ABANDONAR EL TEATRO METRO

3 P. M. PLATEA \$4

VERMOUTH 6.30

NOCHE 10 P. M. PLATEA \$6

BALCON \$5

## BOLIVAR

S. Pco. 178. Tel. 60085

Vermouth y Noche

La grandiosa producción del año 1936.

## Un Mensaje a García

por JOHN BOLES y WALLACE BEERY

Además:

## LA NOVIA QUE SE VA

por BARBARA STANWICK.

Sólo para mayores.

MATINEE, 2.20 P. M., TRIPLE:

## EL PECADO DE LOS HOMBRES

Además: OCASO DEL PODER, por BUCK JONES.

PROGRAMA COMICO

## TRES FUNCIONES EN LAS REVISTAS DEL BALMACEIDA

Las funciones del domingo en el Teatro Balmaceda, con sus Revistas Bataclánicas de "Condor", tienen siempre interés. Para hoy, en las funciones de tarde y noche se ofrece la revista de Eugenio Retes y música del maestro Roberto Retes, intitulada "La Patria de la Cusca", pieza típica nacional que retrata nuestra idiosincrasia con lajeza, dibujada en nuestras canciones, tonadas y aires típicos y con el concurso del famoso trío de guitarristas "Los Tuillos", tendrá una acalorada interpretación.

El número sobresaliente del programa que el lunes próximo ofrecerá en el Central la eminente recitadora Dalia Iniguez, está constituido por "Canciones de cuna", de Gabriela Mistral, poemas que serán recitados sobre el fondo musical de "La Nana", de Falla, partitura que será ejecutada por el Sexteto Central.

Entre los demás poemas que a revista, que tiene 10 cuadros, al-gres unos, de fantasía balmaceda, y otros, de sátira alusiva. Todo ello, desarrollado por el conjunto de artistas de este elenco del Balmaceda, donde recitará Carmen de Thada, y

figuran en el programa de recital, señalamos los siguientes: Juan Ramón Jiménez, Lorca, Pedro Salinas, de la Fuente, José Martí, Pedrosa, Salvador Reyes, de la Vega y Julio Barón. Los tres últimos, chilenos los tres últimos, a la venta en la boletería Central.

un sinnúmero de artistas, riados generos. En esta misma revista y películas especiales para las tardes y noches de cine, proyecta la fantástica "Canta Tormenta".

## DELICIAS 2989 ALAMEDA TELEFONO 85254

Gran MATINEE triple, a las 2.30 P. M. JAMES CAGNEY en la alegre comedia EL PREDILECTO; LOS HIJOS DE NADIE, emocionante creación de Frankie Dore; tercera función de la gran serial LA MANO QUE APRIETA (para mayores y menores de 15 años).

6.30 y 10 P. M. Warner First National presenta a JAMES CAGNEY con MARGARET LINDSAY, RICARDO CORTEZ y LILI DAMITA en el drama

LA CIUDAD MALDITA (sólo mayores). Agregados: dibujos en colores. Noticiario Universal, sinopsis y Sexteto Central.

Martes estreno de Sonrisa de Primavera, por Ann Harding. Jueves 6.º recital de DALIA INIGUEZ.

10 DE JULIO PORTUGAL TELEFONO 68782

Matinée triple, a las 2.30 P. M. La hermosa comedia EL PREDILECTO, por James Cagney; 2.ª función de la serie policia LA MANO QUE APRIETA; 3.ª función de la serie LOS MISTERIOS DE LA SELVA y gran programa cómico (para mayores y menores).

6.15 P. M. — 9.30 P. M. La hermosa comedia en castellano MADRE ALEGRIA, por Raquel Rodríguez, Ana Leiva y Gaspar Campos. La hermosa comedia musical de gran espectáculo: CUANDO MANDA EL AMOR por Marion Talley y Michael Bartlett (sólo para mayores).



# AVENIDA 10 de JULIO HOY IMPERIO HOY HOLLYWOOD CHILE

V. MACKENNA 624

DIEZ de JULIO N° 319

IRARRAZAVAL N° 2900

RECOLETA Esq. AV. CHILE

**ESPECIAL 6.30 NOCHE 9.30**  
Estreno de la superproducción dramática FOX  
**UN MENSAJE A GARCIA,**  
por John Boles, Wallace Beery y Barbara Stanwyck  
(para mayores y menores).  
MATINEE, a las 2.30 (para mayores y menores).  
**EL PECADO DE LOS HOMBRES,**  
EL SECRETO DE LA SELVA, 1.ª función, y COMICAS.

**ESPECIAL 6.30 NOCHE 9.30**  
La extraordinaria comedia musical Metro Goldwyn:  
**UNA NOCHE EN LA OPERA,**  
por los hermanos Marx.  
(para mayores y menores).  
MATINEE, a las 2.30 (para mayores y menores).  
**HISTORIA DE DOS CIUDADES,**  
FIES EN POLYORSA LA LEY DE LA PRADERA (fin).

Matinée doble para menores, a las 3 P. M.  
Plataea \$ 3.40, Niños \$ 2.40.  
1. Peregrinos del Pacifico, descriptiva.  
2. La Vaca Molly y los Enanos, dibujos.  
3. Las Cinco Gemelas Dionne.  
4. La Gallina de los Huevos de Oro.  
5. Noticiario Universal.  
6. La Rana Parlante, dibujos animados.  
7. R. K. O. presenta el intenso drama  
**LA CANCION DEL OLVIDO,**  
por Bobby Breen y Henry Armetta.

**ESPECIAL 6.30 NOCHE 10 P. M.**  
La parte:  
1. Avila, descriptiva.  
2. La Mujer Triunfa, sinopsis.  
3. Noticiario Universal.  
2.ª parte:  
4. Republic Pictures presenta la grandiosa comedia musical (solo para mayores de 15 años):  
**'CUANDO MANDA EL AMOR,**  
por Marion Talley y Michael Bartlett.

**ESPECIAL 6.30 NOCHE 9.30**  
Programa doble (solo para mayores de 15 años):  
**CUANDO MANDA EL AMOR,**  
por Marion Talley y Michael Bartlett.  
**TUYA SI LA QUIERES,**  
por George Raft.  
MATINEE, a las 2.30 (para mayores y menores).  
**EL PECADO DE LOS HOMBRES,**  
**LA MANO QUE APRIETA,** 4.ª función, y COMICAS.

**ESPECIAL 6.30 NOCHE 9.30**  
Programa doble (solo para mayores de 15 años):  
**LA ESTRELLA DEL CIRCO,**  
por Barbara Stanwyck.  
**NEBLA EN LOS MUELLES,**  
por Ben Lyon.  
MATINEE, a las 2.30 (para mayores y menores).  
**SUERTE A MEDIAS, ESTAMOS EN PARIS, EL SECRETO DE LA SELVA,** La función.

## HOY CIRCUITO CHILENO

### TEATRO CINEMATOGRAFICO

# AURELIO VALENZUELA B.

## Los mejores espectáculos de HOY

**BAQUEDANO**  
Plaza Italia, Tel. 65050. Matinée (menores): Ronald Colman en "Historia de dos ciudades" fin de "Secretos de la selva" y programa cómico.  
Especial y noche (mayores): Últimas de la sentimental producción de Douglas Montgomery: INSPIRACION. Además: Deportes de Invierno en Alemania y sinopsis de "Los Buitres del presidio", estreno del martes.  
**COMEDIA**  
Huérfanos y Morandé, Tel. 87630. Cia. Nacional de Comedias MANOLO CASAS. Matinée, 3.15: "Hay que ser modernos", de Maura. Precios reducidos.  
Vermouth 6.30 y noche 10 P. M.: El drama de Flores y Paz en LA TIERRA, por 32.ª y 33.ª representaciones. Localidades agotándose. Reserva solo hasta las 5 P. M.  
**CARRERA**  
Av. B. O'Higgins 2115. Tel. 86665. Cia. Española de Comedias GARCIA LEON-PERALEZ. Matinée, vermuth y noche: LAS DE GAIN, graciosa comedia de los Héroes. Alvarito Quintero. Boletín abierto desde las 10 A. M. Localidades en venta.  
**ESMERALDA**  
San Diego y Av. Matia, Tel. 87430. Cia. de Grandes Revistas MANOLO CASAS. Vermuth 6.30, noche 9.45, colonial exito de la frivola y fantástica revista LA CAMISA DE LA POMPADOUR. Localidades agotándose en venta desde las 10 A. M. agotándose.  
—Hoy, a las 2.30, matinee de cine (menores): Warner Oland en "Chan en las carreras", Shirley Temple en "Pobre niña rica" y "Secretos de la selva", 5.ª función.  
**ALMAGRO**  
San Diego al 500. Tel. 83425. Matinée infantil 2.10 (menores): Fay Wray en "La caprichosa", 5.ª de "Secretos de la selva", 4.ª de "La mano que aprieta" y programa cómico.  
Especial 6 P. M. y noche 9.20 (mayores, no rec. p. Sra.): Marian Marsh y Roy Francis en LA DESNOCHADA y Roy Francis con Geo. Brent en la superproducción dramática DAME TU CORAZON.  
**POLITEAMA**  
Av. B. O'Higgins, Portal Edwards, Tel. 80064. Triple matinee 2.30 (menores): Warner Oland en "Chan en las carreras", 5.ª de "Secretos de la selva", 4.ª de "La mano que aprieta" y programa cómico.  
Especial y noche, espectáculo combinado a \$ 3.40 platea, \$ 2.40 balcón y \$ 1.60 niños. Repatriación de la Cia. de Revistas Cómicas RAFAEL CARRERERO, con VIRGENES TROPICALES. Además, cine (menores): Wallace Beery, John Boles y Barbara Stanwyck en la super FOX UN MENSAJE A GARCIA. Comicas y noticiarios.

## T. IMPERIAL

Hoy matinee extraordinaria (para mayores y menores). — 5.ª función. AMOR ENTRE DOS OCEANOS, por Lloyd Nolan.  
2.ª LA MANO QUE APRIETA, la función.  
3.ª EL SECRETO DE LA SELVA, 4.ª función.  
4.ª CABRIOLAS CANTALES, dibujo.  
5.ª PROGRAMA COMICO.

## BENEFICIO EMPLEADOS DEL T. CHILE

Para la noche del jueves próximo se ha fijado la fecha de la función de gala que la Empresa del Teatro Chile ofrece a su personal.  
El personal beneficiado está

trabajando activamente para que dicha velada resulte todo un acontecimiento, tanto teatral como cinematográfica. La parte de cine estará compuesta de las cintas "La Hermana de Sulpicio" y "Cuando el amor niega".  
A continuación actuarán conocidos artistas de la capital, que se han ofrecido gentilmente.

## "MUSIC HALL" EN EL NACIONAL

En las funciones de ayer se presentó en el Teatro Nacional, la Compañía de variedades internacionales seleccionadas "Music Hall".  
El público recibió con vivos demos

**HOY 6.45 y 10 P.M. SPLENDID \$5. \$3.40 \$2**  
LA SENSACIONAL PELICULA DE GRANDES EMOCIONES, INTRIGANTE, Subyugadora, DE UN FINAL SORPRENDENTE. La mas famosa novela DE Edgar Wallace  
**EL CIRCULO ESCARLATA**  
(mayores y menores).  
"SUERTE A MEDIAS", "TENTACION ETERNA" y "ENRIQUITO DEBUTA EN SOCIEDAD".  
Niños entrada general: \$ 2.

TEATRO METRO  
TELEF. 83361. BANDERA Esq. U. CENTRAL

La mas grande historia de amor de todos los tiempos  
Esta película no volverá a exhibirse en Santiago hasta 2 meses después de abandonar el cine METRO.  
3 P. M.: \$ 4.00.  
6 P. M.: \$ 3.40.  
9 P. M.: \$ 2.40.  
BALCON: \$ 1.60.

## HOY domingo, a las 11 de la mañana.

FORMIDABLE MATINEE INFANTIL CON EL SIGUIENTE PROGRAMA:  
1. NOTICARIO METROTONE.  
2. BELLEZAS RURALES DE MEXICO, descriptiva.  
3. SALTAMONTES DEL AIRE, descriptiva.  
4. EN TIERRAS DE UTAH, descriptiva.  
5. LA PARADA DE LOS BOMBONES, dibujo.  
Intermedio:  
6. SANTA ELENA, descriptiva.  
7. FOCAS DEPORTIVAS, dibujo.  
8. LA MUJER DEL JUICIO, comica.  
9. GALLOS VECINOS, dibujo.  
(para mayores y menores).  
PRECIO UNICO: \$ 2.60.

## TEATRO CLUB DE SEÑORAS

HOY 2.30 en punto, colosal matinee (mayores y menores):  
1.ª UNA NOCHE EN LA OPERA. Los espirituales hermanos Marx, divinos en sus trozos de piano y arpa. Allan Jones, el gran tenor, en "Così Così".  
2.ª FUNDIDOS Y DESFUNDIDOS, dos actos, de Laurel y Hardy.  
3.ª LIMONADA FRESCUITA, estreno, 2 actos, por la Pandilla.  
4.ª SENOCHITA MONTEGO, dos actos, de risa, por Thelma Todd.  
Final, LOS MAMADOS DEL ESTABLO, dibujos coloreados.  
Niños \$ 1.60, grandes \$ 2.40, balcón \$ 1.60.

HOY, 6.15 y 9.45, espectáculo programa doble. 1.ª:

**AMOR DE PRINCIPE**  
(may.) Maravillosa opereta de linda música, por Willie Fritsch; 2.ª:  
**EL AVENTURERO**  
(mayores). Interesante versión francesa del gran escritor Capus, por Victor Francen.  
Tarde, Platea \$ 4.40, balcón \$ 3.40, Noche, platea \$ 3.40, balcón \$ 2.40. Mañana sociales: El Gran Ziegfeld, por W. Powell.

## CIA. CARRETERO EN EL POLITEAMA

Hoy en vermuth y noche en el escenario del Teatro Politeama, actúa la Compañía de Revistas Cómicas que dirige el maestro concertador Rafael Carretero, representándose la picaresca y

## El film que todo el mundo debe ver!

A cuatro hombres que habían pecado contra la sociedad, les fué concedida la libertad.  
¿Qué hicieron con ella?  
¿Pudieron volver a ocupar el puesto que les correspondía entre los hombres que el mundo llama honrados? ¿O tuvieron que volver a perderse en las obscuridades donde se fragua el crimen y el latrocinio?  
VEA la respuesta humana que da estas preguntas el pavoroso drama de ex presidiarios y de las mujeres que los aman:

## Los BUITRES del PRESIDIO

(PAROLE!)

Superproducción cuyo argumento inspiró el PRESIDENTE ROOSEVELT.

UNIVERSAL.

## LA CIA. FLORES ANUNCIA TRES FUNCIONES PARA HOY

Tres funciones anuncia para hoy la Compañía de Comedias que dirige nuestro primer actor Alejandro Flores. En la función de matinee sube al escenario la festiva obra de Honorio Maurya "Hay que ser modernos", comedia que ha sido de todo el agrado del público por su comedia y a la cual, la compañía de Alejandro Flores le da una hermosa versión.  
En las funciones vespertina y nocturna, subirá a escena la obra alegre revista "Las Virgenes Tropicales", que en espectáculos anteriores obtuvo entusiasta aprobación del público y familias del sector Estación Alameda.  
En la interpretación de "Virgenes Tropicales" tienen lucimiento el tenor Alejandro Rojo, la cantonista y bailarina Chela Bravi, la tiple Sofia Olave, la característica comica Teresa Molina, el actor cómico, Raúl Graciani, el humorista cubano Yanigua y el músico batallero.

**T. COMEDIA**  
DIRECCION: SIEGMUNDO MEWE  
CIA. NACIONAL DE COMEDIAS  
**ALEJANDRO FLORES**

HOY — 3 Grandes Funciones — HOY

MATINEE, 3.15.— La comedia cómica-sentimental de H. Maurya,  
**Hay que ser Modernos**  
PLATEA, 4.60; BALCON, \$ 3.40; PARAISO, \$ 1.20.  
VERMUTH, 6.30; NOCHE, 10 P. M.  
32 y 33.ª REPRESENTACIONES de la obra cumbre del Teatro Nacional,  
**...Y PAZ EN LA TIERRA**  
drama de ALEJANDRO FLORES.  
Siendo enorme la demanda de localidades, sólo se reservarán las de la vermuth hasta las 5 P. M.

## GUIA DEL ESPECTADOR .- TEATROS CINES Y VARIEDADES

**TEATROS**  
**BAQUEDANO**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: La patria de la cueca; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665. Cia. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". Matinée, vermuth y noche: Las de Gai.  
**ESMERALDA**. — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cia. de Revistas "La Pompadour". — Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.  
**CINES**  
**ALMAGRO**. — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermuth y noche: Dame tu corazón y La desconocida.  
**BAQUEDANO**. — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; Vermuth y noche: La desconocida.  
**BALMACEIDA**. — Artesanos 841. — Teléfono 87768. Matinée, vermuth y noche: Chan en las carreras; y cine.  
**COMEDIA**. — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cia. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermuth y noche: Y paz en la tierra.  
**CARRERA**. — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86665







# La batalla que da Franco en las afueras de Madrid sería su tanto tiempo esperada ofensiva definitiva

YA HAN TRANSCURRIDO SEIS DIAS DE FEROZ Y SANGRIENTO COMBATE. — LA SITUACION DE LA CAPITAL ESTARIA EN VERDADERO PELIGRO. — SI SE CONFIRMA LA CAIDA DE ARAVACA Y POZUELO, LOS INSURGENTES HABRAN COMPLETADO EL SEMI CIRCULO POR EL N., EL O. Y EL S. DE MADRID. — LOS LEALES RESISTEN TENAZMENTE LAS EMBESTIDAS DE LAS FUERZAS DE FRANCO, ROBUSTECIDAS ESTAS POR LOS GRANDES CONTINGENTES EXTRANJEROS

## Gran Bretaña protestó enérgicamente por el bombardeo de su Embajada

MADRID, 9.—(U. P.).— De cuatro bombas que cayeron en la Embajada británica, tres dieron en el jardín y la cuarta, en el techo.

Una quinta dio a medio metro de los depósitos de gasolina. LONDRES, 9.—(U. P.).— El Ministerio de Relaciones Exteriores, Mr. Eden, ha enviado instrucciones a Embajador británico ante el Gobierno español, Sir H. G. Chilton, quien se encuentra actualmente en Hendaya, en el sentido de que proteste "enérgicamente" ante las autoridades insurgentes de la zona de Madrid, por el bombardeo de ayer viernes de la Embajada británica en Madrid.

La protesta "se reserva el derecho de exigir compensaciones por los daños causados." La protesta también se refiere a la violación de la zona de seguridad de Madrid, en la cual se halla situado el edificio de la Embajada británica, y a que Franco prometió respetar.

MADRID, 9.—(U. P.).— Se ha sabido que dos de las bombas arrojadas por los insurgentes sobre Madrid ayer, cayeron en el edificio de la Embajada alemana, actualmente cerrada.

MADRID, 9.—(U. P.).— Cuatro aviones de bombardero rebeldes, escoltados por aparatos de combate, arrojaron más de 20 bombas sobre la Ciudad Universitaria, a las 8 de la mañana de hoy.

MADRID, 9.—(U. P.).— Cinco muertos hubo en el bombardeo de anoche contra la capital.

MADRID, 9.—(U. P.).— El delegado de la Junta a cargo de la Prensa y Propaganda, ha publicado una nota en la que dice:

"La aviación insurgente insistió en su bombardeo criminal de la ciudad abierta de Madrid, y arrojó anoche, durante su incursión aérea, varias bombas sobre la Embajada británica, sita en el N.º 16 de la calle Fernando el Santo.

"Como consecuencia de ese

### FRONTERA FRANCO - ESPAÑOLA

9.—(U. P.).— Según informaciones recibidas aquí, los insurgentes, a pesar del violento fuego de la artillería gubernamental, que los obligó a retroceder a sus primeras líneas, se encuentran en todos los puntos estratégicos en el sector de Pozuelo, además de haber cortado completamente las comunicaciones de El Escorial.

El palacio de Felipe III, convertido en fortaleza, ha perdido todo contacto con Madrid, y los leales en él han perdido su último medio de retirada.

Los insurgentes están consolidando apresuradamente sus posiciones en el sector de Pozuelo, y al mismo tiempo tratan de fortificar sus líneas alrededor de Aravaca, recientemente tomada por ellos, después de rodear dicha localidad desde el Norte y el Sudoeste, a pesar de la recia resistencia opuesta por los leales.

Desde las alturas de Aravaca, los insurgentes dominan el Manzanares hasta el puente Toledo, y también tienen bajo el fuego de sus cañones a algunas secciones de Madrid misma, entre éstas los distritos de Cuatro Caminos y Tetuán de las Victorias, y han logrado, lo que tal vez sea más importante tácticamente, abrir comunicaciones entre Casa de Campo y la Ciudad Universitaria.

Se informa que las fuerzas del Gobierno intentaron una nueva embestida en Casa de Campo, pero que fueron rechazadas. Los rebeldes aprovecharon esta oportunidad para atacar la zona.

LONDRES, 9.—(U. P.).— El Ministerio de Relaciones Exteriores ha sido informado de que 8 bombas incendiarias y una cargada con explosivos de alta potencia, fueron arrojadas ayer viernes sobre la Embajada británica, su anexo y sobre el edificio ocupado por las oficinas consulares, frente a la Embajada, confirmando que resultaron heridos 2 súbditos británicos, que son, según se cree, el capitán Lane, Agregado Militar honorario a la Embajada, y señora Morris esposa de un residente inglés.

MADRID, 9.—(U. P.).— Cuatro aviones de bombardero rebeldes, escoltados por aparatos de combate, arrojaron más de 20 bombas sobre la Ciudad Universitaria, a las 8 de la mañana de hoy.

MADRID, 9.—(U. P.).— Cinco muertos hubo en el bombardeo de anoche contra la capital.

MADRID, 9.—(U. P.).— El delegado de la Junta a cargo de la Prensa y Propaganda, ha publicado una nota en la que dice:

"La aviación insurgente insistió en su bombardeo criminal de la ciudad abierta de Madrid, y arrojó anoche, durante su incursión aérea, varias bombas sobre la Embajada británica, sita en el N.º 16 de la calle Fernando el Santo.

"Como consecuencia de ese

ración para reanudar su avance y, según las últimas noticias, se encuentran ahora a 4 kilómetros de El Pardo, palacio veneciano que ha sido un baluarte del Gobierno desde que estalló la guerra civil.

Según fuentes leales, los contrabandistas rebeldes han sido decisivamente rechazados en el sector de Sigüenza, al Norte de Madrid, y los leales han recuperado las nuevas posiciones avanzadas.

Se comunica de Asturias que los mineros realizaron un afortunado ataque de sorpresa en Monte Naranco, donde obligaron a los insurgentes a huir y abandonar un mortero de trinchera, municiones, cañones y prisioneros.

Se ha reanudado la actividad militar en la región de Huesca, en el frente de Aragón, donde los leales avanzaron varios kilómetros en dirección a Huesca, después de apoderarse de varias aldeas.

Huesca está amenazada ahora de encontrarse entre 2 frentes, y de ver cortadas sus líneas de comunicaciones y de abastecimiento.

LONDRES, 9.—(U. P.).— (Por Lester Ziffren).— Seis días de lucha desesperada, en la que se apela a las armas más modernas, indican que el general Franco ha iniciado finalmente su poderoso ataque con la esperanza de llegar a provocar la caída de Madrid.

La gravedad de la situación ha quedado de manifiesto con la decisión del general Mola, de disponer la evacuación forzosa de toda la población civil de Madrid, a pesar de que, después de lo que se vio cuando estaba en España, hace 15 días, me siento inclinado a creer que es imposible la evacuación de todos los no combatientes, por cuanto

no hay en Madrid ni elementos de transportes ni medios suficientes para permitir la realización de tan gigantesco plan.

Varios centenares de millares de personas han salido de la capital durante los últimos días, pero puede estimarse que los que aún permanecen en ella pasan de 600,000.

A pesar de que las autoridades de Madrid aseguran que la evacuación es una medida precautoria, es muy probable que se haya hecho necesaria, debido a la escasez de alimentos y de carbón, así como el mayor peligro que, para la ciudad, significa este nuevo ataque.

Es evidente que Franco utiliza procedimientos de una fuerza que no había revelado hasta ahora, lo que hace que los observadores neutrales den crédito a la noticia que ha circulado, de que técnicos alemanes están asesorando a Franco y de que, en sus filas, combaten tropas alemanas, italianas, irlandesas y portuguesas. Cuando salió de España, estaba convencido de que Franco jamás tomaría Madrid si tenía que contar solamente con sus propios legiónarios extranjeros.

Pero los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

Los gobiernistas están fuertemente atrincheros y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

## LOS CIRCULOS GOBIERNISTAS NIEGAN LA CAIDA DE ARAVACA, EL VIERNES

BARCELONA, 9.—(U. P.).— En Madrid, procedente de Marsella, que iba en viaje a Alicante, se refugió esta mañana en el puerto de Valencia, después de haber servido de blanco a un torpedo, que no lo alcanzó, cerca de Cullera.

En la vecindad del Cabo San Antonio, un submarino, que se cree que sea el mismo que atacó al "Villa de Madrid", disparó varios torpedos contra el buque-motor "Ciudad de Barcelona", que, no obstante, pudo llegar al puerto de Alicante.

El "Villa de Madrid" fué perseguido por el submarino que, sin embargo, sólo disparó un torpedo. Su comandante dio cuenta del incidente, oficialmente, a las autoridades de Valencia.

MADRID, 9.—(U. P.).— La llamada zona internacional vibró durante toda la noche con el intenso bombardeo de la artillería gubernamental, la que mantuvo un fuego constante contra los rebeldes que intentaban avanzar en la Ciudad Universitaria, al parecer en un esfuerzo para "emular" con su ayuda a los sitiados en el Hospital Clínico, los hechos del Alcazar de Toledo.

MADRID, 9.—(U. P.).— La impresión de la Junta de Defensa era esta tarde la siguiente: "Durante la noche el enemigo recurrió a una fuerte presión en los sectores más cercanos de Madrid, pero sin lograr ninguno de sus objetivos."

"Las fuerzas leales repelieron el ataque rebelde, castigando severamente al enemigo e infligiéndole fuertes pérdidas."

VALENCIA, 9.—(U. P.).— Se informa que dos buques mercantes españoles se libraron hoy de ser torpedeados por un submarino insurgente en aguas neutrales.

El buque de carga "Villa de Valencia" fué perseguido por el submarino, que disparó varios torpedos contra él, pero sin lograr ninguno de sus objetivos.

MADRID, 9.—(U. P.).— El Ministerio de la Guerra declaró al correspondiente de la Unión Presa: "Hasta las 15 horas Aravaca estaba en poder de las fuerzas gobiernistas y los rebeldes no lanzaban ningún ataque en contra de este punto."

## ESTANQUES Rectangulares DE FIERRO

Necesitamos dos, cada uno capacidad 10 toneladas, dirigirse: Compañía Industrial, Carrascal N.º 3553, Santiago.

## EL AVANCE DE LOS INSURGENTES EN EL FRENTES NORTE DE LA CAPITAL

AVILA, 9.—(U. P.).— Los insurgentes ocuparon Aravaca, suburbio de Madrid, ayer viernes,

## ARRIENDO

varias casas bien amobladas, en barrio alto, Pedro Valdivia, Los Leones, desde \$ 1,000 a \$ 3,500.

J. B. Hobbins

HUERFANOS 761 — OFICINA 14.

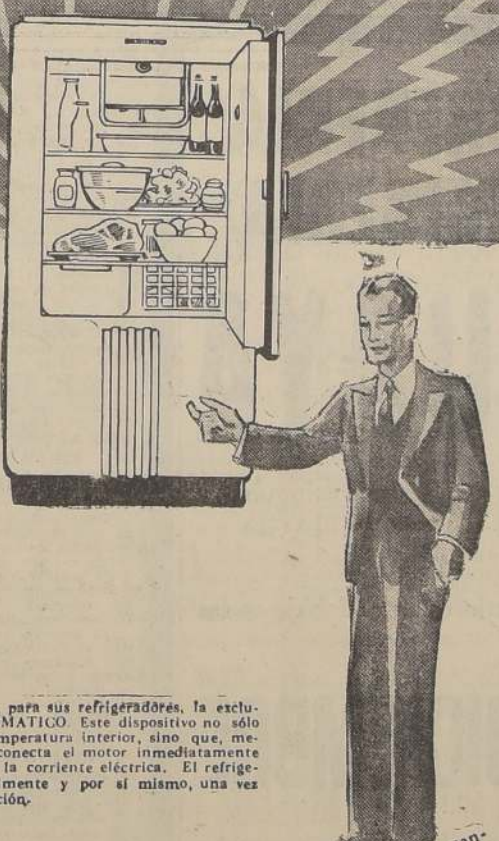
MAÑANA LUNES 2ª y última SEMANA DE LA GRAN LIQUIDACIÓN DE VERANO

Gath & Chaves

ENORMES REBAJAS DE PRECIOS

Vea en nuestras Vidrieras los ejemplos que le demostrarán la grandiosidad de esta Colosal Liquidación

¡PELIGRO!



Por una falla en la corriente eléctrica Ud. puede perder su refrigerador. Protéjase de tal eventualidad comprando el único modelo que está totalmente cubierto de peligro semejante.

WESTINGHOUSE ha patentado, para sus refrigeradores, la exclusividad del famoso DUAL AUTOMATICO. Este dispositivo no sólo regula automáticamente la temperatura interior, sino que, mediante un control, especial, desconecta el motor inmediatamente de producida una alteración en la corriente eléctrica. El refrigerador vuelve a funcionar normalmente y por sí mismo, una vez pasado el motivo de la interrupción.

HE AQUI UN EJEMPLO



Conozca Ud. esta ventaja y las demás que presentan los magníficos refrigeradores WESTINGHOUSE, la última palabra en materia de refrigeración, visitando nuestra exposición de modelos en los salones de Saffa Hummeres y Cia. Ltda. y Compañía Chilena de Electricidad, Santiago.

Westinghouse

Distribuidores para todo Chile WESSEL DUVAL & CIA. S. A.

Distribuidores para Santiago Saffa Hummeres y Cia. Limitada Av. O'Higgins 916 Teléfono 63862



# Suben los bonos de Chile en Londres

LONDRES, 9. — (U. P.) — Se sabe que el Gobierno británico está pensando seriamente en un plan para tomar por su cuenta la combinación de cables y radio Lock Stock Barrel, en vista de la extrema importancia de las comunicaciones británicas en caso de guerra.

La enorme combinación que adquirió muchas fuertes compañías de cables, tuvo la suerte de cumplir los sueños de sus promotores. El Gobierno británico que subió al poder poco después de formarse la combinación, la miró con reservas y estimuló al correo a competir con ella. En los momentos que mejoraba esta situación, vino la crisis mundial.

Al comienzo de la combinación los valores subieron a 120 libras esterlinas (debido en parte a las fuertes compras de Estados Unidos), y actualmente valen sólo 6 1/2 libras.

Aunque nada se sabe acerca de las posibles condiciones, se cree que las acciones A, que actualmente valen 21 1/2 libras esterlinas, recibirían algo "como un acto de gracia". Las acciones preferidas del 5 1/2 por ciento, con 15 libras en intereses vencidos, están actualmente a 100 1/2 libras esterlinas, en comparación con 115 a que estuvieron el año pasado.

Treinta corredores de cambios extranjeros, que constituyen la maquinaria del mercado de cambios extranjeros de Londres, están agitados por la acción de los Bancos de reducir las comisiones de los corredores en los negocios hechos en francos franceses, francos suizos y coronas checoslovacas, como también por la creciente práctica de ciertos Bancos de negociar directamente entre ellos en vez de hacerlo por intermedio de los corredores. Dos diarios financieros se han pronunciado en la contienda y diariamente mantienen la campaña en favor del lado que han decidido apoyar.

El punto de vista de los Bancos, según se dice, es que las comisiones de los corredores de Londres son demasiado elevadas — como el doble de las de antes de la guerra y más elevadas que las de cualquier otro mercado importante, excepto el de Nueva York, donde son un poco mayores — y, además, que los corredores insisten en cotizar precios demasiado diferentes entre compra y venta. Por ejemplo, los dólares siempre se han cotizado en Londres con un margen de 18 centavos, como 490 7/8 y 491.

Sostienen los Bancos que este margen debiese ser sólo de 116 centavos entre el precio de compra y el de venta, y la principal razón para que los Bancos se entiendan a veces directamente entre ellos, es porque están "aburridos" con la rigidez de las cotizaciones que se les ofrecen.

Sostienen, por su parte, los corredores que ellos ganan sus comisiones por el más rápido y exacto servicio que las firmas que actualmente constituyen la maquinaria del mercado no son

Se han registrado para ellos alzas de varios puntos; también han subido otros papeles chilenos; la situación financiera y económica general británica mejora

## POSICION DE LOS MERCADOS AL CIERRE DE LA SEMANA, AYER

excesivas en número, por lo cual merecen consideración, aun cuando las transacciones de cambio extranjero son actualmente flojas.

El mercado de cambios de Londres terminó la semana con una gran ola de compra, simpaticizando principalmente con el fuerte auge habido el jueves por la noche en Wall Street, pero también debido al alza estimulante de importantes precios de artículos de consumo.

Las informaciones de las zonas de astilleros muestran una aguda escasez de acero que está haciendo comprar a los navieros acero en Estados Unidos y Alemania.

Todos los más grandes astilleros tienen pedidos hechos con varios meses de anticipación que comprometen toda su capacidad constructiva, aunque teóricamente tienen aún bastante espacio disponible para atender nuevas órdenes.

Debido a la escasez de obreros profesionales, parece que los astilleros trabajan actualmente hasta el límite del 100 por ciento de su capacidad práctica.

Se informa que un interesado que sometió especificaciones a un astillero, fue informado que el trabajo le costaría 68.000 libras esterlinas, precio que no aceptó; pero cuando volvió exactamente 2 meses después para volver a tratar con el astillero, se le dijo que el mismo trabajo no podría ejecutarse por menos de 110.000 libras, con motivo de los mayores salarios y especialmente por el más alto precio del acero.

El hierro fundido en lingotes, que a fines de 1936 costaba 72 1/2 chelines por tonelada, vale actualmente 77 chelines. A fines de 1936 costaba 66 chelines y a fines de 1937, 63 1/2.

Se dispararon las oscurecidas nubes que se cernían sobre la Bolsa de Valores, aunque los virados en cuestiones bursátiles no están en condiciones de sugerir la causa de la mejora.

Parece que, como la situación internacional está aún muy tensa, los inversionistas y especuladores resolvieron comprar con fines de especulación, con lo que se dio movimiento a todas las secciones del mercado.

La mejora de los precios de los productos de primera necesidad ha llamado especialmente la atención.

El precio del cobre subió ayer a 50 1/2, que es el más alto desde el mes de noviembre de 1936.

Este solo salto fue de casi 19 1/2 chelines, pero los compradores de

cobre están al parecer convencidos de que las dificultades técnicas impedirán que los productores europeos suban la producción para satisfacer oportunamente la enorme demanda de carácter especulativo.

Una de las menores curiosidades del mercado fue el alza de las acciones ordinarias de la Great Western Railway a 63 1/2 libras esterlinas. Esta alza se basa en el convencimiento de que, aunque el ex Rey Eduardo se encuentra actualmente en el exilio, cumplirá las promesas que hizo al pueblo de Gales del Sur.

Estas acciones, que llegaron a cotizar a 68 con anticipación a la abdicación, bajaron bruscamente después del retiro de Eduardo, pero ahora han recuperado el terreno perdido y están subiendo.

Se hacen interesantes comentarios sobre este episodio más bien extraordinario.

Los bonos del Gobierno chileno han acusado gran firmeza en lo que va transcurrido del presente año.

Los del 5 por ciento de la emisión de 1888 subieron 1 1/2 punto, para quedar en 23 1/2, y los de 3 por ciento de 1896, aumentaron fraccionalmente hasta 22 tres cuartos.

Los de 7 1/2 por ciento subieron un punto, para quedar en 86 1/2, mientras todos los de 8 por ciento registraron un alza de 1 1/4 puntos, quedando en 26 1/2.

Los títulos de los ferrocarriles chilenos, que se cotizan en Londres, estuvieron inactivos. Las emisiones del Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia no variaron.

Los bonos al portador del Nitrato Railway acusaron un alza de 6 peniques, quedando a 61 1/2 chelines.

Las emisiones salitreras han tenido buena demanda.

Los debutantes de 4 1/4 por ciento de la Anglo-Chilean subieron 1/2 punto, para quedar en 71.

En 66 mientras que los de 5 por ciento de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo experimentaron un alza de 2 puntos, quedando en 71.

Las acciones al portador de la Lautaro Nitrate, subieron hasta 6 peniques para quedar en 3 1/2 chelines.

El mercado del cobre ha experimentado violentas fluctuaciones en el curso de la semana.

En el último día de 1936, el cobre registró el alto nivel de 49 3/8 libras esterlinas por tonelada, pero las fuertes ventas hicieron bajar la cotización el martes a 48 3/8. Sin embargo, a fines de la semana, el precio

## Con sus fuerzas... Sigue al alza el Mercado de EE. UU.

(DE LA PAG 5)  
francés está listo. Desde Oudja, en la frontera de Argelia, hasta Ouzan, en el Oeste, pasando por Taza, Fez y Meknes, el ejército colonial francés está sobre aviso.

### COMO SE COMPONEN LAS FUERZAS

Tres regimientos de la Legión Extranjera ocupan posiciones a pocas horas de marcha de la frontera de la zona donde hace 10 años Francia ganó una difícil guerra contra Abd-el-Krim. Dos regimientos de suaves, tropas escogidas que más parecen acrobacias que soldados, están acantonados en la zona de Marruecos. Hay además 3 regimientos de rifleros marroquíes, seleccionados entre los hijos de las mayores familias del país, un regimiento de infantería colonial blanca y 2 regimientos de grandes negros senegaleses.

Hay también dos regimientos de artillería de blanco y blancos del país, muy apegados en la difícil guerra de montaña como la que estas tropas libraron en contra de Abd-el-Krim en el Rif y en la zona de Marruecos. Hay además 3 regimientos de rifleros marroquíes, seleccionados entre los hijos de las mayores familias del país, un regimiento de infantería colonial blanca y 2 regimientos de grandes negros senegaleses.

De un extremo a otro de la zona, hay bien equipadas bases aéreas con un regimiento de aviación diseminado en estos campamentos. Las bases de aviación están en Ouzan, Meknes, Fez, Oudja y Ouedj, pero los pilotos franceses que han pasado años en África y conocen todos los accidentes del terreno desde el aire.

### MAS DE 200 MIL HOMBRES EN TOTAL

En total, el general Nogues tiene 200 mil hombres en total.

Las fluctuaciones se deben a las perspectivas internacionales que preocupan a los especuladores. Los franceses tienen grandes compromisos pendientes y también en parte a la huelga de algunas de las fábricas de automóviles en Estados Unidos, lo que ha producido considerable ansiedad.

Se considera que la principal lección obtenida en el curso de la semana es que el mercado es vulnerable.

Nadie se aventura a predecir el nivel a que llegará el precio del cobre, pero hay comentarios que creen que se debe permitir que el precio se consolide antes de estimular nuevas ventas de carácter especulativo.

La demanda para el consumo directo no es tan grande, según los datos estadísticos. Las existencias de cobre refinado son de 45.337 toneladas, cantidad que representa un aumento de 547 toneladas.

El precio del estaño también participó en el descenso de los primeros días de la semana. Bajó el martes de 233 1/4 libras esterlinas por tonelada a 228 5/8, pero rebotó a fines de la semana, para quedar en 231 1/2.

La baja se debió, en parte a las estadísticas de diciembre, que revelaban stocks visibles por un total de 21.834 toneladas en comparación con 21.133 a fines de noviembre. Estas estadísticas se basan en cálculos de la compañía Struass.

Empero, la publicación de los detalles del nuevo plan de restricción a la producción ha sido recibida con general satisfacción, y el mercado ha recuperado su estado gracias a la teoría de que el año que se inicia debe ser testigo de precios bastante estables y de un mayor consumo.

—C. T. HALLINAN.

ne bajo su mando, en todo Marruecos, a 100.000 soldados norteafricanos mandados por oficiales blancos; 90.000 soldados coloniales de Madagascar, Senegal y Argelia; 18.000 blancos de la Legión Extranjera y los Suivos. Estas tropas están constantemente en su sitio y dirigidas sobre cualquier sitio en que pueda haber disturbios, — especialmente la zona española, donde los franceses han estado esperando disturbios desde que Franco comenzó a reclutar a los nativos para efectuar su ataque contra Madrid.

El general Nogues insistió hoy en que la fuerza francesa permanece en su sitio y que no debe haber disturbios. Es difícil saber exactamente lo que está pasando en la zona española, por que las autoridades de Franco han establecido una efectiva censura sobre la zona.

### EL DESCONOCIDO NUMERO DE ALEMANES

Se decía esta noche en Rabat que, en lo que refiere a las informaciones extraoficiales, hay a lo sumo 800 alemanes actualmente en la zona española. Es difícil saber exactamente lo que está pasando en la zona española, por que las autoridades de Franco han establecido una efectiva censura sobre la zona.

Los informes de los periódicos de la zona española, que han descubierto además en Melilla 300 alemanes y que otro destacamento menor desembarcó en el cuartel Borj-Al-Alien de Ceuta.

Se informa que un destructor alemán desembarcó unos pocos kilómetros en Tánger, donde está el crucero "Graf von Spee".

No se han tomado medidas especiales en la zona española, donde la población está tranquila, a pesar del creciente disgusto por los continuos reclutamientos forzados de Franco entre las tribus para llenar los efectivos de sus divisiones marroquíes que combaten en los diversos frentes españoles con fuertes bajas.

Desde el comienzo de la guerra española, la zona fronteriza ha estado clausurada, tanto como puede estar en áreas montañosas. Las tribus del lado francés de la frontera se han negado a permitir a los jóvenes responder a los reclutamientos de Franco. Los franceses han dado también los pasos para impedir la propagación, a través de la frontera, de la creación de falanges árabes — especie de fascismo árabe sobre el modelo del nazismo alemán, pero argumentando nacionalistas y panárabes.

### EL MOVIMIENTO NATIVO

El jefe nativo de este movimiento es Sidi Abd-el-Hag Torres, vi al de la tribu Habous de la zona española, que fue arrestado por las autoridades españolas antes del estallido de la revolución y liberado últimamente por intervención de los alemanes, estableciéndose desde entonces en Tetuán, donde dirige el reclutamiento de fascistas árabes en la organización nativa llamada Al Maghrib, que enrolaba un estandarte en que campea la estrella de 5 puntas de Marruecos y la cruz gamada nazi.

El movimiento nazi se ha propagado ya desde Tetuán a otras ciudades, incluyendo a Melilla.

El general Nogues, que ahora asume el comando en el terreno de las grandes fuerzas francesas de Marruecos, fue designado por el presidente Generalísimo, en reemplazo de M. Peyrouton, que actualmente es Embajador en Buenos Aires.

Nogues es conocido en los círculos de Bordj Aizlen, cerca de Ceuta.

# Sigue al alza el Mercado de EE. UU.

Los índices comerciales son más elevados; los valores han subido varios puntos; el dólar se mantiene firme; los artículos de consumo continúan también muy fuertes

## SITUACION DE LOS DIVERSOS MERCADOS DURANTE LA SEMANA

NUOVA YORK, 9 (U. P.) — En lo que va corrido del nuevo año se ha desarrollado un mercado alcista, a consecuencia de las siguientes causas:

1. Los índices comerciales más elevados.

2. Las indicaciones del mensaje del Presidente Roosevelt al Congreso el miércoles, de que el Gobierno no se propone poner nuevas serias restricciones a los negocios particulares en este período de sesiones.

3. El mensaje presupuestario del viernes en que Roosevelt prometió el equilibrio de los presupuestos, excepto para cancelación de la deuda el año que se inicia el 1.º de julio de 1937.

Los elementos conservadores están sorprendidos y gozosos por los cálculos presupuestarios, los que consideran que demuestran una "alentadora" tendencia a lo justo.

Los valores subieron hasta 6 puntos; los bonos de sociedades anónimas llegaron a los más elevados valores a que hayan estado desde febrero último. El dólar se mantuvo firme. Los artículos de consumo siguieron fuertes y el índice de precios de estos artículos que publica la United Press es el más elevado desde 1929.

El único hecho desfavorable importante fue la propagación de la huelga en la industria de automóviles, que al final de semana afectaba a casi 100.000 obreros, pero los centros financieros opinan que es probable un pronto arreglo.

La producción de acero ha sido la más elevada después de la de 1936. La producción de electricidad ha sido mayor. La producción de automóviles declinó a causa de la huelga.

Los militares como "un viejo marroquí", lo cual significa que perteneció al pequeño grupo del mariscal Lyautey, que verdaderamente conquistó un imperio para Francia. Fue coronel en la guerra del Rif, en la cual su heroísmo le valió su promoción a general. Seguidamente pasó a ser miembro del Supremo Consejo de Guerra de Francia y del personal militar del Gobernador General de Argelia, M. Lucien Saint. Después fue promovido a Gobernador de Marruecos bajo el Sultán — papel desempeñado por Lyautey.

INFORMACIONES DIVERAS

SAS DE AFRICA

CASABLANCA, 9 (U. P.) — A pesar de la estricta censura implantada en la zona de Marruecos, bajo el protectorado de España, personas muy dignas de fe y ordinariamente bien informadas han dicho que hay 3.000 alemanes de guarnición en Melilla, y otro destacamento más en Ceuta.

Nogues es conocido en los círculos de Bordj Aizlen, cerca de Ceuta.

El cobre estuvo fuerte; el de producción interna no varió de 12 centavos, pero el comercio preveía una alza en respuesta al alza del metal de exportación, que se cotiza a 12 1/2 centavos c. i. f. en el puerto básico de Europa, contra 11 90 centavos en la pesada semana. El alza se atribuye a la escasez de cobre refinado en las necesidades mundiales de este cereal en esta semana y una de las más prominentes de ella ha llegado a predecir que en las próximas semanas alcancen a 580.000.000 de bushels, previendo que Europa tendrá que importar este año un total de por lo menos 480 millones de bushels, contra solamente 440 millones el año recién pasado.

También se estima que las importaciones de trigo de Estados Unidos alcanzaron a 14 millones de bushels, y que la demanda no europea de trigo de Estados Unidos alcanzará a unos 90.000.000 de bushels. La escasez de las provisiones alimenticias causa algunas preocupaciones a algunas personas, las que hacen no olvidar que la cantidad visible de trigo en el mundo al 1.º de enero último, en la campaña, alcanzaba a solamente 277 millones de bushels, contra 440 millones hace un año. El maíz y el trigo también han experimentado una aguda baja durante la semana, a causa de que los compradores de los mercados europeos están esperando que el maíz se muestre más firme. El trigo no se ve favorable en el momento, si bien se anticipa que la temperatura, según se predice, alcanzará a menos de 5 grados.

Los cueros para entretelas, como los de cabra y de vaca, están activos después de las pérdidas registradas a comienzos de la semana debido a la liquidación de las ganancias. El mercado interno de cueros, al contrario, ha continuado fuerte. En Chicago, los cueros de vaca de cas del país se han vendido a 14 centavos la libra, o sea el mismo precio de la semana pasada.

El aceite de linaza no ha variado de precio: 9 5/8 centavos puesto en carros-tanques; pero el tono de mercado es firme. Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.

Los productores de linaza en Argentina están a la espera de un excedente de 68.500 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente por el mercado de la India, a la vez que la demanda mundial por productos grasos y oleaginosos para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas para las mejores perspectivas.



## SOMBRERERIA y CAMISERIA LA URUGUAYA

Casa Seria MONTEVIDEO    SAN DIEGO 1188    Casa Distinguida SANTIAGO

Nos complacemos en anunciar a nuestros favorecedores que debido a las grandes ventas de nuestra

# Gran Liquidación de DICIEMBRE

hemos quedado en condiciones de renovar por completo nuestros surtidos los que ofrecemos a precios bajísimos.

Sombreros rico paño . . . \$ 15.	Camisa seda, rayado argentino . . . \$ 47.00
Semi fieltro con forro . . . \$ 30.	Camisa seda natural . . . \$ 68.00
Sombrero tipo Pluma, colores de moda . . . \$ 45.	Camisa escocesa con su corbata . . . \$ 35.00
Camisa rica popelina tejida . . . \$ 18.20	

Gran variedad en Corbatas, Calcetines, Tirantes, Ligas y toda clase de artículos para caballeros.

## SOLDADURA DE ESTAÑO

Plomo en plancha

TIENEN EN EXISTENCIA

# MORRISON & CIA

HUMADA 67- TELEF. 63263 SAN

LA JEFATURA DE LAVADEROS DE ORO HA TRASLADADO SUS OFICINAS A: Av. BERNARDO O'HIGGINS 1157.



## MOVIMIENTO MARITIMO

**LLEGADAS**

AACHEN, de Hamburgo  
HUEMUL, de Lota.  
Hoy:  
PERU, de Guayaquil.  
AMMON, de Tocopilla.  
VINA DEL MAR, de Corral.  
PRISA, de Iquique.  
Mañana:  
SANTA MARIA, de Nueva York.  
RYGJA, de Callao.  
NAGUILAN, de Corral.  
Martes 12:  
VINA DEL MAR, de Corral.

**SALIDAS**

Ayer:  
VIRGILIO, para Génova e Intermedios.  
SANTA BARBARA, para Nueva York.  
GILDA, para Iquique e Intermedios.  
AACHEN, para Hamburgo e Intermedios.  
MARIA, para San Antonio.  
TIRUA, para Coquimbo.  
BOCA MAULE, para Coronel.  
Hoy:  
AMMON, para Hamburgo.  
Mañana:  
ALKMAAR, para Tomé.  
Martes 12:  
SANTA MARIA, para Talcahuano.  
MAPOCHO, para Corral, e Intermedios.  
VINA DE LMAR, para Arica, e Intermedios.

## El Ministro de Fomento inauguró ayer la Exposición de la Industria y del Comercio

Asistieron las autoridades del puerto, representantes del Cuerpo Consular y de la prensa. — Se ofreció una copa de champaña a las personalidades asistentes.

## LOS DISCURSOS

Ayer, a las 19.30 horas, fué inaugurada con toda solemnidad la Exposición de la Industria y del Comercio, uno de los números de las fiestas del IV Centenario de Valparaíso.

Asistieron al acto, el Ministro de Fomento, don Luis Alamos Barros; el Intendente de la Provincia, don Fernando Lira Ossa; el Presidente de la Cámara de Diputados, don Octavio Rivera; el Alcalde del puerto, don Oscar Ruiz Tagle; el Presidente de la Cámara de Comercio, don Arturo Ruiz de Gamboa; autoridades, representantes del cuerpo consular y de la prensa.

El Ministro de Fomento, señor Alamos Barros, inauguró la Exposición de la Industria y del Comercio, con el discurso que damos más adelante.

A continuación hablaron, el Presidente de la Cámara de Comercio, don Arturo Ruiz de Gamboa y el Alcalde de Valparaíso, don Oscar Ruiz Tagle, cuyos discursos damos en otras líneas.

**VISITA A LA EXPOSICIÓN**

La selecta y numerosa concurrencia asistente al acto visitó momentos después las distintas dependencias de la Exposición, recorriendo los diversos stands donde se exhiben los productos nacionales de la industria.

En seguida la dirección de este trabajo ofreció una copa de champaña a las personalidades asistentes.

**DISCURSO DEL SEÑOR RUIZ**

**RUIZ DE GAMBOA**

El presidente de la Cámara Central de Comercio de Valparaíso, don Arturo Ruiz de Gamboa, pronunció en el acto inaugural de ayer el discurso cuyos acápites principales damos a continuación:

Han pasado tres años desde los momentos en que Valparaíso llamaba al seno laborioso a los industriales y comerciantes del país, para que, sereno ya el ambiente público, después de las agitaciones revolucionarias, mostraran los frutos de sus esfuerzos y conocimientos comparados, controlando sus calidades o deficiencias, intentaran nuevos pasos hacia adelante, en la ruta sin fin del perfeccionamiento y la esperanza.

Esos tres años han sido fecundos, y a señalarlos, fecundidad, a dar con ella, impulso mayor a las comunes labores, a al-

zar un grito de optimismo frente al desaliento de los eternos agoreros de la desconfianza y del temor a esto ya dirigida la presente exposición.

Surge ella en el centro inmediato de las actividades portuarias, en medio de los sitios en que esas actividades se agitan diariamente, bajo la mirada de los propios obreros de este continuo bregar, y aparece como un paréntesis o recuento de lo que las actividades producen.

La organización misma institucional, nacional, con sede en esta metrópoli del comercio, que organizó y dirigió la anterior, y la dedica a contribuir a la comercialización de la industria y del comercio, perdido ya en la lejanía del tiempo, señaló el instante en que los hombres civilizados entrelazan por vez primera la pintoresca playa de Valparaíso, destinada a dar sitio más tarde al puerto que habría de albergar, durante la Colonia, así como durante la República, al mayor emporio del comercio y de la navegación periódica de estas costas.

De acuerdo con este rumbo moderno, cada vez más acentuado, Valparaíso, obedeciendo a su tradición, se empeña en la realización periódica de estas concentraciones de la industria y del comercio, más adecuadas en Chile, tal vez, que en otros países, ya que el destino nos viene señalando un lugar de preferencia en las labores fabriles a las cuales nos inclinan muchas de las condiciones de que nuestro territorio está dotado.

Y a su vez, considerando el aspecto regional, es sobremanera indicado que nuestro puerto se destaque por los aspectos industriales, pues su situación de entrada oceánica de las rutas marítimas universales, le da el sitio de punto central en la organización económica del país, lo señala como emporio distribuidor, interno y externo, y lo destina, así, a ser el eje de las empresas que en el campo industrial y comercial de la República quieren surgir a la vida.

Entre los signos alentadores del resurgimiento, que con un augurio feliz en el año que se inicia, cabe anotar el incremento del comercio y de la navegación internacional, así como de la actividad nacional, aspectos que tan de cerca interesan a Valparaíso, y que muestran un progreso a primera vista sorprendente, ya que el coincide con la oscura cortina de dificultades que forman los continentes, truenos, controles y barreras aduaneras, que cual trinchera sucesivas y amenazantes, se han acaudado en las rutas del comercio desde los días de la postguerra.

Debo, sin embargo, hacerme cargo inmediato de que parece, a los observadores superficiales, una notoria contradicción que la Unión Panamericana, Mr. Leo S. Rowe, que permanece sólo algunas horas en Valparaíso esperando la hora de partida, después de llegar al vecino puerto procedente de la capital.

El ilustrado americanista fué despedido a bordo por distinguidas personalidades porteñas y amigos personales del señor Rowe.

En el mismo barco siguieron viaje al Norte, los señores don Roberto Urdaneta, Ministro de Colombia en Lima; don Joaquín Nelra, delegado de San Salvador a la Conferencia de Paz, y don Camille León, delegado de Haití al mismo torneo internacional.

Y en esto, precisamente, con-

hecho homonímico de que los productos químicos-farmacéuticos chilenos comienzan a abrirse mercado en América, en lucha y competencia abierta con los otros países más poderosos.

Las diversas industrias derivadas de la riqueza minera del país, también tienen sitio de honor dentro de la Exposición, y así cabe señalar los adelantos alcanzados por la elaboración del hierro por las aplicaciones del cemento, etc.

Y una industria que, cual ninguna tiene la virtud de aplicarse al progreso de todas las otras, aquella que extrayendo su energía del seno mismo de la tierra, de las corrientes que arrancan de las altas montañas, que franquean y adornan los límites de nuestro territorio, albergando en su seno, así los molinos, como las aguas, la nueva huella blanca del moderno tiempo, la electricidad, aparece en esta Exposición, en toda su luciente magnificencia.

No sería sincero si no expresara que en esta Exposición, falta, aún, mucho de lo que el país puede exhibir en materias de industrias y comercio; no es fácil obtener la cooperación unánime para tarea cuyo inmediato beneficio escapa a la previsión y que por eso, no se quieren intentar; pero al mismo tiempo, tiene la Comisión Organizadora y tendrá de seguro el presidente de las Fiestas Centenarias y el Alcalde de la ciudad, la satisfacción de decir que esta Exposición, en la gravitación tributaria, reformando los aranceles, organizando el crédito industrial, celebrando tratados comerciales que abren nuevos mercados otorgando primas de exportación, en todos los recursos de que el Estado puede disponer dentro de las tendencias modernas que reclaman su intervención, sin desmedro de la capacidad creadora de la iniciativa particular.

La intervención gubernativa que las relaciones económicas del mundo contemporáneo han hecho indispensables, que va amparando directo de los productores, reclama la organización de una política de fomento racional que satisfaga las justas exigencias del capital y del trabajo, otorgando a los industriales y comerciantes una legítima remuneración por sus esfuerzos, y a los empleados y obreros sueldos y salarios que les permitan subsistir integralmente a sus necesidades tanto físicas como espirituales.

En la medida en que la relativa estrechez de los espacios disponibles nos obligaba. Merecen, por ello, una palabra de gratitud, de parte de la Comisión Organizadora, quienes tan espléndida manifestación de esfuerzo, en ramo tan importante para la industria y para la salud pública, han podido realizar. El porvenir de este núcleo de la producción nacional, también, es inmenso, y así lo acredita el

Asimismo será una revelación para muchos, tanto para chilenos como para extranjeros, comprobar el enorme desarrollo alcanzado por las industrias biomédicas y farmacéuticas, que tan numerosas y potentes como son, han reclamado un sitio especial y vasto, dentro de la modestia general de la Exposición.

Entregamos, pues, señores, esta Exposición al cuidado del pueblo que la ha levantado, y esperamos que ella sea un buen augurio de mejores destinos para la República, al propio tiempo de ser una manifestación entusiasta de trabajo, que se levanta como estandarte de esfuerzo y de esperanza en el seno de una ciudad que todo lo floja al patriotismo de sus hijos, bajo el amparo de la paz.

Y en esto, precisamente, con-

hecho homonímico de que los productos químicos-farmacéuticos chilenos comienzan a abrirse mercado en América, en lucha y competencia abierta con los otros países más poderosos.

Las diversas industrias derivadas de la riqueza minera del país, también tienen sitio de honor dentro de la Exposición, y así cabe señalar los adelantos alcanzados por la elaboración del hierro por las aplicaciones del cemento, etc.

Y una industria que, cual ninguna tiene la virtud de aplicarse al progreso de todas las otras, aquella que extrayendo su energía del seno mismo de la tierra, de las corrientes que arrancan de las altas montañas, que franquean y adornan los límites de nuestro territorio, albergando en su seno, así los molinos, como las aguas, la nueva huella blanca del moderno tiempo, la electricidad, aparece en esta Exposición, en toda su luciente magnificencia.

No sería sincero si no expresara que en esta Exposición, falta, aún, mucho de lo que el país puede exhibir en materias de industrias y comercio; no es fácil obtener la cooperación unánime para tarea cuyo inmediato beneficio escapa a la previsión y que por eso, no se quieren intentar; pero al mismo tiempo, tiene la Comisión Organizadora y tendrá de seguro el presidente de las Fiestas Centenarias y el Alcalde de la ciudad, la satisfacción de decir que esta Exposición, en la gravitación tributaria, reformando los aranceles, organizando el crédito industrial, celebrando tratados comerciales que abren nuevos mercados otorgando primas de exportación, en todos los recursos de que el Estado puede disponer dentro de las tendencias modernas que reclaman su intervención, sin desmedro de la capacidad creadora de la iniciativa particular.

La intervención gubernativa que las relaciones económicas del mundo contemporáneo han hecho indispensables, que va amparando directo de los productores, reclama la organización de una política de fomento racional que satisfaga las justas exigencias del capital y del trabajo, otorgando a los industriales y comerciantes una legítima remuneración por sus esfuerzos, y a los empleados y obreros sueldos y salarios que les permitan subsistir integralmente a sus necesidades tanto físicas como espirituales.

En la medida en que la relativa estrechez de los espacios disponibles nos obligaba. Merecen, por ello, una palabra de gratitud, de parte de la Comisión Organizadora, quienes tan espléndida manifestación de esfuerzo, en ramo tan importante para la industria y para la salud pública, han podido realizar. El porvenir de este núcleo de la producción nacional, también, es inmenso, y así lo acredita el

Y en esto, precisamente, con-

hecho homonímico de que los productos químicos-farmacéuticos chilenos comienzan a abrirse mercado en América, en lucha y competencia abierta con los otros países más poderosos.

Las diversas industrias derivadas de la riqueza minera del país, también tienen sitio de honor dentro de la Exposición, y así cabe señalar los adelantos alcanzados por la elaboración del hierro por las aplicaciones del cemento, etc.

Y una industria que, cual ninguna tiene la virtud de aplicarse al progreso de todas las otras, aquella que extrayendo su energía del seno mismo de la tierra, de las corrientes que arrancan de las altas montañas, que franquean y adornan los límites de nuestro territorio, albergando en su seno, así los molinos, como las aguas, la nueva huella blanca del moderno tiempo, la electricidad, aparece en esta Exposición, en toda su luciente magnificencia.

No sería sincero si no expresara que en esta Exposición, falta, aún, mucho de lo que el país puede exhibir en materias de industrias y comercio; no es fácil obtener la cooperación unánime para tarea cuyo inmediato beneficio escapa a la previsión y que por eso, no se quieren intentar; pero al mismo tiempo, tiene la Comisión Organizadora y tendrá de seguro el presidente de las Fiestas Centenarias y el Alcalde de la ciudad, la satisfacción de decir que esta Exposición, en la gravitación tributaria, reformando los aranceles, organizando el crédito industrial, celebrando tratados comerciales que abren nuevos mercados otorgando primas de exportación, en todos los recursos de que el Estado puede disponer dentro de las tendencias modernas que reclaman su intervención, sin desmedro de la capacidad creadora de la iniciativa particular.

La intervención gubernativa que las relaciones económicas del mundo contemporáneo han hecho indispensables, que va amparando directo de los productores, reclama la organización de una política de fomento racional que satisfaga las justas exigencias del capital y del trabajo, otorgando a los industriales y comerciantes una legítima remuneración por sus esfuerzos, y a los empleados y obreros sueldos y salarios que les permitan subsistir integralmente a sus necesidades tanto físicas como espirituales.

En la medida en que la relativa estrechez de los espacios disponibles nos obligaba. Merecen, por ello, una palabra de gratitud, de parte de la Comisión Organizadora, quienes tan espléndida manifestación de esfuerzo, en ramo tan importante para la industria y para la salud pública, han podido realizar. El porvenir de este núcleo de la producción nacional, también, es inmenso, y así lo acredita el

Y en esto, precisamente, con-

hecho homonímico de que los productos químicos-farmacéuticos chilenos comienzan a abrirse mercado en América, en lucha y competencia abierta con los otros países más poderosos.

Las diversas industrias derivadas de la riqueza minera del país, también tienen sitio de honor dentro de la Exposición, y así cabe señalar los adelantos alcanzados por la elaboración del hierro por las aplicaciones del cemento, etc.

Y una industria que, cual ninguna tiene la virtud de aplicarse al progreso de todas las otras, aquella que extrayendo su energía del seno mismo de la tierra, de las corrientes que arrancan de las altas montañas, que franquean y adornan los límites de nuestro territorio, albergando en su seno, así los molinos, como las aguas, la nueva huella blanca del moderno tiempo, la electricidad, aparece en esta Exposición, en toda su luciente magnificencia.

No sería sincero si no expresara que en esta Exposición, falta, aún, mucho de lo que el país puede exhibir en materias de industrias y comercio; no es fácil obtener la cooperación unánime para tarea cuyo inmediato beneficio escapa a la previsión y que por eso, no se quieren intentar; pero al mismo tiempo, tiene la Comisión Organizadora y tendrá de seguro el presidente de las Fiestas Centenarias y el Alcalde de la ciudad, la satisfacción de decir que esta Exposición, en la gravitación tributaria, reformando los aranceles, organizando el crédito industrial, celebrando tratados comerciales que abren nuevos mercados otorgando primas de exportación, en todos los recursos de que el Estado puede disponer dentro de las tendencias modernas que reclaman su intervención, sin desmedro de la capacidad creadora de la iniciativa particular.

La intervención gubernativa que las relaciones económicas del mundo contemporáneo han hecho indispensables, que va amparando directo de los productores, reclama la organización de una política de fomento racional que satisfaga las justas exigencias del capital y del trabajo, otorgando a los industriales y comerciantes una legítima remuneración por sus esfuerzos, y a los empleados y obreros sueldos y salarios que les permitan subsistir integralmente a sus necesidades tanto físicas como espirituales.

En la medida en que la relativa estrechez de los espacios disponibles nos obligaba. Merecen, por ello, una palabra de gratitud, de parte de la Comisión Organizadora, quienes tan espléndida manifestación de esfuerzo, en ramo tan importante para la industria y para la salud pública, han podido realizar. El porvenir de este núcleo de la producción nacional, también, es inmenso, y así lo acredita el

Y en esto, precisamente, con-

hecho homonímico de que los productos químicos-farmacéuticos chilenos comienzan a abrirse mercado en América, en lucha y competencia abierta con los otros países más poderosos.

Las diversas industrias derivadas de la riqueza minera del país, también tienen sitio de honor dentro de la Exposición, y así cabe señalar los adelantos alcanzados por la elaboración del hierro por las aplicaciones del cemento, etc.

Y una industria que, cual ninguna tiene la virtud de aplicarse al progreso de todas las otras, aquella que extrayendo su energía del seno mismo de la tierra, de las corrientes que arrancan de las altas montañas, que franquean y adornan los límites de nuestro territorio, albergando en su seno, así los molinos, como las aguas, la nueva huella blanca del moderno tiempo, la electricidad, aparece en esta Exposición, en toda su luciente magnificencia.

No sería sincero si no expresara que en esta Exposición, falta, aún, mucho de lo que el país puede exhibir en materias de industrias y comercio; no es fácil obtener la cooperación unánime para tarea cuyo inmediato beneficio escapa a la previsión y que por eso, no se quieren intentar; pero al mismo tiempo, tiene la Comisión Organizadora y tendrá de seguro el presidente de las Fiestas Centenarias y el Alcalde de la ciudad, la satisfacción de decir que esta Exposición, en la gravitación tributaria, reformando los aranceles, organizando el crédito industrial, celebrando tratados comerciales que abren nuevos mercados otorgando primas de exportación, en todos los recursos de que el Estado puede disponer dentro de las tendencias modernas que reclaman su intervención, sin desmedro de la capacidad creadora de la iniciativa particular.

La intervención gubernativa que las relaciones económicas del mundo contemporáneo han hecho indispensables, que va amparando directo de los productores, reclama la organización de una política de fomento racional que satisfaga las justas exigencias del capital y del trabajo, otorgando a los industriales y comerciantes una legítima remuneración por sus esfuerzos, y a los empleados y obreros sueldos y salarios que les permitan subsistir integralmente a sus necesidades tanto físicas como espirituales.

En la medida en que la relativa estrechez de los espacios disponibles nos obligaba. Merecen, por ello, una palabra de gratitud, de parte de la Comisión Organizadora, quienes tan espléndida manifestación de esfuerzo, en ramo tan importante para la industria y para la salud pública, han podido realizar. El porvenir de este núcleo de la producción nacional, también, es inmenso, y así lo acredita el

Y en esto, precisamente, con-

hecho homonímico de que los productos químicos-farmacéuticos chilenos comienzan a abrirse mercado en América, en lucha y competencia abierta con los otros países más poderosos.

Las diversas industrias derivadas de la riqueza minera del país, también tienen sitio de honor dentro de la Exposición, y así cabe señalar los adelantos alcanzados por la elaboración del hierro por las aplicaciones del cemento, etc.

Y una industria que, cual ninguna tiene la virtud de aplicarse al progreso de todas las otras, aquella que extrayendo su energía del seno mismo de la tierra, de las corrientes que arrancan de las altas montañas, que franquean y adornan los límites de nuestro territorio, albergando en su seno, así los molinos, como las aguas, la nueva huella blanca del moderno tiempo, la electricidad, aparece en esta Exposición, en toda su luciente magnificencia.

No sería sincero si no expresara que en esta Exposición, falta, aún, mucho de lo que el país puede exhibir en materias de industrias y comercio; no es fácil obtener la cooperación unánime para tarea cuyo inmediato beneficio escapa a la previsión y que por eso, no se quieren intentar; pero al mismo tiempo, tiene la Comisión Organizadora y tendrá de seguro el presidente de las Fiestas Centenarias y el Alcalde de la ciudad, la satisfacción de decir que esta Exposición, en la gravitación tributaria, reformando los aranceles, organizando el crédito industrial, celebrando tratados comerciales que abren nuevos mercados otorgando primas de exportación, en todos los recursos de que el Estado puede disponer dentro de las tendencias modernas que reclaman su intervención, sin desmedro de la capacidad creadora de la iniciativa particular.

La intervención gubernativa que las relaciones económicas del mundo contemporáneo han hecho indispensables, que va amparando directo de los productores, reclama la organización de una política de fomento racional que satisfaga las justas exigencias del capital y del trabajo, otorgando a los industriales y comerciantes una legítima remuneración por sus esfuerzos, y a los empleados y obreros sueldos y salarios que les permitan subsistir integralmente a sus necesidades tanto físicas como espirituales.

En la medida en que la relativa estrechez de los espacios disponibles nos obligaba. Merecen, por ello, una palabra de gratitud, de parte de la Comisión Organizadora, quienes tan espléndida manifestación de esfuerzo, en ramo tan importante para la industria y para la salud pública, han podido realizar. El porvenir de este núcleo de la producción nacional, también, es inmenso, y así lo acredita el

Y en esto, precisamente, con-

hecho homonímico de que los productos químicos-farmacéuticos chilenos comienzan a abrirse mercado en América, en lucha y competencia abierta con los otros países más poderosos.

Las diversas industrias derivadas de la riqueza minera del país, también tienen sitio de honor dentro de la Exposición, y así cabe señalar los adelantos alcanzados por la elaboración del hierro por las aplicaciones del cemento, etc.

Y una industria que, cual ninguna tiene la virtud de aplicarse al progreso de todas las otras, aquella que extrayendo su energía del seno mismo de la tierra, de las corrientes que arrancan de las altas montañas, que franquean y adornan los límites de nuestro territorio, albergando en su seno, así los molinos, como las aguas, la nueva huella blanca del moderno tiempo, la electricidad, aparece en esta Exposición, en toda su luciente magnificencia.

No sería sincero si no expresara que en esta Exposición, falta, aún, mucho de lo que el país puede exhibir en materias de industrias y comercio; no es fácil obtener la cooperación unánime para tarea cuyo inmediato beneficio escapa a la previsión y que por eso, no se quieren intentar; pero al mismo tiempo, tiene la Comisión Organizadora y tendrá de seguro el presidente de las Fiestas Centenarias y el Alcalde de la ciudad, la satisfacción de decir que esta Exposición, en la gravitación tributaria, reformando los aranceles, organizando el crédito industrial, celebrando tratados comerciales que abren nuevos mercados otorgando primas de exportación, en todos los recursos de que el Estado puede disponer dentro de las tendencias modernas que reclaman su intervención, sin desmedro de la capacidad creadora de la iniciativa particular.

La intervención gubernativa que las relaciones económicas del mundo contemporáneo han hecho indispensables, que va amparando directo de los productores, reclama la organización de una política de fomento racional que satisfaga las justas exigencias del capital y del trabajo, otorgando a los industriales y comerciantes una legítima remuneración por sus esfuerzos, y a los empleados y obreros sueldos y salarios que les permitan subsistir integralmente a sus necesidades tanto físicas como espirituales.

En la medida en que la relativa estrechez de los espacios disponibles nos obligaba. Merecen, por ello, una palabra de gratitud, de parte de la Comisión Organizadora, quienes tan espléndida manifestación de esfuerzo, en ramo tan importante para la industria y para la salud pública, han podido realizar. El porvenir de este núcleo de la producción nacional, también, es inmenso, y así lo acredita el

Y en esto, precisamente, con-

hecho homonímico de que los productos químicos-farmacéuticos chilenos comienzan a abrirse mercado en América, en lucha y competencia abierta con los otros países más poderosos.

Las diversas industrias derivadas de la riqueza minera del país, también tienen sitio de honor dentro de la Exposición, y así cabe señalar los adelantos alcanzados por la elaboración del hierro por las aplicaciones del cemento, etc.

Y una industria que, cual ninguna tiene la virtud de aplicarse al progreso de todas las otras, aquella que extrayendo su energía del seno mismo de la tierra, de las corrientes que arrancan de las altas montañas, que franquean y adornan los límites de nuestro territorio, albergando en su seno, así los molinos, como las aguas, la nueva huella blanca del moderno tiempo, la electricidad, aparece en esta Exposición, en toda su luciente magnificencia.

No sería sincero si no expresara que en esta Exposición, falta, aún, mucho de lo que el país puede exhibir en materias de industrias y comercio; no es fácil obtener la cooperación unánime para tarea cuyo inmediato beneficio escapa a la previsión y que por eso, no se quieren intentar; pero al mismo tiempo, tiene la Comisión Organizadora y tendrá de seguro el presidente de las Fiestas Centenarias y el Alcalde de la ciudad, la satisfacción de decir que esta Exposición, en la gravitación tributaria, reformando los aranceles, organizando el crédito industrial, celebrando tratados comerciales que abren nuevos mercados otorgando primas de exportación, en todos los recursos de que el Estado puede disponer dentro de las tendencias modernas que reclaman su intervención, sin desmedro de la capacidad creadora de la iniciativa particular.

La intervención gubernativa que las relaciones económicas del mundo contemporáneo han hecho indispensables, que va amparando directo de los productores, reclama la organización de una política de fomento racional que satisfaga las justas exigencias del capital y del trabajo, otorgando a los industriales y comerciantes una legítima remuneración por sus esfuerzos, y a los empleados y obreros sueldos y salarios que les permitan subsistir integralmente a sus necesidades tanto físicas como espirituales.

En la medida en que la relativa estrechez de los espacios disponibles nos obligaba. Merecen, por ello, una palabra de gratitud, de parte de la Comisión Organizadora, quienes tan espléndida manifestación de esfuerzo, en ramo tan importante para la industria y para la salud pública, han podido realizar. El porvenir de este núcleo de la producción nacional, también, es inmenso, y así lo acredita el

Y en esto, precisamente, con-

hecho homonímico de que los productos químicos-farmacéuticos chilenos comienzan a abrirse mercado en América, en lucha y competencia abierta con los otros países más poderosos.

Las diversas industrias derivadas de la riqueza minera del país, también tienen sitio de honor dentro de la Exposición, y así cabe señalar los adelantos alcanzados por la elaboración del hierro por las aplicaciones del cemento, etc.

Y una industria que, cual ninguna tiene la virtud de aplicarse al progreso de todas las otras, aquella que extrayendo su energía del seno mismo de la tierra, de las corrientes que arrancan de las altas montañas, que franquean y adornan los límites de nuestro territorio, albergando en su seno, así los molinos, como las aguas, la nueva huella blanca del moderno tiempo, la electricidad, aparece en esta Exposición, en toda su luciente magnificencia.

No sería sincero si no expresara que en esta Exposición, falta, aún, mucho de lo que el país puede exhibir en materias de industrias y comercio; no es fácil obtener la cooperación unánime para tarea cuyo inmediato beneficio escapa a la previsión y que por eso, no se quieren intentar; pero al mismo tiempo, tiene la Comisión Organizadora y tendrá de seguro el presidente de las Fiestas Centenarias y el Alcalde de la ciudad, la satisfacción de decir que esta Exposición, en la gravitación tributaria, reformando los aranceles, organizando el crédito industrial, celebrando tratados comerciales que abren nuevos mercados otorgando primas de exportación, en todos los recursos de que el Estado puede disponer dentro de las tendencias modernas que reclaman su intervención, sin desmedro de la capacidad creadora de la iniciativa particular.

La intervención gubernativa que las relaciones económicas del mundo contemporáneo han hecho indispensables, que va amparando directo de los productores, reclama la organización de una política de fomento racional que satisfaga las justas exigencias del capital y del trabajo, otorgando a los industriales y comerciantes una legítima remuneración por sus esfuerzos, y a los empleados y obreros sueldos y salarios que les permitan subsistir integralmente a sus necesidades tanto físicas como espirituales.

En la medida en que la relativa estrechez de los espacios disponibles nos obligaba. Merecen, por ello, una palabra de gratitud, de parte de la Comisión Organizadora, quienes tan espléndida manifestación de esfuerzo, en ramo tan importante para la industria y para la salud pública, han podido realizar. El porvenir de este núcleo de la producción nacional, también, es inmenso, y así lo acredita el

Y en esto, precisamente, con-

hecho homonímico de que los productos químicos-farmacéuticos chilenos comienzan a abrirse mercado en América, en lucha y competencia abierta con los otros países más poderosos.

Las diversas industrias derivadas de la riqueza minera del país, también tienen sitio de honor dentro de la Exposición, y así cabe señalar los adelantos alcanzados por la elaboración del hierro por las aplicaciones del cemento, etc.

Y una industria que, cual ninguna tiene la virtud de aplicarse al progreso de todas las otras, aquella que extrayendo su energía del seno mismo de la tierra, de las corrientes que arrancan de las altas montañas, que franquean y adornan los límites de nuestro territorio, albergando en su seno, así los molinos, como las aguas, la nueva huella blanca del moderno tiempo, la electricidad, aparece en esta Exposición, en toda su luciente magnificencia.

No sería sincero si no expresara que en esta Exposición, falta, aún, mucho de lo que el país puede exhibir en materias de industrias y comercio; no es fácil obtener la cooperación unánime para tarea cuyo inmediato beneficio escapa a la previsión y que por eso, no se quieren intentar; pero al mismo tiempo, tiene la Comisión Organizadora y tendrá de seguro el presidente de las Fiestas Centenarias y el Alcalde de la ciudad, la satisfacción de decir que esta Exposición, en la gravitación tributaria, reformando los aranceles, organizando el crédito industrial, celebrando tratados comerciales que abren nuevos mercados otorgando primas de exportación, en todos los recursos de que el Estado puede disponer dentro de las tendencias modernas que reclaman su intervención, sin desmedro de la capacidad creadora de la iniciativa particular.

La intervención gubernativa que las relaciones económicas del mundo contemporáneo han hecho indispensables, que va amparando directo de los productores, reclama la organización de una política de fomento racional que satisfaga las justas exigencias del capital y del trabajo, otorgando a los industriales y comerciantes una legítima remuneración por sus esfuerzos, y a los empleados y obreros sueldos y salarios que les permitan subsistir integralmente a sus necesidades tanto físicas como espirituales.

En la medida en que la relativa estrechez de los espacios disponibles nos obligaba. Merecen, por ello, una palabra de gratitud, de parte de la Comisión Organizadora, quienes tan espléndida manifestación de esfuerzo, en ramo tan importante para la industria y para la salud pública, han podido realizar. El porvenir de este núcleo de la producción nacional, también, es inmenso, y así lo acredita el

Y en esto, precisamente, con-

hecho homonímico de que los productos químicos-farmacéuticos chilenos comienzan a abrirse mercado en América, en lucha y competencia abierta con los otros países más poderosos.

Las diversas industrias derivadas de la riqueza minera del país, también tienen sitio de honor dentro de la Exposición, y así cabe señalar los adelantos alcanzados por la elaboración del hierro por las aplicaciones del cemento, etc.

Y una industria que, cual ninguna tiene la virtud de aplicarse al progreso de todas las otras, aquella que extrayendo su energía del seno mismo de la tierra, de las corrientes que arrancan de las altas montañas, que franquean y adornan los límites de nuestro territorio, albergando en su seno, así los molinos, como las aguas, la nueva huella blanca del moderno tiempo, la electricidad, aparece en esta Exposición, en toda su luciente magnificencia.

No sería sincero si no expresara que en esta Exposición, falta, aún, mucho de lo que el país puede exhibir en materias de industrias y comercio; no es fácil obtener la cooperación unánime para tarea cuyo inmediato beneficio escapa a la previsión y que por eso, no se quieren intentar; pero al mismo tiempo, tiene la Comisión Organizadora y tendrá de seguro el presidente de las Fiestas Centenarias y el Alcalde de la ciudad, la satisfacción de decir que esta Exposición, en la gravitación tributaria, reformando los aranceles, organizando el crédito industrial, celebrando tratados comerciales que abren nuevos mercados otorgando primas de exportación, en todos los recursos de que el Estado puede disponer dentro de las tendencias modernas que reclaman su intervención, sin desmedro de la capacidad creadora de la iniciativa particular.

La intervención gubernativa que las relaciones económicas del mundo contemporáneo han hecho indispensables, que va amparando directo de los productores, reclama la organización de una política de fomento racional que satisfaga las justas exigencias del capital y del trabajo, otorgando a los industriales y comerciantes una legítima remuneración por sus esfuerzos, y a los empleados y obreros sueldos y salarios que les permitan subsistir integralmente a sus necesidades tanto físicas como espirituales.

En la medida en que la relativa estrechez de los espacios disponibles nos obligaba. Merecen, por ello, una palabra de gratitud, de parte de la Comisión Organizadora, quienes tan espléndida manifestación de esfuerzo, en ramo tan importante para la industria y para la salud pública, han podido realizar. El porvenir de este núcleo de la producción nacional, también, es inmenso, y así lo acredita el

Y en esto, precisamente, con-

hecho homonímico de que los productos químicos-farmacéuticos chilenos comienzan a abrirse mercado en América, en lucha y competencia abierta con los otros países más poderosos.

Las diversas industrias derivadas de la riqueza minera del país, también tienen sitio de honor dentro de la Exposición, y así cabe señalar los adelantos alcanzados por la elaboración del hierro por las aplicaciones del cemento, etc.

Y una industria que, cual ninguna tiene la virtud de aplicarse al progreso de todas las otras, aquella que extrayendo su energía del seno mismo de la tierra, de las corrientes que arrancan de las altas montañas, que franquean y adornan los límites de nuestro territorio, albergando en su seno, así los molinos, como las aguas, la nueva huella blanca del moderno tiempo, la electricidad, aparece en esta Exposición, en toda su luciente magnificencia.

No sería sincero si no expresara que en esta Exposición, falta, aún, mucho de lo que el país puede exhibir en materias de industrias y comercio; no es fácil obtener la cooperación unánime para tarea cuyo inmediato beneficio escapa a la previsión y que por eso, no se quieren intentar; pero al mismo tiempo, tiene la Comisión Organizadora y tendrá de seguro el presidente de las Fiestas Centenarias y el Alcalde de la ciudad, la satisfacción de decir que esta Exposición, en la gravitación tributaria, reformando los aranceles, organizando el crédito industrial, celebrando tratados comerciales que abren nuevos mercados otorgando primas de exportación, en todos los recursos de que el Estado puede disponer dentro de las tendencias modernas que reclaman su intervención, sin desmed







## El lunes habrá novedades en el asunto del trigo

El Ministro don Fernando Moller guarda reserva sobre el particular

En la prensa de ayer, se publicaron algunas declaraciones del Ministro de Agricultura señor Fernando Moller, relativas a la exportación de trigo, que causaron sensación en los círculos agrarios y molineros del país. A este respecto, conversamos con el señor Moller, cuando abandonaba su sala de despacho. El Ministro de Agricultura guardó absoluta reserva sobre el asunto que hemos mencionado, y se negó a hacernos declaraciones de ninguna especie. Nos manifestó, eso sí, que se dirigirá a Valparaíso para descansar y que el lunes próximo tal vez habrá novedades en el asunto de la exportación del trigo, asunto que el Gobierno resolverá resguardando ante todo los vitales intereses del pueblo.

## General Aracena agradece a S. E.

S. E. el Presidente de la República, recibió ayer de Magallanes, el siguiente telegrama del comandante en jefe de la Aviación, general del Aire, don Diego Aracena Aguilera, en que contestaba la felicitación que le enviara el Excmo. señor Alessandri con motivo del feliz término del raid último al sur.

Excmo. señor Alessandri. — Moneda, Santiago.

"El personal a mis órdenes que tripula ambos aviones se siente poderosamente estimulado por el concepto telegráfico con que V. E. se sirvió honrarlos y presentar a V. E. la expresión de mi más sentido reconocimiento". Fdo. General Aracena.

## Farmacéuticos se trasladaron ayer al vecino puerto

Visitarán la Exposición Industrial, especialmente la Sección Química

En la mañana de ayer se dirigieron a Valparaíso numerosos farmacéuticos pertenecientes a la Junta Provincial de Santiago de la Asociación de Química y Farmacia, para visitar la Exposición Industrial del puerto, y en especial la relacionada con la industria química y farmacéutica. Con este fin, la Junta Provincial de Santiago de la Asociación de Química y Farmacia, pone término a sus actividades anuales.

**Equi**

**nada de suerte**

**La calidad de los Lubricantes Energina está científicamente determinada a través de sus diversas etapas de preparación, no existiendo un sólo detalle entregado al azar. Y tanto en los Laboratorios como en los campos de prueba de la Organización Shell, los expertos controlan severamente sus cualidades.**

**Esta es la base de su eficiencia al servicio de los modernos motores automovilísticos.**

**Lubricantes ENERGINA**

Fieles colaboradores de la Gasolina Shell

# S. E. y Ministros de Estado visitaron ayer las obras del Hospital Clínico de San Vicente

El Excmo. señor Arturo Alessandri y los Ministros de Educación, Salubridad y Hacienda, y comitiva oficial, se impusieron detenidamente de los trabajos que se ejecutan. — Importancia de las nuevas construcciones. — El doctor Larragui-bel hizo presente la conveniencia de que se denominara "Escuela de Salud" al futuro establecimiento

Los obreros tributaron una calurosa manifestación de simpatía a S. E. a quien aclamaron entusiastamente

S. E. el Presidente de la República, visitó ayer en la mañana, en compañía de los Ministros de Educación, Salubridad y Hacienda, don Gustavo Ross, de Educación, señor Francisco García Gana, y de Salubridad, señor Joaquín Prieto Concha, las obras de construcción de los nuevos pabellones del Hospital Clínico de San Vicente, que están ubicados en la Avenida Santos Dumont.

Concurrieron, además, el Rector de la Universidad de Chile, señor Juvenal Hernández; el Intendente de la provincia, señor Julio Bustamante; decano de la Facultad de Medicina, Dr. Armando Larragui-bel; edecán presidencial, Comandante Gerald Trudgitt; Dr. Javier Castro Olveira; Director de la Escuela de Medicina, doctor Arturo Mardones, distinguidas personalidades y numerosos médicos.

**LA VISITA**

S. E. el Presidente de la República, y comitiva oficial fueron recibidos por los doctores señores Lucas Sierra, Mardones, Prado Tagle, Prunes y Davanzo, en compañía de los cuales recorrió detenidamente los diversos trabajos que se efectúan, a fin de habilitar los nuevos y modernos pabellones del Hospital Clínico de San Vicente.

S. E. tomó conocimiento de los planos de las obras y solicitó diversos detalles acerca de lo que hasta la fecha se ha hecho y de lo que falta por ejecutar. Demostró, asimismo, vivo interés porque las obras en ejecución sean terminadas cuanto antes, a fin de que los nuevos pabellones comiencen a prestar servicios a breve plazo.

Los médicos del Hospital impusieron al Excmo. señor Alessandri de las necesidades del servicio y de la conveniencia de que se otorgue una ayuda eficaz, a fin de que los servicios a su cargo puedan responder a sus altas finalidades sociales.

El Excmo. señor Alessandri prometió hacer todo lo que esté de su parte a fin de que este anhelo sea una realidad.

**CON LOS OBREROS**

En el transcurso de esta visita, S. E. conversó con algunos de los obreros que trabajan en las obras, a quienes interrogó sobre diversos tópicos, solicitándoles datos acerca de los salarios que ganan y sus condiciones de vida.

**ESCUELA DE SALUD**

Terminada la visita a las obras, el doctor Larragui-bel hizo uso de la palabra para hacer ver a los distinguidos visitantes, la importancia que para la sociedad en general, tendrá

el nuevo Hospital Clínico que se construye.

El doctor Larragui-bel solicitó que el Hospital Clínico en construcción fuera llamado "Escuela de Salud", dada la orientación científica que se dará a dicho establecimiento.

**VISITA A LA ESCUELA DE MEDICINA**

A continuación, S. E. Ministros de Estado y comitiva visitaron la Escuela de Medicina, establecimiento en el cual fueron atendidos por la Dirección y profesores.

S. E. Ministros de Estado y comitiva durante la visita de ayer



El Excmo. señor Alessandri conversa con los obreros



El Primer Mandatario se impone del plano de los pabellones que se construirán

Recorrieron las diversas secciones, imponiéndose en detalle de sus necesidades y medios de trabajo, con que actualmente cuenta para la preparación de los profesionales médicos.

Se hizo presente, en esta oportunidad, la conveniencia de que se dotara a la Escuela de diversos elementos cuya falta se hace sentir para el mejor desempeño de su labor docente.

## FELICITACIONES

El Excmo. señor Alessandri felicitó finalmente al Director del Hospital y de la Escuela de Medicina, por la dedicación con que atienden los servicios a su cargo y por el excelente pie en que ellos se encuentran.



El Primer Mandatario se impone del plano de los pabellones que se construirán

## S. E. fué aclamado por los obreros

La visita del Primer Mandatario de la Nación a las obras de construcción del Hospital Clínico de San Vicente fué celebrada con grandes demostraciones de júbilo y entusiasmo por los obreros que allí trabajan.

En los momentos que el señor Alessandri fué observado por los obreros, desde los diversos sitios de trabajo prorrumplieron en aplausos. Las manifestaciones se prolongaron durante varios minutos y S. E. se detuvo frente a los grupos de trabajadores para agradecerles el homenaje.

Los obreros tuvieron para la persona de S. E. el Presidente de la República palabras de gratitud por su obra desarrollada al servicio de las clases humildes.

Cuando el señor Alessandri se disponía a abandonar las obras de construcción los obreros le aclamaron calurosamente.

## ACTIVIDADES DEL CLUB COQUIMBO-ATACAMA

En la "Mesa del Recuerdo" del Club Coquimbo-Atacama, Abumada 143, se efectuó en una fecha próxima la manifestación que sus comprovincianos y amigos preparan a la poetisa serenense señora Victoria Barrios de Alvarez de Jaramillo con motivo de la publicación de su libro de poemas "La Nave Tornado".

Hasta el momento se han recibido numerosas adhesiones en el Club mencionado, las cuales se continuarán recibiendo durante la presente semana.

**JOYAS Y RELOJES PARA REGALOS**

**JOYERIA MEYER**

**HUERFANOS 935**

**FRENTE AL TEATRO CENTRAL**

## Manifestación al profesor Constant



Ayer se efectuó en el Club de la Unión la comida al doctor Alfonso Constant, con motivo de su reciente nombramiento de jefe de la Dra. señora González y los doctores señores Meza Oliva, Isaura Torres, Daniel Yáñez, Labra, Avendaño, García, Latorre, Leoncio Andrade, Acevedo, Palaballa, Guardia, Lacasse, Chateau, Covarrubias, Bernhard, Spencer, Jensen, Verdague, Cárdenas y Sansot y los señores Abbot, Oscar Yáñez, Pedro Penabazillo, Rojas, Signorelli, Tapia, Muñoz, Aguilera, Muñoz y Lacasse.

## AYER LLEGO DIRECTOR DE AERONAUTICA CIVIL DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Ayer llegó de Mendoza en el Douglas "San Ana" de la Panagui, el Director de Aeronáutica Civil Argentina, señor Francisco Méndez González.

## CIENT NINITAS LLEVO A CARTAGENA LA SOC. COOPERATIVA CHILE

Partieron al balneario de Cartagena cien niñas, hijas de socios de la Cooperativa Chilena, que forman la primera Colonia Veraniega del presente año por parte de esta institución. La segunda estará compuesta de niños y saldrá próximamente.

En Cartagena las veraniegas gozarán de toda clase de comodidades y atenciones. La Cooperativa ha hecho llegar hasta el

## DENUNCIA HECHO POR DIRECTOR DE SANIDAD DEL PERU

La Jefatura de Sanidad ha recibido un denuncia del Director de esta clase servicios del Perú por el cual reclama de un barco que habría salido de Valparaíso, llegando al Callao, contraviniendo los reglamentos sanitarios, pues no se le habrían fumigado las bodegas.

La Dirección de Sanidad ha ordenado que se investigue al respecto de este denuncia.

sitio donde se hospedan un piano, con el objeto de ofrecerle música y conciertos todas las tardes.

Esta Colonia estará bajo la dirección del consejero de la Cooperativa, señor Manuel Núñez I, y de la directora de la Escuela 132, señora Ana Santibañez, más seis señoritas profesoras. Los padres de las niñas podrán visitarlas el próximo domingo, en el local de la Escuela Pública de Cartagena.

## PIDEN SE AUMENTE LA VIGILANCIA POLICIAL EN CAMINO A VALP.

Diversas personas nos han escrito para que en su nombre solicitásemos de la Prefectura de Carabineros una mayor vigilancia del camino de Santiago a Viña del Mar por Casablanca, ya que esta carretera se verá muy concurrida con motivo del Derby que se corre hoy en Viña del Mar.

## MANIFESTACION EN EL CLUB PERUANO

Ayer, a las seis de la tarde, se sirvió en el Club Peruano, un vermouth en honor de la delegación del Ejército peruano al concurso de equitación que se efectuó en Viña del Mar.

La delegación estuvo representada por los señores comandante Fajardo, que la presidía y el mayor Arevalos.

## PARA FINES DEL MES SE POSTERGO APARICION DEL ALMANAQUE PATRIOTICO

Debido al retraso de material, ha sido postergada para fines del presente mes la aparición del Almanaque Patriótico de los Veteranos del 79, publicación que contendrá un nutrido y selecto material de lectura.

El valor del Almanaque será de \$ 1.20 y, desde luego, se pueden reservar ejemplares, en New York 80, 5.º piso, oficina 58.

Asistieron los señores: Federico Schütz, Jorge Gamla, comandante Lina, mayor Fuenzalida, Carlos Botta, Néstor González, Armando Álvarez, Enrique Botta, Manuel Mansilla, Carlos A. León, Manuel Peljón, Humberto Carrasco, Armando León y otros más.

Se adhirió a la manifestación un grupo de caballeros chilenos, entre ellos, los señores Osvaldo

## RESTAURANTES POPULARES

**EL MENU DE HOY**

Restaurant Castro, Castro 420.

Restaurant Portugal, Portugal 720.

Carbonada de gallinas.

Bifees apañados con ensalada de lechugas.

Porotos.

Mote con huesillos.

Té.

Plato, \$ 0.40.

Postre, 0.30.

Té, 0.20.

Bebidas gaseosas, 0.50.

## MAYOR COOPERACION PARA LAS OBRAS DE INTERES CULTURAL

El Círculo Patriótico de Santiago, ha enviado al Alcalde de Santiago, don Augusto Vicuña Subercaseaux, una extensa comunicación en la cual se solicita una mayor cooperación municipal para algunas obras de interés local y de carácter cultural.

De preferencia se refiere dicha nota al problema de la alimentación y se pide una pronta resolución sobre la creación del Instituto de Alimentación Popular, iniciativa propuesta por el Círculo Patriótico hace tiempo.

También en esta comunicación se hace presente al señor Vicuña la falta de cooperación para la celebración de la Semana Popular del Libro, acto cultural que recientemente organizó el Círculo.

Firman esta nota los señores Luis Enrique Silva G., presidente del Círculo; Alejandro Anguita C. y Enrique Lafuente, secretarios.

Pé Lorca, Valentín del Campo, Diego Valdés, Waldo Mujica y Carlos Novoa, quienes tuvieron frases elogiosas para el equipo militar que nos visita, contestando a ellas el comandante Fajardo, quien exteriorizó los sentimientos de confraternidad que los anima al asistir al concurso en referencia.

## Falta de agua en Chañaral lesiona Industria Minera

La Sociedad Nacional de Minería abordó este asunto en su última reunión

Ayer sesionó el Consejo General de la Sociedad Nacional de Minería. Se dio cuenta de correspondencia recibida, adoptándose los acuerdos del caso, y se aceptó la incorporación de nuevos socios.

En seguida se pasó a consideración la difícil situación creada en Chañaral, por la escasez de agua potable, que afecta seriamente a la industria minera, que tanto auges ha alcanzado últimamente en aquella zona. Después de un extenso debate, en el cual se examinó el problema en todos sus aspectos, se acordó acercarse a la Dirección General de los Servicios de Agua Potable para tratar de buscar al respecto una solución rápida y conveniente.

Se informó de la presentación de un socio radicado en Iquique, quien plantea las dificultades a que da origen la aplicación del artículo 8 del Código de Minería sobre la manifestación de minas en terrenos que contienen salitre y otros compuestos. Se hace ver a la sociedad el entorpecimiento que se está causando a la minería, por la prohibición de pedir permisos de oro, plata, cobre, etc., en terrenos salitrosos, ya que toda la provincia de Tarapacá, sin excepción, contiene esta substancia, aunque sea en cantidad insignificante. Después de detallarse el problema, se solicita el apoyo de la Corporación para remediar los inconvenientes anotados. Pasó a conocimiento de la Comisión de Legislación Minera.

A continuación el Consejo General se ocupó de una nota de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, en la que se contestan algunas sugerencias de la sociedad sobre el Reglamento de Transporte de Minerales. Se acordó transcribir dicha nota a la Asociación Minera de Valparaíso, quien planteó este asunto en el Consejo.

Se dio cuenta de la designación de los representantes de las Asociaciones Mineras de Coquimbo ante la Junta de Vigilancia de la Caja de Crédito Minero radicada en La Serena, la que se espera desarrollará una fructífera labor tan pronto disponga la Caja de mayor capital y de nuevas atribuciones legales.

Finalmente, el delegado de la Asociación Minera de Ovalle, señor Alejandro Pizarro, promovió un interesante debate acerca del decreto dictado recientemente por el cual se fijan normas para la designación de peritos mensuradores de minas. Sostuvo que tal decreto contenía disposiciones inadmisibles al exigir un examen de competencia a los ingenieros prácticos de minas, lo que significaba desconocer los conocimientos de estos profesionales en una materia que es fundamental para ellos. Hizo indicación que fue aprobada, para solicitar al Gobierno no se dejara sin efecto tales obligaciones para los ingenieros egresados de las Escuelas de Minas, sin perjuicio de que cumplan con la presentación de antecedentes, como se ha hecho hasta ahora.

\*\*\*\*\*

**EN INVIERNO ES DELICIOSO...**

**EN VERANO ES, ADEMÁS, REFRESCANTE**

**REX**

**EL GINGER ALE DE ALTA CALIDAD.**

COMPAÑIA BEC VEGETARIAS UNIDAS

\*\*\*\*\*

**EL MINISTRO Sr. ROSS PARTIO A V. DEL MAR**

En la tarde de ayer se dirigió a Viña del Mar el Ministro de Hacienda señor don Gustavo Ross con el objeto de pasar el fin de semana.

Regresará en la tarde de mañana.







# Espartaco defenderá el pronóstico de "La Nación"

## Derby De Chile 1937



Cintado



Rutinario



Montebello



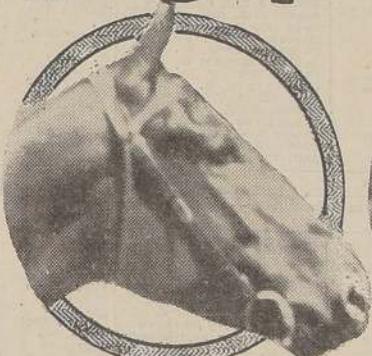
Coquelicot



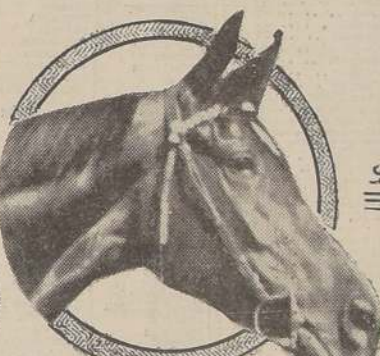
Espartaco



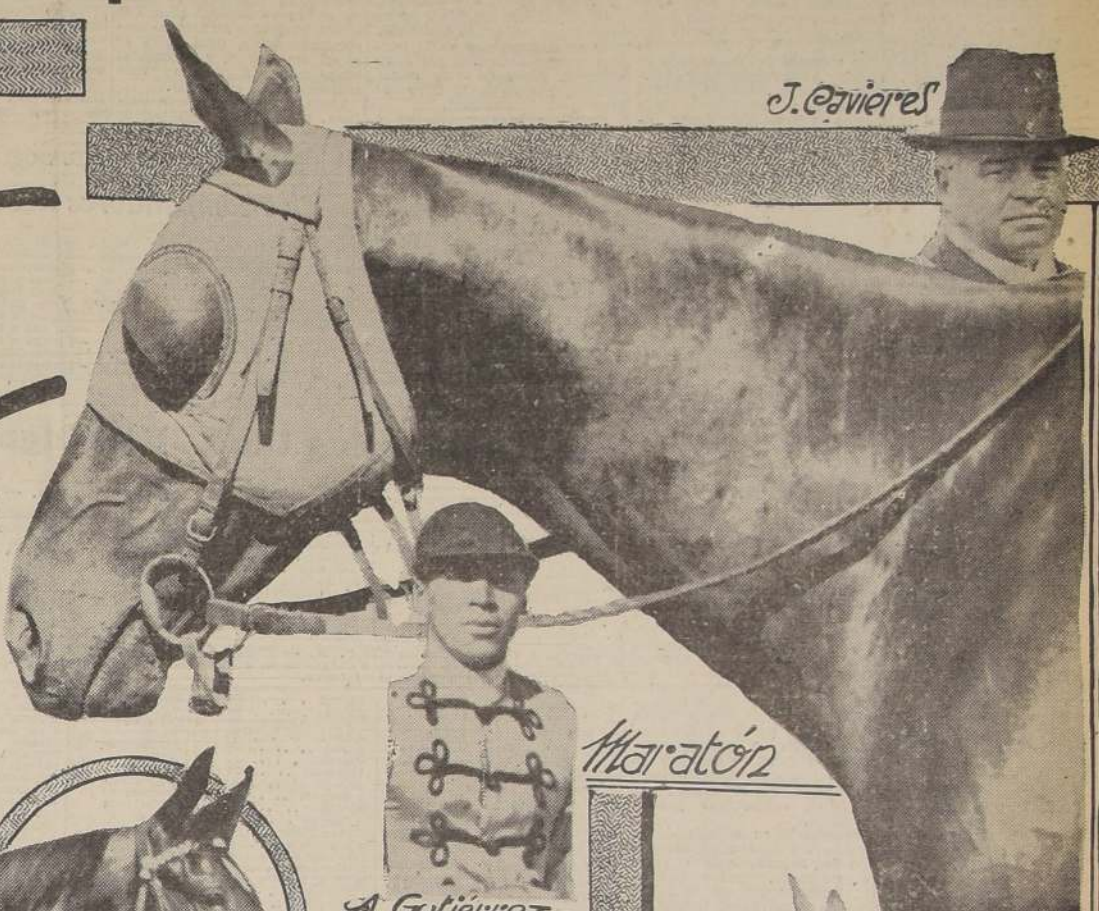
U. Verdugo



Beaujolais



Bonclad



J. Cavieres



A. Gutiérrez

Maratón



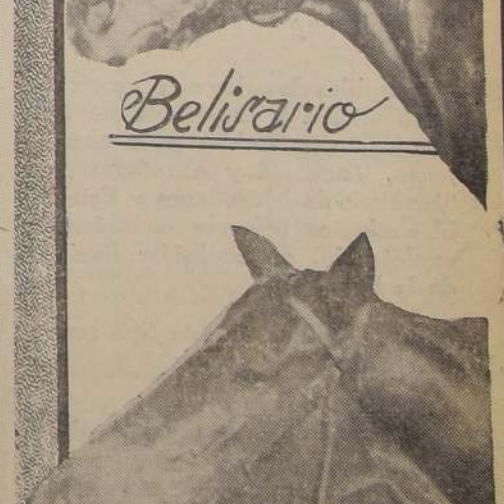
Cerise



Darien



Belisario



Bamboa

### En Maratón y Montebello lleva el pupilo del corral Verdugo sus enemigos más serios

Esta tarde abre sus puertas el Valparaíso Sporting Club, para ofrecer a la afición su fiesta máxima: El Derby.

El pintoresco local viñamarino se hará estrecho, una vez más, para contener el mar humano que desde temprano invadirá hasta los huecos más inverosímiles para presenciar la gran carrera. Aficionados y no aficionados llegan en este día al recinto del Sporting en obligada caravana y como cumpliendo la tradición portena, del reflejo del espíritu inglés que predomina en el Puerto.

No importa que la prueba sea hípicamente interesante: nada supone el grupo ni la calidad de participantes; que haya un crack de por medio o que baje a la arena un invicto, tampoco hace el caso: se trata de El Derby, y basta.

Unido el entusiasmo que despierta la gran carrera, en el ambiente hípico, a la parte social, y al tono oficial que la dirigente portena sabe dar al "meet", se comprenderá que El Derby-

Day es todo un acontecimiento en nuestro medio ambiente, y el brillo y derroche de lujo que no decae por circunstancias algunas, nos acerca en este sentido a las grandes "season" europeas, lo que ya es una satisfacción y justo timbre de orgullo para el Valparaíso Sporting Club.

**HISTORIA DE EL DERBY**

En la sesión celebrada el 20 de noviembre de 1882, el Directorio del Valparaíso Sporting Club, nombró una comisión integrada por los señores H. P. Baehier, Guillermo Lazombi y S. S. Oxley, con el objeto de estudiar y presentar un proyecto de carrera al estilo de El Derby Inglés.

Tres años después, o sea en 1885, el Directorio aprobó las bases sobre las cuales quedaba instituida la carrera, y que fueron las siguientes:

Derby Chileno.— 2.400 metros. — Para caballos de tres años. Peso: media sangre, 50 kilos; fina sangre, 58 kilos. Premios: \$ 700 al 1.º y \$ 100 al 2.º.

El primer Derby se disputó en Viña del Mar, el 22 de octubre de 1885, y su resultado lo copiamos a continuación:

1.º Cachapual II, con 58 kilos, por Nobility y Rose of Fork, del señor Daniel Madden; jockey: C. M. Zavala.

2.º Cometa, con 50 kilos, por By the Sea y 1.º sangre, del señor Demetrio Villalón.

3.º Dinia, con 56 kilos, por Saunterer II y Landi, del señor Rodolfo Robinson.

El hecho de que el vencedor no cubriera la distancia dentro del tiempo fijado— 2.51— motivó una reunión de los Comisarios, quienes tomaron el siguiente acuerdo: "Habiendo corrido los caballos en 2.52 1/2, no se ha llenado la condición relativa al tiempo y no hay carrera".

Posteriormente, se reunió el Directorio y acordó pagar los premios estipulados.

De entonces acá, El Derby se ha disputado sin interrupción durante cincuenta y un años, y la recompensa que ascendiera en su fundación a la módica suma de \$ 600 pesos, hoy la tenemos en la bonita cantidad de cien mil.

Como se sabe, El Derby, es para todo caballo de 3 años, a peso fijo de 58 kilos y sobre un recorrido de 2.400 metros, distancia que nunca se ha variado. En su ya larga historia, El Derby cuenta con toda clase de nombres y al lado de animales que después pasaron a la vulgaridad, tenemos más de un crack y jefe de raza en seguida.

Después de Cachapual, vencieron Genovés, el gran hijo de By the Sea; Wanders, el padre de Petrarque, Mafia, Ormpello, Solong Valparaíso, Palmita, Thunder II, Triunfo, Tolderia, Anarquista, Fátima, Fama, Game, Cruz Lila, Avellano, Rebel, Sybarite, Normandier, Petrarque, Alanés, Gallardete, Jou-Jou, Turin, Reveria, Brazil, Huechun, Fim, Pimponia, Dorama, Polonia, Epom, Calais, Salpicón, Bambalina, Falkland, Malskoff, Almodovar, Urbión, Anastasio, El Peral, Tutti, Prutti, Oviato, Caloria, Frelre, Statuto, Rocco, Pilleria, Iturbide y Palais Royal. Los últimos Derbys más sensacionales han sido los de Polonia, Bambalina, Urbión, Statuto y Rocco.

Polonia, formando el triple

corral Cunaco, con Trajano y Normandia, venció en 1917 al favorito Captain, debido exclusivamente a circunstancias imprevisas, pues Calvo se abrió en la primera curva, arrastrando al favorito, que quedó fuera de carrera. Sólo la gran calidad de Captain, le permitió clasificarse segundo. En condiciones normales, el del Kangaroo, no habría perdido jamás aquellos 35 mil pesos de recompensa.

Bambalina, colizada "out-sider", dio cuenta de los favoritos Harold y Aueria en 1921, por pesucero y cabeza, respectivamente, en formidable rush final y cuando el triunfo ya parecía de Harold. La ganadora abonó \$ 219.50.

El piloto Andrés Molina, condujo a Bambalina. El mismo Molina venció con Urbión el año 1925, eso sí que usando de medios ilícitos, pues "atajó" en forma visible a Bambalito, que perjudicó enormemente en su acción, apenas pudo clasificarse tercero, detrás de Urbión y Palmita. El justificado reclamo que se entabló por el jockey de Bambalito, Heriberto Ramírez (O. E. P. D.), fué desestimado, fallo que provocó gran revuelo, pero que buenamente fué justificado, no era posible beneficiar a Bambalita, que nada tuvo que ver en el accidente, y al que Urbión batió en buena lid.

En 1932, Statuto, conducido por Gutiérrez, batió a Oakland por 1 cuerpo, quedando más atrás los favoritos Duraznito, Gold y Trampisto. Esa generación, fué llamada, con razón, "la generación de oro".

En 1933, El Derby se malogró debido a la incidencia del tiempo. La carrera fué corrida en medio de un temporal deshecho y Rocco se impuso de extremo a extremo sobre Heidelberg, Salto Kashmir y Gabby.

En pista normal, habría sido difícil en aquella ocasión batir al corral Petrizio compuesto por Heidelberg y Kashmir.

El Derby del año pasado fué disputado solamente por 6 competidores, imponiéndose al final en forma fácil, Palais Royal sobre Senegal y el favorito Rokof quedando más atrás Cinaro Adam Dux que acababa de triunfar en La Copa Jackson y

(PASA A LA PAG. 22)

### EL DERBY DE 1937

Clásico cerrado. — 2.400 metros — Para todo producto de tres años — Peso: 58 kilos — Premios: \$ 100.000 al 1.º; \$ 20.000 al 2.º; \$ 10.000 al 3.º y \$ 5.000 al 4.º.

1 Beaujolais	58	M. Villena	12
2 Belisario	58	M. Baeza	3
3 Cintado	58	F. Santander	2
4 Coquelicot	58	M. Quezada	5
5 Darien	58	E. Rebolledo	11
6 Espartaco	58	J. Herrera	6
7 Maratón	58	A. Gutiérrez	4
8 Montebello	58	L. A. Morgado	7
9 Rutinario	58	J. Molina	1
10 Bamboa	58	J. Zúñiga	10
11 Bonclad	58	J. Carrasco	8
12 Cerise	58	R. Donoso	4



La tercera carrera, pre-  
sente, para caballos que por lo  
ganado más de doce mil  
y aquí la elección más  
poco interesante, que es  
para y tiene no poco cal-  
lamas, que se vio bien al  
para a Gregueria; Refac-  
ción, y la victoria para  
Beaujolais y Es Jumi y Ma-  
rta, que van peligrosamen-  
te.

Vamos a resolvernos por  
el final, con los pocos temores  
a Maratona.

No correrá Austria Hungría.

**TERCERA CARRERA.**

La tercera carrera es un ha-  
ndicap de igualdad de  
crucios y de muy poca ac-  
ción, pues la sabia distribu-  
ción ha dejado con chaves  
y y para una Beacine, que  
y para Larache, Priskal, Sa-  
pulo, Pirmex, Diskaskal, Pa-  
frienda, Carmina y Naty.

Aunque Ratona no figuró en  
ninguna participación, vamos a  
correr nuestra favorita.  
Para correr un peso muy

**PRIMERA CARRERA**  
La primera carrera, y que

B) De \$ 21.— para un salario de \$ 300.— con aporte patronal y obrero de doce y nueve pesos, respectivamente.

correrán esta  
tarde

EN EL VALPARAISO  
TING CLUB  
1.ª carrera. — Austria Huip  
Shalamar.

3. a carrera. — Purley  
5. a carrera. — Purley  
7. a carrera. — Mininco, Salinas  
Hoop. ....

8. a carrera. — Calicut  
10. carrera. — Shangay



**ORO-AGRICOLAS**


Un medicamento realmente digno  
del Unguento Man Zan.  
Especialmente para combatir las almor-  
rias, en sus formas, el Unguento Man Zan  
desde las primeras aplicaciones.  
Desinflama y es antiséptico.  
El preparado de una cánula especial  
la pomada se aplica sin dificultad,  
en las partes afectadas. En venta en  
tubo al precio de \$9.60 el tubo.

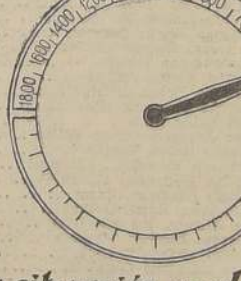
**MAN-ZAN**  
Las conocidas PILDORAS De WITT

ALBERTO HENCKEL V.  
Gerente.



## El campeonato amateur se define hoy en la cancha Academia

**CB 57**




## Su situación en el dial

# Radio Sociedad Nacional de Agricultura

## PROGRAMA DE HOY DOMINGO 10 DE ENERO DE 1937

- 12.30.—Ballables.
- 13.00.—Canciones en grabación.
- 13.15.—Hora Oficial y Servicio de Actualidad Nacional y extranjera.
- 13.30.—Selección de operetas americanas en grabación.
- 14.00.—Concierto de la Facultad de Bellas Artes.
- 16.00.—Despedida.
- 20.00.—Música chilena. (En grabación).
- 20.15.—Música Latino-Americana. (En grabación).
- 20.30.—Selecciones de Operas. (En grabación).
- 21.00.—Grabaciones en violín.
- 21.15.—Programa Sinfónico por la Orquesta que dirige el Sr. Teyah.
- 22.00.—Hora Oficial y Servicio de Actualidad Nacional y Extranjera.
- 22.15.—Hermanitos del Diablo.
- 22.30.—Selección de Zarzuelas en grabación.
- 22.45.—Hermanitos del Diablo.
- 23.00.—Ballables.
- 23.15.—Ballables.
- 24.00.—Buenas noches.

**NOTA IMPORTANTE.**—Anunciamos a nuestros auditores que continuamos con el envío de nuestros programas semanales. Los auditores que deseen recibirlo pueden solicitarlo a nuestra Casilla 40-D, Santiago, dándonos su impresión sobre nuestra transmisiones.



# Mañana se inicia desde Coquimbo la gran Carrera "Aliviol"

A las 6 horas se dará la largada al primer coche, piloteado por Fernando Guzmán

DESDE LAS 16 HORAS COMENZARAN A LLEGAR A SANTIAGO LOS COMPETIDORES PARA DAR TERMINO A LA PRIMERA ETAPA

En las primeras horas de mañana lunes se dará comienzo desde Coquimbo, a la primera etapa de la gran carrera automovilística "Aliviol", en la que participarán los más destacados voluntarios del país, que ya se en-



Fernando Guzmán, que será uno de los primeros pilotos en iniciar la carrera Aliviol

cuentran en Coquimbo listos para comenzar la carrera.

**ETAPA DIFÍCIL**

El recorrido de la primera etapa tiene un total de 553,3 kilómetros, por caminos difíciles y

## Amistosos de football de hoy

**RIVER PLATE F. C.** — Jugarán esta tarde en el pueblo de Malloco, frente al Victoria, de San Javier, partirán a las 13 horas de la tarde. El equipo se hará representar por Stevens, Pérez, San Juan, Moreno, Navarrete, Guerrero, Neira, Banda, Vargas, Solo y Ruiz.

**DEPORTIVO PARAGUAY** — Enfrentará sus equipos al Independiente de Suñes, a las 14 horas, en cancha de Los Guindos, Liga Arrieta.

**UNION SANTA ELVIRA** — Jugarán en cancha del Proa a las 14,30 horas, con el Deportivo Leuzano, con tres equipos.

**DOCA MAPOCHO F. C.** — Los jugadores de los tres equipos, deberán reunirse en secretaría a las 14 horas, con sus respectivos equipos.

**ALBION JUVENIL** — Jugarán los equipos con el Deportivo San Borja, en cancha Santa Filomena, a las 15 horas.

**LUIS NEBOT F. C.** — Actuarán esta tarde en el Pueblo de Buln, con el Deportivo Villaseca, partirán de Carrera 669, a las 14 horas.

**DEPORTIVO BODEGAS F. C.** — Jugarán esta tarde con el Deportivo San Joaquín, en cancha de Costumbre, a las 14,30 horas.

**NACIONAL F. C.** — Jugarán con los equipos del García Reyes, a las 14,30 horas en cancha de Quinte Normal.

**GOLD STAR F. C.** — Jugarán esta tarde en el Monte con el Andarivel, partirán de Estación Central a las 9 horas.

**LO DE MAYO F. C.** — Jugarán esta tarde de hoy en la cancha de San Ramón, se cita a los jugadores de los tres equipos, a las 14,30 horas.

**HUACAN DE SUCOA** — En la cancha de Penolillo, jugarán con el Victoria Traviarios, en la tarde de hoy.

**POBLACION HUEMUL** — Jugarán en la tarde de hoy, con el García y Ujarie, en la cancha Municipal de la Cisterna, los terceros a las 14,30 horas.

**LOS CALAYERAS 13** — Con tres equipos actuarán esta tarde en Polanco, jugarán con el Deportivo Polanco.

**PAFAYA BROCKWAY F. C.** — En la cancha de Gath y Chaves, jugarán esta tarde con el Relicario y Comercio.

**EVERTON F. C.** — Jugarán esta tarde en la cancha Exposición con el Ferroviarios, encuentro entre amateur y de buena situación para el barrio Exposición.

**DEPORTIVO LAUNZA** — Actuarán sus equipos esta tarde en la cancha del Iberia, Independencia 1259, donde se cita a los jugadores a las 14 horas.

**LOS CUCARACHOS F. C.** — Actuarán esta tarde en la cancha Ochoavía, frente a los conjuntos del Dávila Baza.

**JAIME GRAFI F. C.** — Enfrentará sus equipos al Santa Elena del pueblo de Maipú, comenzando los terceros cuadros a las 14,30 horas.

**JOSE JUTOLA F. C.** — Jugarán esta tarde con el Jorge V. de Providencia, a las 14,30 horas en cancha de Comunicaciones.

**DEPORTIVO HUEMUL** — Jugarán con el Vista Hermosa, en cancha de Sotomayor, a las 14,30 horas.

**JORGE WASHINGTON F. C.** — Jugarán esta tarde en la cancha

Valdivieso, con los equipos del Deportivo Asturias.

**UNION BRASIL F. C.** — Jugarán en la tarde de hoy con el Pabellón El Carmen, en la cancha de estos últimos, a las 14,30 horas los terceros.

**MANUEL MALDONADO F. C.** — Enfrentarán sus equipos al Sedes Río Chile, a las 14,30 horas en cancha de Bellavista 0897.

**VICTORIA JUNIORS F. C.** — Jugarán esta tarde con el San Javier, en cancha de estos últimos ubicada en La Lerua, final son-dolas 9.

**DEPORTES IBERIA** — Jugarán los equipos del Club en la vecindad localidad de Marruecos, partirán a las 14 horas de la secretaría.

**AGUILA NEGRA F. C.** — Enfrentará sus equipos al Deportivo Balboa, en cancha de Independencia 1499, a las 14,30 horas.

**DEPORTIVO AMERICAN** — Jugarán esta tarde en Malloco, frente a los equipos del Atlético Malloco, partirán de Molina 476, a las 14,30 horas.

**DEPORTIVO ASTURIAS** — Jugarán esta tarde en la cancha Valdivieso con el Jorge Washington, ubicada en barrio Santa Elena.

**DEPORTIVO FUF** — Jugarán con el Deportivo Lacunza, a las 14,30 horas en cancha del San-lisco.

**DEPORTIVO GAVILAN** — Jugarán esta tarde en cancha del Estrella Lo Franco, los dueños de casa.

**DEPORTIVO ALBA** — Esta tarde harán su primera presentación los equipos de fútbol en el Deportivo Portugal a las 14,30 horas, en Campos de Sports.

**DEPORTIVO COMERCIAL** — Jugarán los equipos de fútbol en la vecindad localidad de Puduhuel, partirán a las 14 horas de secre-taría.

**POBLACION CHACABUCO** — Jugarán esta tarde con el Población Chacabuco, en cancha de los últimos. En la terraza de la Población Chacabuco, realizarán en la tarde de hoy, los terceros a las 14,30 horas.

**IGUALDAD Y TRABAJO F. C.** — Jugarán esta tarde en la cancha de la Escuela de Artes, frente al Deportivo F. C., comenzando a las 15 horas.

**FORLIVESI F. C.** — Jugarán esta tarde con el Errázuriz Laguna de Maipú, partirán a las 14 horas de Recoleta esquina de Urrutia.

**DEPORTIVO FLECHA** — Jugarán esta tarde en la cancha de la Escuela de Artes, frente a los conjuntos de la Escuela de Suplementos.

**DEPORTIVO NATURISTA** — Jugarán esta tarde en los Campos de Sports, con los equipos del Deportivo Unión.

**DEPORTIVO CARRASCO F. C.** — Con ocasión de su 10.º aniversario llevará a efecto esta tarde en cancha deportiva de la Quinta Los Aromos, varios números deportivos y rúvula, y un banquete el mediodía.

**ELUETERIO ROJAS** — Jugarán esta tarde los equipos de rayuela en la Vicuña Mackenna 1444, a las 14,30 horas.

**REAL MADRID F. C.** — Hoy jugarán en Colina frente a los conjuntos del San Miguel F. C. Partirán a las 12,30 horas de Maipú 690.

**DEPORTIVO LA UNION** — Jugarán esta tarde en los Campos de Sports, con el Deportivo Natu-rista.

**TURIN INTER F. C.** — Jugarán hoy en Santa Rita de Pirque, partiendo de la secretaría a las 13 horas.

**SEDERIAS ATLAS F. C.** — Jugarán esta tarde en los Campos de Sports, con el Deportivo Mi-lionario.

**CAPITAN WOOD F. C.** — Los equipos infantiles jugarán en la cancha de hoy, a las 9 horas en Estadio Militar con el Viveros F. C.

**ATLETICO SAN MIGUEL** — Enfrentarán sus equipos al Deportivo Abisinia, en cancha del Pabellón de Santa Rita de Pirque, a las 14,30 horas.

**Carrera interna tiene el Veloz**

En la mañana de hoy, en la Elipse del Parque Cousiño los pedaleros del Club Veloz desarrollarán un interesante programa interno por los corredores de las diversas categorías.

Esta competencia se iniciará, a las 9 horas, y sobrelle en la programación una carrera por carreteras para los corredores que prepara la institución para las pruebas oficiales, a realizarse el mes entrante.

**El "Aguila Negra" inicia hoy campeonato de rayuela**

**SE DISPUTA LA COPA ARTURO TORRES MOLINA**

Hoy, a las 14 horas, se inicia el campeonato de rayuela organizado por El Aguila Negra de la Comuna de Providencia, Tomarán parte el Deportivo Poyenir, Unión Lautaro, Manuel Soto, Miguel Osorio, Joaquín Escudero y El Aguila Negra.

En esta competencia se disputa la Copa Arturo Torres Molina, donada por este entusiasta deportista de la Comuna; segundo premio un artístico trofeo, donado por el vicepresidente honorario, don Lorenzo Ballesteros, y el tercer premio, 6 medallas de plata donadas por el club organizador. Estos premios serán disputados en la siguiente

**LA META EN SANTIAGO**

La primera etapa terminará en Santiago, en el lugar que ha sido designado por el Club de Subercaseaux, siguiendo por el camino pavimentado hasta Rancagua, San Fernando, Curicó, Talca, Linares, Chillán y Concepción, que es el punto donde se pondrá término a la prueba.

**LA CARRERA**

En todo el recorrido se levantarán los controles y se entregará al libre tránsito los caminos, dos horas después que haya pasado el primer coche, y las máquinas que no terminen el recorrido de cada etapa hasta dos horas después de llegado el primero, quedarán fuera de carrera.

Todo corredor que sufra una interrupción en su carrera, está obligado a tomar colocación en la derecha del camino, dejando completamente expedita la vía a los demás corredores.

Es norma de que todo coche alcanzado es coche pasado, o sea, que si un coche alcanza a otro, deben darle inmediatamente la pasada sin presentarle lucha, pudiendo, si lo desean, recuperar su colocación volviendo a alcanzar al coche que los pasó, pidiendo a su vez a éste la pasada.

En estas condiciones, y por ser la prueba más larga que se haya organizado hasta el momento en el país, adquiere una de las mayores atracciones en su desarrollo y desarrollo.

**LOS FAVORITOS**

Hasta el momento y una vez llegados los coches a Coquimbo se ha podido ver en mejor plano las posibilidades de los pilotos, en cuanto a poder definir con alguna certeza el posible vencedor de la prueba, el cual debe estar entre Andrade, Bengolea, y Balb, que son a la vez los que llevan sus máquinas en condiciones de poder librar con éxito el duro trayecto de la primera etapa, sin que por esto haya que considerar puedan alter-competiciones que los pasen, pidiendo a su vez a éste la pasada.

**LA SEGUNDA ETAPA**

La segunda etapa de la ca-

rrera será largada en la mañana del martes desde el Llano Subercaseaux, siguiendo por el camino pavimentado hasta Rancagua, San Fernando, Curicó, Talca, Linares, Chillán y Concepción, que es el punto donde se pondrá término a la prueba.

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasa-

rán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**Asoc. ciclista hizo sorteo de una bicicleta**

La Asociación Ciclista de Santiago, realizó en la noche del jueves en su secretaría, el sorteo de una bicicleta, con el objeto de acumular algunos fondos para el financiamiento del Campeonato Nacional que se efectuó en esta capital.

En presencia de los dirigentes ciclistas, representantes de la prensa y público, se procedió a realizar el sorteo, saliendo favorecido el N.º 1857.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18,30 a 19,30 horas diariamente.

## Gran Certamen de Fusil en el Stand de Recoleta

Se efectuará hoy con motivo del 7.º aniversario de la Asociación Provincial

Durante la mañana de hoy se realizarán dos competencias balísticas organizadas por la Asociación Provincial de Tiro para conmemorar el 7.º aniversario de la fundación de esta activa institución.

Las bases por que se regirán estos certámenes son las siguientes:

**COMPETENCIA POR EQUIPOS PARA FUSILEROS**

Los equipos serán compuestos por cinco tiradores los cuales dispararán a la distancia de 200 metros 10 tiros válidos más uno de prueba opcional, en blanco de 12 zonas, posición tendido, el resultado será la suma total de los cinco tiradores.

**CONCURSO INDIVIDUAL PARA LAS SOCIAS DEL GUA-COLDA**

Las socias del Club Femenino Guacolda, competirán por un certamen organizado por la Asociación para este club, a la dis-

posición de 100 metros, blanco de 12 anillos, posición tendido, 10 tiros válidos con uno de prueba opcional.

**PREMIOS QUE SE DISPUTA-RAN**

La competencia por equipos para varones tendrá como estímulo la gran copa donada por el señor Director de Tiro don Julio Carvallo; los equipos que ocupen el segundo y tercer puestos obtendrán dos copas obsequiadas por la Asociación. Los premios individuales serán artísticas medallas y diplomas.

En la competencia individual para las damas habrá medallas y diplomas.

Se avisa a los clubes participantes que deben estar a las 9 de la mañana en el polígono de Recoleta, para proceder al sorteo de blancos.

Terminado el certamen, todos

## El Forlivesi a Maipo

A las 14 horas de hoy, desde Recoleta esq. de Urrutia partirán los tres equipos del Forlivesi para enfrentar al Errázuriz Laguna F. C. de Maipú, campeón de aquella







# MANANA INICIAMOS NUESTRA GRAN REALIZACION POR BALANCE

A PRECIOS BAJISIMOS EN

## Cristalería, Menaje de Casa, Loza, Cuchillería y Juguetes

VISITE LA

### «FERIA DE MENAJE». -- Puente esq. Catedral

#### CORREAS DE GOMA

MARCA

#### “SATURN”

producto de ALTA CALIDAD, SIN  
COSTURA,

CORREAS DE PELO CAMELLO  
CORREAS DE SUELA

ofrecen un surtido completo desde 1 1/2" hasta  
12" para entrega inmediata a precios convenientes.

#### S. A. C. SAAVEDRA BENARD

tringe constitucionalmente la li-  
bertad genérica de industria y  
comercio.

El legislador es soberano pa-  
ra calificar lo que constituye  
un delito y para imponer una  
pena por grave que ella sea.  
Entre nosotros existe hasta la  
pena de muerte. ¿Por qué, en-  
tonces, no puede imponerse por  
vía de pena y todavía por un  
castigo funcional, judicial,  
la clausura, que se traduce en  
un perjuicio material, como la  
clausura o como la indemnización?

El señor PRADENAS.—Porque  
el legislador no puede ser juez al  
mismo tiempo.

El señor SILVA (M. del Inter-  
rior).—La indemnización o la  
clausura no ofrecen objeciones, han  
sido establecidas en forma bi-  
naria en la legislación inglesa, y  
en la reciente legislación fran-  
cesa.

La verdad es que como los  
delitos políticos extremistas, por  
general, no tienen una or-  
ganización financiera que les  
permita sobrellevar el pago de  
multas o indemnizaciones, por  
lo tanto la aplicación de estas pe-  
nas puede significarles práctica-  
mente un daño mucho más gra-  
ve que la clausura.

Los honorables señores sena-  
dores Gumucio, Cabero, Puga y  
otros sostienen sin embargo, que  
esta disposición es abiertamente  
inconstitucional. Por mi parte  
me permito manifestar que uno  
de los más antiguos y más doc-  
tos juristas de Derecho Consti-  
tucional de nuestra Universi-  
dad, el señor Carlos Estévez —  
a quien no ofuscan pasiones po-  
líticas— manifestó que estaba  
perfecto acuerdo conmigo  
acerca de la interpretación que  
el H. Senado me ha dado de  
las disposiciones de nuestra  
Constitución que se refieren a  
la libertad de prensa.

Pero hay otro antecedente  
más. El mismo principio de pro-  
hibición de censura previa exis-  
te en casi todos los países del  
mundo, entre ellos, en Alema-  
nia, en Checoslovaquia, Repu-  
blica de Austria, etc. La publi-  
ca es calificada como una de  
las organizaciones democráticas  
más perfectas y cuya legislación  
es, puede decirse, la obra de un  
genio y una interpretación pre-  
cisa y universal: El Magistra-  
do Masarik.

Pues, bien, por ley del año 25  
en Alemania, anterior al régi-  
men actual, y por ley del año 23  
en Checoslovaquia se autoriza la  
clausura de los diarios en los ca-  
sos y circunstancias que en ellas  
se determinan y por plazos mu-  
cho más prolongados que el que  
se establece en este proyecto.

Con estos antecedentes, me  
perdonarán los SS. Senadores  
que no renuncie a una tesis que  
tiene en su abono precedentes de  
tan auténtica y valiosa proce-  
dencia.

El señor GUMUCIO.—¿Ten-  
dría la bondad el señor Ministro  
de permitirme una interrupción?

El señor SILVA (M. del Inter-  
rior).—Excediendo su señoría, pe-  
ro no deseo ser interrumpido.

El señor PRADENAS.—Es po-  
sible que el señor Ministro.

El señor AZOCAR.—Es que  
tiene miedo.

brillante discurso pronunciado en  
esta Sala por una personalidad  
que hasta sus más grandes ad-  
versarios respetan y consideran.  
Esto ocurre porque quedan to-  
davía algunos espíritus rebeldes,  
irreducibles, a toda innovación  
de derecho público en esta ma-  
teria, verdaderos trovadores de  
la encendida, de palabra elo-  
cuente, que tienen el prestigio del  
talento y la aureola de persegui-  
dos por su apostolado libertario.  
Pero, ¿qué dicen ellos en sus in-  
piradas y hermosas canciones?  
Habían, en realidad, del viejo  
problema del abuso del poder,  
que los ha herido en carne pro-  
pia y les ha dejado una especie  
de terciopelo originado por per-  
cusiones de que fueron víctimas  
de parte de Gobiernos despóticos.  
Y yo pregunto: ¿qué es más  
grave, el abuso del poder o el  
abuso de la libertad? El primero  
es esporádico y está sancionado  
con graves penas en nuestra le-  
gislación; el segundo es cotidie-  
no, difícil de individualizar y  
tiene o puede tener la más gra-  
ve proyección para la sociedad  
entera, para todo el país. Si no  
hubiera leyes restrictivas de las  
libertades públicas, no es simple  
frase de retórica decir que  
ya no tendríamos ninguna libe-  
rtad.

Nadie ignora que el resulta-  
do de toda ley, no sólo depen-  
de de una sabia concepción, sino  
de su correcta aplicación. El  
abuso de la autoridad que a  
estas leyes el carácter de arma  
de dos filos, no ha detenido ja-  
más la acción del legislador pa-  
ra resolver los grandes proble-  
mas sociales o políticos que in-  
teresan a un país. Si esta legis-  
lación que se proponen no es  
más grave o más restrictiva que  
la vigente, no sé en qué pueda  
fundarse un sentimiento de des-  
confianza.

Otro haber demostrado con  
las observaciones precedentes  
que el proyecto en debate no es  
inicial, no es antedemocrático,  
sino que es una evolución. Es si-  
mplesmente, puede decirse, una  
ordenación y coordinación de las  
disposiciones vigentes, con la  
supresión de algunas que se in-  
firme y con la agrupación de  
otras que se consideran indis-  
pensables para asegurar la es-  
tabilidad del régimen democrá-  
tico y la paz social.

El Gobierno que se desprende  
de las facultades que otorga el  
decreto-ley No 421, es un Go-  
bierno que da pruebas de la sin-  
ciedad de sus propósitos y al  
cual honradamente no pueden  
atribuírsele torcidas intenciones.  
Queda en pie otra objeción de  
la más alta procedencia por que  
la formula el honorable señor  
Cabero y es la de ser inoportu-  
no este proyecto. ¿Por qué es la  
tacha de in oportunidad? ¿Qué  
no ha sido reclamado por la Cá-  
mara de Diputados, por gran  
parte de la prensa y por otras  
entidades o agrupaciones res-  
pectables? ¿Qué no pidió el propio  
Senado, a raíz de los sucesos de  
Rancagua, como esbozo de re-  
cordatorio, que se adoptaran las  
medidas necesarias para asegu-  
rar la tranquilidad pública con-  
tra cualquier entidad política o  
de otra especie que pretenda ha-  
cer prosperar sus ideas por me-  
dio de la violencia? ¿Pueden ser  
otras esas medidas que las de  
prohibición y sanciones corres-  
pondientes?

Pero se dice, señor Presidente,  
que están próximas las elec-  
ciones generales de senadores y  
diputados y que por este moti-  
vo, es el nuevo Congreso el que  
debe pronunciarse sobre esta ley.  
Me permito discutir de este  
tema porque la intervención  
gubernativa que se teme por al-  
gunos espíritus desconciados o  
suspensivos es un acto arbitrario  
que se ejecuta al margen de to-  
da ley. Si el Gobierno tuviera  
el propósito de intervenir, no

necesitaria aislarse en las dis-  
posiciones de esta ley. Digo más:  
estaría en mejores condiciones  
para ello con la legislación ac-  
tual.

Y este es el momento oportu-  
no porque después, a raíz de  
una elección, las pasiones se  
exaltan y crean un ambiente  
bien poco propicio para la dic-  
tación de una ley de esta índole.  
Y en el evento de que se mo-  
dificara la fisonomía política  
del actual Parlamento nada me-  
ría más fácil a las nuevas ma-  
yorías dada la brevedad de los  
trámites a que se somete un  
proyecto de ley, que introducir  
en ella las modificaciones re-  
clamadas por las ideologías  
triumfantes.

Es necesario insistir una vez  
más en que esta legislación se  
ha hecho indispensable en casi  
todos los países del mundo, cual-  
quiera que sea su régimen de  
Gobierno y cualesquiera que sean  
las tendencias políticas domi-  
nantes. Es utópico hoy día un  
régimen en que el concepto de  
las libertades públicas tenga el  
amplio margen de épocas pre-  
teritas, en que eran desconci-  
das, puede decirse, las tenden-  
cias extremistas, de una o de  
otra índole, que llevan a los  
países a la dictadura o a la  
anarquía o a transformaciones  
fundamentales que siempre son  
peligrosas.

Es necesario dar al país la  
certidumbre de que su progreso  
y el perfeccionamiento de sus  
instituciones sólo es posible  
dentro del desenvolvimiento nor-  
mal del régimen gubernativo  
consagrado por la Constitución  
y que permite, dentro del orden  
del libre juego de las diversas  
tendencias evolutivas.

Queda así explicada la fina-  
lidad de este proyecto y yo es-  
pero, al terminar, estoy obli-  
gado a decir que el Honorable Se-  
nado excusará su extensión un  
tanto desmesurada, porque com-  
prende que, ante los riesgos ac-  
tuales de que ha sido y es objeto  
esta ley, estoy en el deber de  
agotar todos los medios de de-  
fensa en pro de lo que estimo  
de verdadero interés y de alta  
transcendencia para los destinos  
de mi país.

El señor MAZA (Presidente).  
—Tiene la palabra el honorable  
señor Hidalgo.

El señor CONCHA.—¿Me  
permite una interrupción de un  
minuto, honorable colega, con  
la venia de la Mesa?

El señor MAZA (Presidente).  
—Con la venia del Senado, po-  
dría hablar Su Señoría.

El señor HIDALGO.—El se-  
ñor Gumucio quería dar una  
contestación al señor Ministro.

El señor GUMUCIO.—No  
fui una contestación, sino una  
observación, la que pedí al se-  
ñor Ministro que me permitie-  
ra hacerle. La haré en este mo-  
mento.

El señor Ministro dice que la  
suspensión por seis días que  
aplica el fiscal cuando un diario  
comete alguno de los delitos que  
condena esta ley, es una pena.  
Voy a hacer al señor Ministro  
esta observación. Entonces re-  
sulta que este delito lo pena el  
fiscal con seis días de suspen-  
sión, pero, según los otros ar-  
tículos del proyecto, entra a  
conocer de este mismo delito el  
Ministro de turno de la Corte de  
Apelaciones, que lo condena  
también con reclusión menor.  
En consecuencia, tenemos un  
mismo delito condenado por dos  
juces, y con dos penas.

El señor MICHELS.—Y ju-  
gado por el acusador.

El señor SILVA (Ministro del  
Interior).—En realidad, existe  
esa deficiencia en el proyecto.  
Uno de sus artículos establece  
que el Fiscal o los Fiscales, ac-  
tuando como jueces de primera  
instancia, pueden clausurar im-  
presas hasta por el término de  
seis días, sin perjuicio de apli-  
car el culpable la pena que co-  
rresponda por el delito, y de  
este delito deben conocer los  
jueces en conformidad a las dis-  
posiciones sobre procedimiento  
consignadas en el mismo pro-  
yecto.

El señor GUMUCIO.—En  
consecuencia, hay dos jueces  
que juzgan, y también dos pe-  
nas sobre el mismo delito.

El señor SILVA (Ministro del  
Interior).—Debo agregar tam-  
bién que me propongo formular  
una indicación para corregir esta  
parte del proyecto, indicación  
que oportunamente someteré a  
la consideración del H. Senado.  
El señor CONCHA.—Quería  
decir nada más que el escritor  
Julio Verne tuvo la visión an-  
ticipada sobre la navegación  
submarina, aviación, telegrafía  
sin hilo y muchos otros inven-  
tos de su mente creadora que  
la humanidad ha visto hoy rea-  
lizada, prácticamente.

De otro gran escritor antiguo,  
yo tenía la más alta idea, el  
Caballero Andante, don Quijote  
de la Mancha. Tenía una alta  
idea de don Quijote; pero ahora  
se me ocurre que si don Quijote  
era maravilloso como pudiera  
creerse.

A don Quijote le faltó colocar  
otro acápite en su obra en el  
que hubiese propuesto al Gobi-  
erno de España la promulgación  
de una Ley de Seguridad Inter-  
rior del Estado para velar por la  
vida del Quijote y de la propia  
Monarquía, porque, dentro de  
la situación caótica que existía  
en ese tiempo, el mismo vivía  
preocupado de defenderse de los  
ataques que le hacía el ejército de  
molinos de viento. No debe olvi-  
darse que los molinos de viento  
querían matar al Caballero An-  
dante, y por la violencia podrían  
apoderarse de la Monarquía, y  
sin embargo, no se dictó una  
Ley de Seguridad Interior del  
Estado que los defendiera con-  
tra los molinos de viento.

En cambio, en Chile, donde el  
Presidente de la República se  
pasea a diario por la Alameda  
de las Delicias, sin haber reci-  
bido una ofensa jamás, sin que  
nadie se haya atrevido a fal-  
tarle en lo más mínimo, en un  
país donde reina una tranqui-  
lidad musulmana como en el  
nuestro, se presenta al Congreso  
con el carácter de suma urgen-  
cia una proyecto de ley sobre  
Seguridad Interior del Estado,  
para defenderse de los ejércitos  
de molinos de viento que quie-  
ren atacarlo.

Era cuanto quería decir, se-  
ñor Presidente.

El señor PRADENAS.—¿Me  
permite una pequeña interrup-  
ción señor senador?

El señor HIDALGO.—Con el  
mayor agrado, siempre que no  
se me reduzca el tiempo de que  
dispongo para hacer uso de la  
palabra.

El señor PRADENAS.—Hice  
una pregunta al señor Minis-  
tro, y Su Señoría no pudo con-  
testarme, tal vez por no perder  
el hilo de la maravillosa clau-  
sura que ha leído ante el Se-  
nado.

El señor AZOCAR.—¿Cómo  
iba a perder el hilo si estaba le-  
yendo su discurso?

El señor PRADENAS.—Pregun-  
taba al señor Ministro qué  
causal tan extraordinaria movía  
al Gobierno a impulsar el  
despacho de un proyecto de ley  
que será considerado como un  
balcón, no solamente para los  
que lo proponían, sino también  
para la República ante otros  
países.

No hay en el país ni un sólo  
indicio de actividades subver-  
sivas que puedan significar un pe-  
ligro para las instituciones fun-  
damentales de la República. Las  
incidencias nacistas a que ha  
aludido el señor Ministro del  
Interior y de las cuales se ha  
clamado y protestado en la Cá-  
mara de Diputados y en el Se-  
nado, no pueden justificarse en  
forma alguna la presentación  
del proyecto en debate. El  
Ejecutivo tiene todas las facultades  
necesarias para impedir que esos  
bandoleros sigan fientando con-  
tra la vida y la libertad de los  
ciudadanos; dispone de las le-  
yes y de los decretos-leyes dic-  
tados por los Gobiernos de fac-  
to; de modo que nada justifica  
que se impulse la aprobación  
de este proyecto.

Lo que hay en el fondo, y esto  
es lo que el señor Ministro del  
Interior no ha querido confesar,  
lo que yo tengo el valor de decir  
a la opinión pública, es que nos  
encontramos a dos meses de la  
fecha en que se realizará la con-  
sulta a la voluntad nacional pa-  
ra que ésta decida si permanece  
a los viejos principios de  
la soberanía reaccion, o bien,  
da su veredicto a las fuerzas re-  
novadoras de la República que  
luchan porque la justicia eco-  
nómica alcance hasta las fuer-  
zas productoras que viven en la  
miseria y la desesperación.

Se quiere pues impedir por  
medio de este proyecto que el  
pueblo nos dé su veredicto. En  
efecto, este proyecto de ley no  
va contra el fascismo, ni siquie-  
ra se le nombra, se nombra en  
cambio, otras corrientes políti-  
cas para aplastarlas con toda  
impudencia.

Esto es lo que el Gobierno  
persegue con este proyecto de ley,  
y no hay justificación alguna  
de lo que hace.

He terminado señor Presiden-  
te.

El señor PORTALES (Presi-  
dente).—Tiene la palabra el ho-  
norable señor Hidalgo.

El señor HIDALGO.—Aun  
cuando no desaba usar de la  
palabra en esta sesión porque  
he cumplido con el deber que  
me imponía, voy a entrar al debate sintiendo pro-  
fundamente no haber tenido la  
oportunidad de escuchar desde  
el principio los antecedentes ex-  
puestos por el señor Ministro  
del Interior como causa y origen  
de este proyecto.

Yo soy, señor Presidente, uno  
de los que más de temerosos  
por haber defendido la libertad  
en este país. Creo que el pro-  
yecto que patrocinó el señor Mi-  
nistro no es solamente mon-  
struoso, sino que constituye una  
de las mayores vergüenzas que  
han afrontado los legisladores  
de este país.

Yo creí en la sinceridad de  
ciertos hombres que combatieron  
al señor Balmes, no en forma os-  
tensible, sino en forma velada,  
discreta, para no comprometer  
en manera alguna la tranquilidad  
en que vivían. Con la ma-  
yor discreción el señor Ministro  
nos lleva hoy al fascismo, invo-  
cando antecedentes que no co-  
rresponden a la verdad a fin  
de justificar el proyecto en de-  
bate. ¿Cuáles son los antece-  
dentes que el señor Ministro  
nos exhibe para justificar dicho  
proyecto? Toda la legislación dic-  
tada en momentos en que se  
operaba en este país una vio-  
lenta transición. Nos ha habido  
de Su Señoría de la República  
Socialista y a este respecto, es  
menester volver a repetir en es-  
te debate que no hay nada  
más contumaz que el que no  
quiere reconocer la verdad  
de los hechos que la República  
Socialista comenzó cuando el  
señor Balmes declaró, con fe-  
cha 2 o 5 de mayo de 1932, que  
desde ese momento se estable-  
cía la República Socialista en  
el país.

Es la legislación dictada du-  
rante ese período de contradic-  
ciones, de violencias, de con-  
stantes desórdenes, la que el  
señor Ministro quiere presentar  
como fundamento de este pro-  
yecto.

Es ésta la más interesante de  
las declaraciones que ha hecho  
el señor Ministro, pero Su Se-  
ñoría no ha tenido la entereza  
moral de declarar que lo único  
que con este proyecto se pro-  
pone el régimen actual es per-  
manecer en el poder.



Entrada principal del Palacio de Berlin



## FERROSTAAL



### FIERRO EN BARRAS Y EN PLANCHAS

PEDIDOS DIRECTOS DE EUROPA

<p><b>Barraca de fierro</b></p> <p>ALAMEDA 135 SANTIAGO</p> <p>TELEF. 83234 Y 87523</p>	<p>ALAMBRES CANERIAS ZUNCHOS REJILLAS MATERIAL FERROVIARIO</p>	<p>N. YORK 56 SANTIAGO TELEF. 61168 CASILLA 3567</p>
---	--	--

## MERCERIA GLEISNER

Se trasladó a su amplio local propio en  
DELICIAS 1395, esquina AMUNATEGUI

— TELEFONOS 81775 Y 68244 —

## BADE, ALBERTZ Y CIA. LTDA.

EMPRESA CONSTRUCTORA.

AGUSTINAS 925. — SANTIAGO

OFICINA 628. — TELEF. 84386.



## CONFECCION

M. R.

ne la Constitución.  
La diferencia, por consiguiente, es fundamental. Pero el señor Ministro dice que no hay que hacer diferencias entre un régimen y otro, y en eso estoy de acuerdo con Su Señoría. Lo cierto es que el actual régimen constitucional no se diferencia de los Gobiernos de







NUESTRA LIQUIDACION SIGUE REVOLUCIONANDO LOS HOGARES SANTIAGUINOS

**CADA HORA QUE PASA MAS BARA**

SE LIMITARA LA VENTA DE MUCHOS GENEROS PARA QUE TODO EL MUNDO PUEDA APROVECHAR ESTA OCASION. — CONTINUAMOS ESTE VERDADERO REPARTO DE GANCIAS

METRO

A las 9.30 A. M.--MONGOL grueso  
de seda. a . . . . . \$ 11.80

A las 10.00 A. M.--El mismo Mongol, a \$ 9.80

A las 11.00 A. M.--El mismo  
MONGOL, a . . . . . \$ 8.80

---

A las 9.30 A. M.--TUSSOR de seda  
en lindos dibujos, a . . . . . \$ 35.00

A las 10.00 A. M.--el mismo TUS-  
SOR, a . . . . . \$ 25.00

A las 11.00.A. M.--El mismo  
TUSSOR, a . . . . . \$ 16.80



Con este sistema y GRANDES REBAJAS DE PRECIOS liquidaremos todos nuestros GENEROS DE VERANO. — Sea Ud. de las primeras. — Los mejores dibujos y colores se agotarán rápidamente.

**No pierda usted esta Liquidación**

**ALMACENES DE LIQUIDACIONES**  
ESTADO 135 - SAN DIEGO 1175

En una palabra, restablecere-  
mos nuestro país si alcanzamos  
el triunfo en el respeto, que, co-

no nación libre e independiente, debe tener en el continente. Se trata de la América Latina en la peor condición en que vive, libertardónes de la acusación que se nos ha hecho en la Liga de las Naciones cuando se dijo que nuestro pueblo vive en las condiciones de los más miserables comedores de raíces, y lo sacaremos de la miseria paupérrima en que vive, y que constituye una vergüenza del continente sudamericano.

Todo esto tiene la obligación de hacerlo el Frente Popular, y considero natural que nuestros enemigos tiemblen y tiembles porque algunos representantes de la burguesía de la América Latina han escrito páginas más tristes en la historia de este país.

No son los comunistas los que han dado Ministros de Estado prevaricadores ni los que han traído a este país la explotación de los intereses nacionales ni los que han conseguido 200 millones de pesos del City Bank para ese objeto.

El Frente Popular representa la esperanza no sólo de este país sino de la humanidad. De modo, pues, que cualquiera que

de excepción que se dicte podrá ser el más conveniente para el grupo de ellos como decía con mucha razón el honorable señor Gumucio, pero no conseguirá esa ley detener nuestro progreso ni eliminar el proceso actual de la vida, ni nuestros problemas sociales y feroces soluciones que ella busca a los problemas de la actualidad. Todo esto no será reducido con leyes como estas, sino serán el hame reir cada mañana.

¿Quien no recuerda que a los próceres de la independencia la Iglesia católica los puso al martirio, los quemó, los ahorcó, los recuerda las excomuniones de los próceres de la independencia porque se habían revelado contra el primado de España? Hay que recordar las batallas que se libraron por estos motivos.

Pero todo el pueblo de América rinde pleitesía a los próceres que hicieron la revolución que nos dio independencia política, pero no se acuerda que en la mañana sentará mañana a los del Frente Popular si pueden dar a esta país independencia económica y no permitiendo que se continúe poniendo la vida en una mano y la libertad en la otra.

El llamado extranjero y que los obreros no saben a los otros que se declaran en huelga por el mejoramiento de sus condiciones.

En una palabra, esta ley tira el guante del pasado contra porvenir y nosotros lo recogemos con toda energía porque sabemos que el porvenir es nuestro; jamás en ningún momento de la historia se ha detenido el progreso porque unos cuantos mementos, como pigmeos, se han puesto frente al carro del progreso, para entorpecerle la marcha.

La humanidad no ha vacilado un solo momento, cualesquiera que sean los sacrificios que ha debido hacer, para alcanzar un mejoramiento social y tener una plena conciencia de que este país no tiene ni margen ni a la vera del progreso y sabrá sacudirse no sólo de esta ley monstruosa, sino de los gobernantes que la promueven y de la clase que la propicia.

La ley que declara la fórmula de equidad y justicia social que reclama.

En nombre de la clase obrera de la Izquierda Comunista.

represento en este recinto. De  
claro que, cualesquiera que sea  
las leyes por medio de las cu  
les se nos quiera colocar fuer  
de la consideración universa  
del derecho da a los indivi  
duos, nosotros seguiremos in  
terferiendo en nuestra labor, po  
que con ella contribuimos al pro  
greso de la humanidad y porq  
ella representa el porvenir  
de la clase trabajadora en es  
te país.

He dicho.

El señor PORTALES (Pre  
sidente).—Se levanta la sesión.

Se levantó la sesión.

horas.











## INDUSTRIAS Y COMERCIO

## La Semana Bursátil

## ASPECTO DE LA PLAZA

En general, el movimiento de la semana, en el mercado de valores, fue amplio, negociándose jotes de interés. Entre los que podemos nombrar están Condorico, Disputadas, Punitaqui, Tocopilla, Copec, Alcoholes, Papeles y Cartones, Tel. El Salto y Vapores.

En los demás títulos como ser Bancos, Ganaderos y Seguros, el movimiento fue flojo, concretándose a cotizados títulos.

En bonos se negoció por un total de 4258.400, entre Hipotecarios y del Estado.

Los precios cerraron sostenidos, acusando 32 altas contra 29 bajas.

## BONOS Y TITULOS TRANSADOS EN LA BOLSA DE COMERCIO DE SANTIAGO DURANTE LA SEMANA—

## NUMERO DE ACCIONES: PRECIOS MAS ALTOS, MAS BAJOS Y CIERRE

	Cantidad	Precio alto	Precio bajo	Cierre
<b>BONOS</b>				
Caja 6-34	90000	85.14	83.34	84.12
Hipot. Ch. 8-1	125000	98.14	95	96.14
Hipot. Ch. 6-1	93000	85.14	84.12	85.14
Hipot. Valp. 6-1	1142500	86	83.12	85.14
Debitentes	32000	81.12	81.14	81.14
Deuda Interna	153000	82.14	82.14	82.14
Garamita C. F.	65000	75	74	74.12
Obras Publicas	95000	82.12	82.14	82.12
<b>BANCOS</b>				
Central	11	1090	1030	1040
Chile	1195	280	278	279
Espanol-Chile	400	148	148	148
Talca	20	121.12	121	121
<b>MINERAS</b>				
Amigo	9300	7.58	6.34	6.34
Andacollo	7000	10	9.58	10
Caracul	1800	70	65	70
Cirahue	2324	11.12	11	11.14
Condorico	18900	8.34	8	8.34
Chañaral	20100	66	64.14	65.34
Disputadas	28700	1.14	1.18	1.14
Huancabundo	1800	4.20	3.78	3.78
Lebu	2500	3	3	3
Lota	2414	33.58	34.14	34.14
Marga-Marga	4200	11.14	11.14	11.14
Mercaderías	1600	20	18.12	19
Minera	8890	4.18	3.30	4.18
Monserat	2900	28.14	28	28.14
Ouri	9000	3.38	3	3.12
Oruro	1749	117.12	115.12	117.12
Patino	100	385	384	385
Presidenta	6200	32	25.12	32
Punitaqui	8780	129.12	127	129
Tocopilla	6700	129.12	127	129
<b>PETROLERA</b>				
Copec	8400	13.12	12	13.14
<b>GANADERAS</b>				
Gente Grande	63	194.12	190	191
Fueros	1300	385	382	384
Rupuncu	805	43.12	43	43
<b>INDUSTRIALES</b>				
Alcoholes	3000	27	26	26
Catres	200	43.12	43	43
Cervecerías	457	104	101	101
Club Hipico	1	13000	13000	13000
Cemento El Melón	300	229	227	228
Cristalerías	500	30	29.12	30
Cia. Industrial	300	118	118	118
Envasas	300	12.12	12.18	12.12
Electr. Inds.	500	56	55	56
Gas Santiago	737	82	81	82
Laminifon	3300	23.12	25.12	25.12
Loza de Penco	10927	60	58	59
Papeles y Cartones	1801	38.12	38	38.14
Paños Tomé	861	35	33.12	35
Peños Concepción	2814	27.34	27.34	27.34
Pizarra	2300	134	132	132
Ref. Vía	2450	200	200	200
Renta Urbana	600	139	137.12	139
Tibacos	3851	47	46	47
Tel. El Salto	5300	21.34	22	22
Vapores	100	147	147	147
Volcan	100	147	147	147

## FLUCTUACIONES DE PRECIOS DURANTE LA SEMANA

De 61 títulos, subieron 32 y bajaron 29

bajaron 29	
UBIERON	
Bonos	
O. Publicas, 83 2 a 82 1/2	
Deuda Int. 84 1/4 a 84 1/2	
Ch. 6-1 82 1/2 a 82 1/4	
Hip. Ch. 6-1 83 1/4 a 83 1/2	
Hipot. Ch. 7-1 85 a 85 1/2	
Hipot. Valp. 8-1 85 1/2 a 85 1/4	
Hipot. Valp 8-1 95 a 95 1/2	
Bancos	
Debitentes 86 a 85 1/2	
Chile, 278 a 273	
Espanol Chile 148 a 145	
Mineras	
Andacollo, 9 3/4 a 10	
Carabube, 11 1/2 a 14	
Huala, 11 1/2 a 11 1/4	
Higueras, 1 1/8 a 1 7/8	
Loña, 24 1/2 a 24 1/4	
Minervas, 3 a 2 1/4	
Monseraat, 28 a 25 1/8	
Oruro, 115 1/2 a 117 1/2	
Patino, 384 a 385	
Schwaer, 47 1/2 a 48	
Talca, 129 1/2 a 130 1/2	
Puntaquai, 24 3/4 a 32	
Ganaderas	
T. del Fuego, 352 a 384	
Industriales	
Cemento El Melon, 226 a	
Cristaleria, 29 1/2 a 30	
Electric. Pref. 14 1/2 a 15	